

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 42

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

 51. évfolyam
 2008. február 16.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

- A Bizottság 134/2008/EK rendelete (2008. február 15.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1
- A Bizottság 135/2008/EK rendelete (2008. február 15.) a gabonaágazatban 2008. február 16-án alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról 3
- A Bizottság 136/2008/EK rendelete (2008. február 15.) a tunéziai vámkontingens keretén belüli olívaolaj-behozatali engedélyek kiállításáról 6
- A Bizottság 137/2008/EK rendelete (2008. február 15.) a cukorágazat egyes termékeire az 1109/2007/EK rendelet által a 2007/2008-es gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról 7
- ★ A Bizottság 138/2008/EK rendelete (2008. február 15.) a Kínai Népköztársaságból származó okoumé rétegelt lemez behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megszüntetéséről 9
- ★ A Bizottság 139/2008/EK rendelete (2008. február 15.) a meghatározott textiltermékek harmadik országokból történő behozatalának közös szabályairól szóló 3030/93/EGK tanácsi rendelet I., II., III., V. és VII. mellékletének módosításáról 11

IRÁNYELVEK

- ★ A Bizottság 2008/14/EK irányelve (2008. február 15.) a kozmetikai termékekről szóló 76/768/EGK tanácsi irányelv III. mellékletének a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról ⁽¹⁾ 43

Ár: 22 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

- ★ A Bizottság 15/2008/EK irányelve (2008. február 15.) a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. mellékletének a klotianidin hatóanyagként való felvétele tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 45
 - ★ A Bizottság 16/2008/EK irányelve (2008. február 15.) a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. mellékletének az etofenprox hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról ⁽¹⁾ 48
-

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

2008/119/EK:

- ★ A Tanács határozata (2008. február 12.) a Horvátországgal létrejött csatlakozási partnerségben szereplő elvekről, prioritásokról és feltételekről, valamint a 2006/145/EK határozat hatályon kívül helyezéséről 51

Bizottság

2008/120/EK:

- ★ A Bizottság határozata 2008. február 7. a 88/407/EGK tanácsi irányelv, valamint a marhafélék fajai közé tartozó háziállatok spermájának behozatali feltételeiről szóló 2004/639/EK bizottsági határozat módosításáról (az értesítés a C(2008) 409. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 63

Európai Központi Bank

2008/121/EK:

- ★ Az Európai Központi Bank határozata (2007. december 17.) az Európai Központi Bank éves beszámolójáról szóló EKB/2006/17 határozat módosításáról (EKB/2007/21) 83

IRÁNYMUTATÁSOK

Európai Központi Bank

2008/122/EK:

- ★ Az Európai Központi Bank iránymutatása (2007. december 17.) a Központi Bankok Európai Rendszerében a számvitel és számviteli beszámoló jogi keretéről szóló EKB/2006/16 iránymutatás módosításáról (EKB/2007/20) 85
-



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

III Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok

AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

★ A Tanács 2008/123/KKBP együttes fellépése (2008. február 4.) az Európai Unió koszovói különleges képviselőjének kinevezéséről	88
★ A Tanács 2008/124/KKBP együttes fellépése (2008. február 4.) az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziójáról, EULEX KOSOVO	92
2008/125/KKBP:	
★ A Politikai és Biztonsági Bizottság EULEX/1/2008 határozata (2008. február 7.) az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziója (EULEX KOSOVO) misszióvezetőjének kinevezéséről	99

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 134/2008/EK RENDELETE

(2008. február 15.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2008. február 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 15-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2008. február 15-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	53,3
	JO	74,3
	MA	51,3
	MK	36,8
	TN	129,8
	TR	84,9
	ZZ	71,7
0707 00 05	EG	267,4
	JO	190,5
	MA	177,2
	TR	192,3
	ZZ	206,9
0709 90 70	MA	49,0
	TR	135,4
	ZA	71,0
	ZZ	85,1
0709 90 80	EG	127,7
	ZZ	127,7
0805 10 20	EG	49,6
	IL	50,8
	MA	57,6
	TN	47,9
	TR	79,9
	ZZ	57,2
0805 20 10	IL	111,3
	MA	111,6
	ZZ	111,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	42,0
	EG	78,1
	IL	80,1
	JM	114,0
	MA	99,7
	PK	79,8
	TR	82,9
	ZZ	82,4
0805 50 10	EG	61,4
	IL	120,2
	MA	86,9
	TR	117,9
	ZZ	96,6
0808 10 80	AR	83,0
	CA	87,7
	CN	85,9
	MK	41,9
	US	114,4
	ZZ	82,6
0808 20 50	AR	105,7
	CN	96,9
	US	123,3
	ZA	99,8
	ZZ	106,4

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját az 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 135/2008/EK RENDELETE**(2008. február 15.)****a gabonaágazatban 2008. február 16-án alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1766/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazásának részletes szabályairól (importvámok a gabonaágazatban) szóló, 1996. június 28-i 1249/96/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy az 1001 10 00, az 1001 90 91, az ex 1001 90 99 (kiváló minőségű közönséges búza), az 1002, az ex 1005 (a hibrid vetőmag kivételével), valamint az ex 1007 (a vetésre szánt hibridek kivételével) KN-kód alá tartozó termékekre vonatkozó behozatali vám egyenlő az e termékek behozatalára érvényes, 55 %-kal megnövelt, majd a szállítmányra vonatkozó CIF-importárral csökkentett intervenció árral. E vám azonban nem haladhatja meg a közös vámtarifá szerinti vámtételt.
- (2) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a cikk (2) bekezdésében említett behozatali vám kiszámítása céljából a szóban forgó termékekre szabályos időközönként meg kell állapítani a reprezentatív CIF-importárakat.

- (3) Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdése értelmében az 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (kiváló minőségű közönséges búza), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 és 1007 00 90 KN-kód alá tartozó termékekre vonatkozó behozatali vám kiszámításához az ugyanezen rendelet 4. cikkében leírt módszerrel meghatározott napi reprezentatív CIF-importárat kell alkalmazni.
- (4) Helyénvaló rögzíteni a behozatali vámokat a 2008. február 16-án az új behozatali vám hatálybalépése napjáig tartó időszakra.
- (5) Mindazonáltal az egyes gabonafélékre vonatkozó behozatali vámoknak a 2007/2008-as gazdasági év tekintetében történő ideiglenes felfüggesztéséről szóló, 2007. december 20-i 1/2008/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ értelmében az e rendelet által meghatározott bizonyos vámokat fel kell függeszteni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A gabonaágazatban 2008. február 16-án alkalmazandó, az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett behozatali vámokat e rendelet I. melléklete határozza meg a II. mellékletben ismertetett adatok alapján.

2. cikk

Ez a rendelet 2008. február 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 15-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. A legutóbb a 735/2007/EK rendelettel (HL L 169., 2007.6.29., 6. o.) módosított rendelet. 2008. július 1-jétől a 1784/2003/EK rendelet helyébe az 1234/2007/EK rendelet (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.) lép.

⁽²⁾ HL L 161., 1996.6.29., 125. o. A legutóbb az 1816/2005/EK rendelettel (HL L 292., 2005.11.8., 5. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 1., 2008.1.4., 1. o.

I. MELLÉKLET

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett termékek 2008. február 16-án alkalmazandó behozatali vámjai

KN-kódszám	Áru megnevezése	Behozatali vám ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	DURUMBÚZA, kiváló minőségű	0,00 (*)
	közepes minőségű	0,00 (*)
	gyenge minőségű	0,00 (*)
1001 90 91	KÖZÖNSÉGES BÚZA, vetőmag	0,00
ex 1001 90 99	KÖZÖNSÉGES BÚZA, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével	0,00 (*)
1002 00 00	ROZS	0,00 (*)
1005 10 90	KUKORICA, vetőmag, a hibrid kivételével	0,00
1005 90 00	KUKORICA, a vetőmag kivételével ⁽²⁾	0,00 (*)
1007 00 90	CIROKMAG, a vetésre szánt hibrid kivételével	0,00 (*)

⁽¹⁾ A Közösségbe az Atlanti-óceánon vagy a Szuezi-csatornán keresztül érkező árukra az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése értelmében az importőr a következő vámcsökkentésben részesülhet:

- 3 EUR/t, ha a kirakodási kikötő a Földközi-tengeren van,
- 2 EUR/t, ha a kirakodási kikötő Dániában, Észtországban, Írországban, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban, Finnországban, Svédországban, az Egyesült Királyságban vagy az Ibériai-félsziget atlanti-óceáni partján van.

⁽²⁾ Az importőr 24 EUR/t átalány-vámcsökkentésben részesülhet, amennyiben az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében megállapított feltételek teljesülnek.

(*) Az 1/2008/EK rendelet értelmében ennek a vámnak az alkalmazását felfüggesztették.

II. MELLÉKLET

Az I. mellékletben rögzített vámok kiszámításánál figyelembe vett adatok

1.2.2008-14.2.2008

1. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

(EUR/t)

	Közönséges búza (*)	Kukorica	Durumbúza, kiváló minőségű	Durumbúza, közepes minőségű (**)	Durumbúza, gyenge minőségű (***)	Árpa
Tőzsde	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Tőzsdei jegyzés	409,98	1 35,50	—	—	—	—
FOB-ár, USA	—	—	550,11	540,11	520,11	183,97
Öböl-beli árnövelés	34,56	14,08	—	—	—	—
Nagy-tavaki árnövelés	—	—	—	—	—	—

(*) 14 EUR/t árnövelés együtt (az 1249/96/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése).

(**) 10 EUR/t árcsökkentés (az 1249/96/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése).

(***) 30 EUR/t árcsökkentés (az 1249/96/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése).

2. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Szállítási költség: Mexikói-öböl–Rotterdam 43,45 EUR/t

Szállítási költség: Nagy-tavak–Rotterdam 36,75 EUR/t

A BIZOTTSÁG 136/2008/EK RENDELETE**(2008. február 15.)****a tunéziai vámkontingens keretén belüli olívaolaj-behozatali engedélyek kiállításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösség és a Tunéziai Köztársaság között a kölcsönös liberalizációs intézkedésekre, valamint az EK és a Tunéziai Köztársaság közötti társulási megállapodás mezőgazdasági jegyzőkönyveinek módosítására vonatkozó, levélváltás útján létrejött megállapodásról szóló, 2000. december 22-i 2000/822/EK tanácsi határozatra ⁽¹⁾,tekintettel az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az egyfelől az Európai Közösségek és tagállamai, másfelől a Tunéziai Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodás 1. számú jegyzőkönyve 3. cikkének (1) és (2) bekezdése ⁽³⁾ évente előre meghatározott határon belül nullaszázalékos vámtételű vámkontingenst nyit meg az 1509 10 10 és 1509 10 90 KN-kódszámú olyan nyers olívaolaj importálására, amely teljes egészében Tunéziából származik, és onnan közvetlenül a Közösség országaiba kerül szállításra.

- (2) A Tunéziából származó olívaolaj vámkontingenseinek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2006. december 20-i 1918/2006/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 2. cikkének (2) bekezdése havi mennyiségi határokat is előír az engedélyek kiállítására vonatkozóan.
- (3) Az illetékes hatóságokhoz az 1918/2006/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének megfelelően behozatali engedély iránti kérelmeket nyújtottak be, a február hónapra megállapított 1 000 tonnás határt meghaladó mennyiségre.
- (4) Ilyen körülmények között a Bizottságnak meg kell állapítania egy csökkentési együtthatót, amely lehetővé teszi az engedélyek rendelkezésre álló mennyiséggel arányos kiállítását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2008. február 11-én és 12-én, az 1918/2006/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdése alapján benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek az igényelt mennyiség 41,049056 %-os mértékig kerülnek elfogadásra. A február hónapra megállapított 1 000 tonnás határt elérték.

2. cikk

Ez a rendelet 2008. február 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 15-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 336., 2000.12.30., 92. o.

⁽²⁾ HL L 238., 2006.9.1., 13. o. A 289/2007/EK rendelettel (HL L 78., 2007.3.17., 17. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 97., 1998.3.30., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 365., 2006.12.21., 84. o.

A BIZOTTSÁG 137/2008/EK RENDELETE**(2008. február 15.)****a cukorágazat egyes termékeire az 1109/2007/EK rendelet által a 2007/2008-es gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 36. cikkére,

mivel:

- (1) A fehér cukor, a nyerscukor és egyes szirupok irányadó árát, valamint a behozatalukra vonatkozó kiegészítő vám összegét a 2007/2008-es gazdasági évre a 1109/2007/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ rögzítette. Ezen árakat és vámokat legutóbb a 81/2008/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ módosította.

- (2) A jelenleg a Bizottság rendelkezésére álló információk alapján az említett összegeket a 951/2006/EK rendeletben foglalt általános és részletes rögzítési szabályoknak megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2007/2008-es gazdasági évre az 1109/2007/EK rendelet által rögzített, a 951/2006/EK rendelet 36. cikkében említett termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok módosultak, és a jelen rendelet mellékletében szerepelnek.

2. cikk

Ez a rendelet 2008. február 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 15-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb az 1260/2007/EK rendelettel (HL L 283., 2007.10.27., 1. o.) módosított rendelet. 2008. október 1-jétől a 318/2006/EK rendelet helyébe az 1234/2007/EK rendelet (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.) lép.

⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o. A legutóbb az 1568/2007/EK rendelettel (HL L 340., 2007.12.22., 62. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 253., 2007.9.28., 5. o.

⁽⁴⁾ HL L 25., 2008.1.30., 6. o.

MELLÉKLET

A fehércukor, a nyerscukor és az 1702 90 95 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok 2008. február 16-án alkalmazandó módosított összegei

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,41	4,09
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,41	9,33
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,41	3,90
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,41	8,90
1701 91 00 ⁽²⁾	24,93	12,96
1701 99 10 ⁽²⁾	24,93	8,25
1701 99 90 ⁽²⁾	24,93	8,25
1702 90 95 ⁽³⁾	0,25	0,40

⁽¹⁾ A 318/2006/EK tanácsi rendelet I. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőség esetén (HL L 58., 2006.2.28., 1. o.).

⁽²⁾ A 318/2006/EK rendelet I. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőség esetén.

⁽³⁾ 1 %-os szacharóztartalom esetén.

A BIZOTTSÁG 138/2008/EK RENDELETE

(2008. február 15.)

a Kínai Népköztársaságból származó okoumé rétegelt lemez behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megszüntetéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 9. cikkére,

a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

A. ELJÁRÁS**1. Meglévő rendelkezések**

- (1) Az 1942/2004/EK rendelettel ⁽²⁾ a Tanács végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból származó okoumé rétegelt lemez behozatalára. A hatályos vámok mértéke a négy egyéni vámmal rendelkező vállalat esetében 6,5–23,5 %, a maradékvám pedig 66,7 %.

2. Felülvizsgálati kérelem

- (2) 2006. április 3-án az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján a Bizottsághoz kérelem érkezett a meglévő intézkedések hatályának felülvizsgálatára azzal a céllal, hogy a termékmeghatározás új terméktípusokra is kiterjedjen.
- (3) A kérelmet a Európai Rétegeltlemez-gyártók Szövetsége (FEIC) (a továbbiakban: a kérelmező) nyújtotta be az okoumé rétegelt lemez közösségi gyártói nevében.
- (4) A kérelmező azt állította, hogy új terméktípusok jelentek meg a piacon, mint például a rétegenként a 6 mm-es vastagságot meg nem haladó, kizárólag falapokból álló,

legalább egy (más anyagokból készült tartós filmbevonattal nem bevont) bintangor, vörös kanárifa (canarium), kedondong vagy bizonyos egyéb fajtájú külső réteggel rendelkező rétegelt lemez. E termékekre ki kell terjeszteni az intézkedések hatályát, mivel ugyanolyan alapvető fizikai és kémiai jellemzőkkel és végfelhasználással rendelkeznek, mint a meglévő intézkedések hatálya alá tartozó termék. Az érintett terméket és az új terméktípusokat ezért egyetlen terméknek kell tekinteni.

3. Az eljárás megindítása

- (5) Minthogy a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az időközi felülvizsgálat megindításához, a Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* megjelent értesítéssel ⁽³⁾ bejelentette, hogy az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján részleges időközi felülvizsgálatot indít, amely az érintett termék megállapítására korlátozódik.

B. A KÉRELEM VISSZAVONÁSA ÉS AZ ELJÁRÁS MEGSZÜNTETÉSE

- (6) A kérelmező a Bizottságnak szóló, 2007. december 5-i levelében visszavonta a Kínai Népköztársaságból származó okoumé rétegelt lemezre elrendelt dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálata iránti igényét.
- (7) Az alaprendelet 9. cikke (1) bekezdésének megfelelően a panasz visszavonása esetén az eljárás megszüntethető, kivéve ha a megszüntetés ellentétes lenne a közösségi érdekekkel.
- (8) A Bizottság úgy ítéli meg, hogy a jelenlegi eljárást meg kell szüntetni, mivel a vizsgálat nem tárt fel olyan körülményt, amely arra utalna, hogy az eljárás megszüntetése ellentétes lenne a közösségi érdekekkel. Az érdekelt feleket a Bizottság ennek megfelelően tájékoztatta, és lehetőséget adott észrevételeik megtételére. Egyik féltől sem érkezett azonban észrevétel. Ennek következtében semmi sem mutatja, hogy az eljárás megszüntetése ellentétes lenne a közösségi érdekekkel.
- (9) A Bizottság következtetése szerint ezért a Kínai Népköztársaságból származó okoumé rétegelt lemez behozatalára vonatkozó felülvizsgálatot a hatályos dömpingellenes intézkedések módosítása nélkül meg kell szüntetni,

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 336., 2004.11.12., 4. o.

⁽³⁾ HL C 291., 2006.11.30., 19. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

Egyetlen cikk

A Kínai Népköztársaságból származó okoumé rétegelt lemez behozatalára elrendelt dömpingellenes intézkedésekre vonatkozó részleges időközi felülvizsgálat megszűnik.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 15-én.

a Bizottság részéről

Peter MANDELSON

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 139/2008/EK RENDELETE**(2008. február 15.)****a meghatározott textiltermékek harmadik országokból történő behozatalának közös szabályairól szóló 3030/93/EGK tanácsi rendelet I., II., III., V. és VII. mellékletének módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a meghatározott textiltermékek harmadik országokból történő behozatalának közös szabályairól szóló, 1993. október 12-i 3030/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 19. cikkére,

mivel:

- (1) A harmadik országokból származó textiltermékek behozatalára vonatkozó közös szabályokat frissíteni kell a legutóbbi fejlemények figyelembevétele céljából.
- (2) Vietnam 2007. január 11-én a Kereskedelmi Világszervezet teljes jogú tagjává vált.
- (3) A 2007/861/EK határozatával ⁽²⁾ a Tanács jóváhagyta az Európai Közösség és a Belarusz Köztársaság közötti, a textiltermékek kereskedelméről szóló kétoldalú megállapodás aláírását és átmeneti alkalmazását.

(4) A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet ⁽³⁾ módosításai a 3030/93/EGK rendelet I. mellékletében szereplő egyes kódokat is érintik.

(5) Ezért a 3030/93/EGK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

(6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 3030/93/EGK rendelet 17. cikkével létrehozott, a textiltermékekkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3030/93/EGK rendelet I., II., III., V., és VII. melléklete az e rendelet mellékleteiben meghatározottak szerint módosul.

2. cikkE rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetésének napján lép hatályba.

A rendelet 2008. január 1-jétől alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 15-én.

a Bizottság részéről

Peter MANDELSON

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 275., 1993.11.8., 1. o. A legutóbb az 1217/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 275. 2007.10.19., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 337., 2007.12.21., 113. o.

⁽³⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o. A legutóbb az 1214/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 286., 2007.10.31., 1. o.) módosított rendelet.

I. MELLÉKLET

A 3030/93/EKG rendelet I. mellékletének helyébe a következő szöveg lép:

„I. MELLÉKLET

AZ 1. CIKKBEN EMLÍTETT TEXTILTERMÉKEK ⁽¹⁾

1. A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályainak sérelme nélkül, az árumegnevezés megfogalmazása csak jelzésértékűnek tekintendő, mivel az egyes kategóriákba tartozó termékeket – ezen a mellékleten belül – a KN-kódok határozzák meg. Amennyiben a KN-kód előtt »ex« jelzés áll, az egyes kategóriákba tartozó termékeket a KN-kód és a megfelelő megnevezés hatálya együttesen határozza meg.
2. Amennyiben az 1-114. kategóriába sorolt, Kínából származó termékek alkotóanyagait külön nem említik meg, e termékeket úgy kell tekinteni, hogy kizárólag gyapjúból vagy finom állati szőrből, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból készültek.
3. A férfi vagy fiú-, illetve női vagy leánykaruházatként nem azonosítható ruházatot ez utóbbi kategóriába sorolják be.
4. A »csecsemőruha« kifejezés a legfeljebb 86-os kereskedelmi méretű ruházat megnevezésére szolgál.

Kategória	Árumegnevezés 2008. évi KN-kód	Megfelelőségi táblázat	
		db/kg	g/darab
(1)	(2)	(3)	(4)
I. A. CSOPORT			
1	Pamutfonal, nem a kiskereskedelem számára szokásos kiserelésben 5204 11 00, 5204 19 00, 5205 11 00, 5205 12 00, 5205 13 00, 5205 14 00, 5205 15 10, 5205 15 90, 5205 21 00, 5205 22 00, 5205 23 00, 5205 24 00, 5205 26 00, 5205 27 00, 5205 28 00, 5205 31 00, 5205 32 00, 5205 33 00, 5205 34 00, 5205 35 00, 5205 41 00, 5205 42 00, 5205 43 00, 5205 44 00, 5205 46 00, 5205 47 00, 5205 48 00, 5206 11 00, 5206 12 00, 5206 13 00, 5206 14 00, 5206 15 00, 5206 21 00, 5206 22 00, 5206 23 00, 5206 24 00, 5206 25 00, 5206 31 00, 5206 32 00, 5206 33 00, 5206 34 00, 5206 35 00, 5206 41 00, 5206 42 00, 5206 43 00, 5206 44 00, 5206 45 00, ex 5604 90 90		
2	Pamutszövet, a gézszövet, frottírszövet, szövött keskenyáru, bolyhos szövet, zseníliaszövet, tüll és más hálószövet kivételével 5208 11 10, 5208 11 90, 5208 12 16, 5208 12 19, 5208 12 96, 5208 12 99, 5208 13 00, 5208 19 00, 5208 21 10, 5208 21 90, 5208 22 16, 5208 22 19, 5208 22 96, 5208 22 99, 5208 23 00, 5208 29 00, 5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 52 90, 5208 59 10, 5208 59 90, 5209 11 00, 5209 12 00, 5209 19 00, 5209 21 00, 5209 22 00, 5209 29 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 00, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 11 00, 5210 19 00, 5210 21 00, 5210 29 00, 5210 31 00, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 59 00, 5211 11 00, 5211 12 00, 5211 19 00, 5211 20 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 11 10, 5212 11 90, 5212 12 10, 5212 12 90, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 21 10, 5212 21 90, 5212 22 10, 5212 22 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		
2 a)	ebből: a fehérítetlen vagy fehérített kivételével 5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 52 90, 5208 59 10, 5208 59 90, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 00, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 31 00, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 59 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		

⁽¹⁾ Megjegyzés: Kizárólag az 1-114. kategóriára vonatkozik Belarusz, az Orosz Föderáció, Ukrajna, Üzbegisztán és Szerbia kivételével, amelyek esetében az 1-161. kategóriára vonatkozik.

(1)	(2)	(3)	(4)
3	Szövet szintetikus szálból (vágott vagy hulladék), a szövött keskenyáru, bolyhos szövet (a frottírszövetet is beleértve) és a zsenflaszövet kivételével 5512 11 00, 5512 19 10, 5512 19 90, 5512 21 00, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 91 00, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 11 20, 5513 11 90, 5513 12 00, 5513 13 00, 5513 19 00, 5513 21 10, 5513 21 30, 5513 21 90, 5513 23 10, 5513 23 90, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 49 00, 5514 11 00, 5514 12 00, 5514 19 10, 5514 19 90, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 30 10, 5514 30 30, 5514 30 50, 5514 30 90, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 10, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 10, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 11, 5515 13 19, 5515 13 91, 5515 13 99, 5515 19 10, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 10, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 11, 5515 22 19, 5515 22 91, 5515 22 99, 5515 29 00, 5515 91 10, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 99 20, 5515 99 40, 5515 99 80, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00		
3 a)	ebből: a fehérítetlen vagy fehérített kivételével 5512 19 10, 5512 19 90, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 21 10, 5513 21 30, 5513 21 90, 5513 23 10, 5513 23 90, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 49 00, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 30 10, 5514 30 30, 5514 30 50, 5514 30 90, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 19, 5515 13 99, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 19, 5515 22 99, ex 5515 29 00, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 99 20, 5515 99 40, 5515 99 80, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00		

I. B. CSOPORT

4	Ingek, T-ingek (pólók), könnyű finom kötésű sál galléros, póló- vagy magas nyakú blúz és pulóver (a gyapjúból vagy finom állati szőrből készült kivételével), atléta és más alsó trikóingek és hasonló áruk kötött vagy hurkolt anyagból 6105 10 00, 6105 20 10, 6105 20 90, 6105 90 10, 6109 10 00, 6109 90 20, 6110 20 10, 6110 30 10	6,48	154
5	Ujjas mellény, pulóver, ujjatlan bebújós pulóver, mellény, kabátka szett, kardigán, ágykabát és ing (nem zakó vagy blézer), anorák, viharkabát, derékkabát és hasonló áruk kötött vagy hurkolt anyagból ex 6101 90 80, 6101 20 90, 6101 30 90, 6102 10 90, 6102 20 90, 6102 30 90, 6110 11 10, 6110 11 30, 6110 11 90, 6110 12 10, 6110 12 90, 6110 19 10, 6110 19 90, 6110 20 91, 6110 20 99, 6110 30 91, 6110 30 99	4,53	221
6	Férfi vagy fiú szövött bricsesz nadrág, sortnadrág, kivéve az úszónadrágot és a hosszúnadrágot (a pantallót is beleértve); női és lányka nadrág és pantalló, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból; tréningruha alsó része, bélelt, a 16. vagy 29. kategóriába tartozók kivételével, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6203 41 10, 6203 41 90, 6203 42 31, 6203 42 33, 6203 42 35, 6203 42 90, 6203 43 19, 6203 43 90, 6203 49 19, 6203 49 50, 6204 61 10, 6204 62 31, 6204 62 33, 6204 62 39, 6204 63 18, 6204 69 18, 6211 32 42, 6211 33 42, 6211 42 42, 6211 43 42	1,76	568
7	Női vagy leánykablu, -ing és -ingblúz, kötött vagy hurkolt anyagból, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6106 10 00, 6106 20 00, 6106 90 10, 6206 20 00, 6206 30 00, 6206 40 00	5,55	180
8	Férfi- vagy fiúing, a kötött vagy hurkolt anyagból készült kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból ex 6205 90 80, 6205 20 00, 6205 30 00	4,60	217

II. A. CSOPORT

9	Frottírtörölköző- és hasonló frottírszövet pamutból; testápolási és konyhai textil, a kötött vagy hurkolt anyagból készült kivételével, frottírtörölköző- és pamut frottírszövetből 5802 11 00, 5802 19 00, ex 6302 60 00		
20	Ágynemű, a kötött vagy hurkolt anyagból készült kivételével 6302 21 00, 6302 22 90, 6302 29 90, 6302 31 00, 6302 32 90, 6302 39 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
22	Szintetikus vágott vagy hulladék szálból készült fonal, nem a kiskereskedelem számára szokásos kiszereelésben. 5508 10 10, 5509 11 00, 5509 12 00, 5509 21 00, 5509 22 00, 5509 31 00, 5509 32 00, 5509 41 00, 5509 42 00, 5509 51 00, 5509 52 00, 5509 53 00, 5509 59 00, 5509 61 00, 5509 62 00, 5509 69 00, 5509 91 00, 5509 92 00, 5509 99 00		
22 a)	Amelyből akril ex 5508 10 10, 5509 31 00, 5509 32 00, 5509 61 00, 5509 62 00, 5509 69 00		
23	Mesterséges vágott vagy hulladék szálból készült fonal, nem a kiskereskedelemben számára szokásos kiszereelésben. 5508 20 10, 5510 11 00, 5510 12 00, 5510 20 00, 5510 30 00, 5510 90 00		
32	Bolyhos szövet és zsenfliaszövet (a pamut frottírtörölköző vagy pamut frottírszövet és a szövött keskenyáru kivételével) és tűzött szövetek, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból. 5801 10 00, 5801 21 00, 5801 22 00, 5801 23 00, 5801 24 00, 5801 25 00, 5801 26 00, 5801 31 00, 5801 32 00, 5801 33 00, 5801 34 00, 5801 35 00, 5801 36 00, 5802 20 00, 5802 30 00		
32 a)	Amelyből: pamut kordbársony 5801 22 00		
39	Asztalnemű, testápolási és konyhai textília, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, a frottírtörölköző vagy hasonló pamut frottírszövet kivételével 6302 51 00, 6302 53 90, ex 6302 59 90, 6302 91 00, 6302 93 90, ex 6302 99 90		

II. B. CSOPORT

12	Harisnyanadrág, harisnya, térdzokni, bokazokni és más harisnyaáru és hasonló termékek, kötött vagy hurkolt, a csecsemőknek való kivételével, beleértve a visszeres lábra való gumiharisnyát, a 70. kategória termékei kivételével 6115 10 10, ex 6115 10 90, 6115 22 00, 6115 29 00, 6115 30 11, 6115 30 90, 6115 94 00, 6115 95 00, 6115 96 10, 6115 96 99, 6115 99 00	24,3 pár	41
13	Férfi vagy fiúalsónadrág, -rövidnadrág, női vagy leányka rövidnadrág és alsónadrág, kötött vagy hurkolt, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6107 11 00, 6107 12 00, 6107 19 00, 6108 21 00, 6108 22 00, 6108 29 00, ex 6212 10 10	17	59
14	Férfi- vagy fiú felsőkabát, esőkabát, és egyéb kabát, pelerin, köpeny és hasonló áru, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból (a csuklyás kabát kivételével) (21. kategória) 6201 11 00, ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6210 20 00	0,72	1 389
15	Női vagy leányka-felsőkabát, esőkabát, és egyéb kabát, pelerin, köpeny; zakó és blézer gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból (a csuklyás kabát kivételével) (21. kategória) 6202 11 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6204 31 00, 6204 32 90, 6204 33 90, 6204 39 19, 6210 30 00	0,84	1 190
16	Férfi- vagy fiúöltöny, ruhaegyüttes, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból, a siöltöny kivételével; férfi vagy fiú bélelt tréningruha, ugyanazon szövetből készült külső réteggel, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6203 11 00, 6203 12 00, 6203 19 10, 6203 19 30, 6203 22 80, 6203 23 80, 6203 29 18, 6203 29 30, 6211 32 31, 6211 33 31	0,80	1 250
17	Férfi vagy fiú -zakó és -blézer, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6203 31 00, 6203 32 90, 6203 33 90, 6203 39 19	1,43	700

(1)	(2)	(3)	(4)
18	Férfi- vagy fiúatléta és más -alsóing, -alsónadrág, -rövidnadrág, -hálóing, -pizsama, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áru a kötött vagy hurkolt anyagból készült kivételével 6207 11 00, 6207 19 00, 6207 21 00, 6207 22 00, 6207 29 00, 6207 91 00, 6207 99 10, 6207 99 90 Női vagy leányka atlétaing és más alsóing, kombiné, alsószojnya, rövidnadrág, alsónadrág, hálóing, pizsama, hálóköntös, fürdőköntös, háziköntös és hasonló áru, a kötött vagy hurkolt anyagból készült kivételével 6208 11 00, 6208 19 00, 6208 21 00, 6208 22 00, 6208 29 00, 6208 91 00, 6208 92 00, 6208 99 00, ex 6212 10 10		
19	Zsebkendők, a kötött és hurkolt anyagból készült kivételével 6213 20 00, ex 6213 90 00	59	17
21	Csuklyás kabát, anorák, viharkabát, lemerdzseki és hasonló áru, a kötött vagy hurkolt anyagból készült kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból; bélelt tréningruha felső részek, a 16. vagy 29. kategória kivételével, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6201 91 00, 6201 92 00, 6201 93 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6202 91 00, 6202 92 00, 6202 93 00, 6211 32 41, 6211 33 41, 6211 42 41, 6211 43 41	2,3	435
24	Férfi vagy fiú hálóing, pizsama, fürdőköpeny, háziköntös és hasonló áruk, kötött vagy hurkolt anyagból 6107 21 00, 6107 22 00, 6107 29 00, 6107 91 00, 6107 99 00 Női vagy leányka hálóing, pizsama, hálóköntös, fürdőköpeny, háziköntös és hasonló áruk, kötött vagy hurkolt anyagból 6108 31 00, 6108 32 00, 6108 39 00, 6108 91 00, 6108 92 00, ex 6108 99 00	3,9	257
26	Női vagy leánykaruha, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6104 41 00, 6104 42 00, 6104 43 00, 6104 44 00, 6204 41 00, 6204 42 00, 6204 43 00, 6204 44 00	3,1	323
27	Női vagy leánykaszoknya és nadrágszoknya 6104 51 00, 6104 52 00, 6104 53 00, 6104 59 00, 6204 51 00, 6204 52 00, 6204 53 00, 6204 59 10	2,6	385
28	Hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), bricsesz nadrág és sortnadrág (a fürdőruha kivételével) kötött vagy hurkolt anyagból, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6103 41 00, 6103 42 00, 6103 43 00, ex 6103 49 00, 6104 61 00, 6104 62 00, 6104 63 00, ex 6104 69 00	1,61	620
29	Női vagy leánykakosztium és ruhaegyüttes, a kötött vagy hurkolt anyagból készült kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból, a sióltöny kivételével; női vagy leányka bélelt tréningruha, ugyanazon szövetből készült külső réteggel, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6204 11 00, 6204 12 00, 6204 13 00, 6204 19 10, 6204 21 00, 6204 22 80, 6204 23 80, 6204 29 18, 6211 42 31, 6211 43 31	1,37	730
31	Melltartó, szőtt, kötött vagy hurkolt anyagból ex 6212 10 10, 6212 10 90	18,2	55
68	Csecsemőruha és tartozékai, a 10. és 87. kategóriába tartozó csecsemőkesztyű, egyujjas és ujjatlan kesztyű kivételével, és a 88. kategóriába tartozó, nem kötött vagy hurkolt csecsemőharisnya, zokni és bokazokni kivételével 6111 90 19, 6111 20 90, 6111 30 90, ex 6111 90 90, ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90		
73	Tréningruha kötött vagy hurkolt anyagból, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6112 11 00, 6112 12 00, 6112 19 00	1,67	600

(1)	(2)	(3)	(4)
76	Férfi vagy fiú ipari vagy munkaruha, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével 6203 22 10, 6203 23 10, 6203 29 11, 6203 32 10, 6203 33 10, 6203 39 11, 6203 42 11, 6203 42 51, 6203 43 11, 6203 43 31, 6203 49 11, 6203 49 31, 6211 32 10, 6211 33 10 Női vagy leányka kötény, munkaruha-overall és más ipari és munkaruházat, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével 6204 22 10, 6204 23 10, 6204 29 11, 6204 32 10, 6204 33 10, 6204 39 11, 6204 62 11, 6204 62 51, 6204 63 11, 6204 63 31, 6204 69 11, 6204 69 31, 6211 42 10, 6211 43 10		
77	Síöltöny, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével ex 6211 20 00		
78	Ruházati cikkek, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, a 6., 7., 8., 14., 15., 16., 17., 18., 21., 26., 27., 29., 68., 72., 76. és 77. kategóriába tartozó ruházati cikkek kivételével 6203 41 30, 6203 42 59, 6203 43 39, 6203 49 39, 6204 61 85, 6204 62 59, 6204 62 90, 6204 63 39, 6204 63 90, 6204 69 39, 6204 69 50, 6210 40 00, 6210 50 00, 6211 32 90, 6211 33 90, ex 6211 39 00, 6211 41 00, 6211 42 90, 6211 43 90		
83	Felsőkabát, zakó, blézer és egyéb ruházati cikkek, beleértve a síöltönyt is, kötött vagy hurkolt anyagból készültek anyagból, a 4., 5., 7., 13., 24., 26., 27., 28., 68., 69., 72., 73., 74. és 75. kategóriába tartozó ruházati cikkek kivételével ex 6101 90 20, 6101 20 10, 6101 30 10, 6102 10 10, 6102 20 10, 6102 30 10, 6103 31 00, 6103 32 00, 6103 33 00, ex 6103 39 00, 6104 31 00, 6104 32 00, 6104 33 00, ex 6104 39 00, 6112 20 00, 6113 00 90, 6114 20 00, 6114 30 00, ex 6114 90 00		

III. A. CSOPORT

33	Szintetikus végtelen szálú fonalból, szalagból vagy hasonló termékből készült szövet, polietilénből vagy polipropilénből, 3 m-nél kisebb szélességű 5407 20 11 Zsák és zacskó áruk csomagolására, nem kötött vagy hurkolt, csíkból vagy hasonlóbból 6305 32 81, 6305 32 89, 6305 33 91, 6305 33 99		
34	Szintetikus végtelen szálú fonalból, szalagból vagy hasonló termékből készült szövet, polietilénből vagy polipropilénből, legalább 3 m szélességű 5407 20 19		
35	Szintetikus (végtelen) szálú fonalból készült szövet, a 114. kategóriába tartozó, a gumigyártásban használt szövet kivételével 5407 10 00, 5407 20 90, 5407 30 00, 5407 41 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 51 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 10, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 10, 5407 69 90, 5407 71 00, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 81 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 91 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
35 a)	Amelyből: a fehérítetlen vagy fehérített kivételével ex 5407 10 00, ex 5407 20 90, ex 5407 30 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 90, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
36	Mesterséges végtelen szálból készült szövet, a 114. kategóriába tartozó, a gumigyártásban használt szövet kivételével 5408 10 00, 5408 21 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 10, 5408 23 90, 5408 24 00, 5408 31 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
36 a)	Amelyből: a fehérítetlen vagy fehérített kivételével ex 5408 10 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 10, 5408 23 90, 5408 24 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		

(1)	(2)	(3)	(4)
37	<p>Szövet mesterséges vágott szálból</p> <p>5516 11 00, 5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 21 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 31 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 41 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 91 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70</p>		
37 a)	<p>Amelyből: a fehéritetlen vagy fehéritett kivételével</p> <p>5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70</p>		
38 A	<p>Kötött vagy hurkolt függönykelme szintetikus szálból, beleértve a függönyhálót is</p> <p>6005 31 10, 6005 32 10, 6005 33 10, 6005 34 10, 6006 31 10, 6006 32 10, 6006 33 10, 6006 34 10</p>		
38 B	<p>Függönyháló, a kötött vagy hurkolt anyagból készütek kivételével</p> <p>ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90</p>		
40	<p>Szőtt függöny (beleértve a drapériát, belső vászonrolót, sötétítő függönnyt, ágyfüggönnyt és más lakástextiliát), a kötött vagy hurkolt anyagból készütek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból</p> <p>ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90, 6304 19 10, ex 6304 19 90, 6304 92 00, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00</p>		
41	<p>Szintetikus (végtelen) szálból készült fonal, nem a kiskereskedelem számára szokásos kiserelésben, a nem terjedelmesített, egyágú, sodratlan vagy méterenként 50-nél nem több sodratú fonal kivételével</p> <p>5401 10 12, 5401 10 14, 5401 10 16, 5401 10 18, 5402 11 00, 5402 19 00, 5402 20 00, 5402 31 00, 5402 32 00, 5402 33 00, 5402 34 00, 5402 39 00, ex 5402 44 00, 5402 48 00, 5402 49 00, 5402 51 00, 5402 52 00, 5402 59 10, 5402 59 90, 5402 61 00, 5402 62 00, 5402 69 10, 5402 69 90, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90</p>		
42	<p>Fonal mesterséges végtelen szálból, nem a kiskereskedelem számára szokásos kiserelésben</p> <p>5401 20 10</p> <p>Fonal mesterséges szálból, fonal mesterséges végtelen szálból, a kiskereskedelemben nem szokásos kiserelésben, az egyágú, sodratlan vagy méterenként 250-nél nem több sodratú viszkozáselyem fonal és az egyágú, nem terjedelmesített cellulóz-acetát fonal kivételével</p> <p>5403 10 00, 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00, 5403 39 00, 5403 41 00, 5403 42 00, 5403 49 00, ex 5604 90 10</p>		
43	<p>Végtelen szintetikus vagy mesterséges szálból készült fonal, fonal mesterséges vágott szálból, pamutfonal, a kiskereskedelem számára szokásos kiserelésben</p> <p>5204 20 00, 5207 10 00, 5207 90 00, 5401 10 90, 5401 20 90, 5406 00 00, 5508 20 90, 5511 30 00</p>		
46	<p>Kártolt vagy fészült birka- vagy báránnyapjú, vagy más finom állati szőr</p> <p>5105 10 00, 5105 21 00, 5105 29 00, 5105 31 00, 5105 39 10, 5105 39 90</p>		
47	<p>Fonal kártolt vagy fészült birka- vagy báránnyapjúból (kártolt gyapjúfonal) vagy más kártolt finom állati szőrből, nem a kiskereskedelem számára szokásos kiserelésben</p> <p>5106 10 10, 5106 10 90, 5106 20 10, 5106 20 91, 5106 20 99, 5108 10 10, 5108 10 90</p>		
48	<p>Fonal fészült birka- vagy báránnyapjúból (fészült fonal) vagy más fészült finom állati szőrből, a kiskereskedelem számára szokásos módon kiserelt fonal kivételével</p> <p>5107 10 10, 5107 10 90, 5107 20 10, 5107 20 30, 5107 20 51, 5107 20 59, 5107 20 91, 5107 20 99, 5108 20 10, 5108 20 90</p>		
49	<p>Birka- vagy báránnyapjúból vagy más finom állati szőrből készült fonal, a kiskereskedelem számára szokásos módon kiserelve</p> <p>5109 10 10, 5109 10 90, 5109 90 10, 5109 90 90</p>		
50	<p>Szövet birka- vagy báránnyapjúból vagy más finom állati szőrből</p> <p>5111 11 00, 5111 19 10, 5111 19 90, 5111 20 00, 5111 30 10, 5111 30 30, 5111 30 90, 5111 90 10, 5111 90 91, 5111 90 93, 5111 90 99, 5112 11 00, 5112 19 10, 5112 19 90, 5112 20 00, 5112 30 10, 5112 30 30, 5112 30 90, 5112 90 10, 5112 90 91, 5112 90 93, 5112 90 99</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
51	Pamut kártolva vagy fészülve 5203 00 00		
53	Pamut gézszövet 5803 00 10		
54	Mesterséges vágott, kártolt, fészült vagy más módon fonásra előkészített szál, beleértve a hulladékot is 5507 00 00		
55	Szintetikus vágott, kártolt, fészült vagy más módon fonásra előkészített szál, beleértve a hulladékot is 5506 10 00, 5506 20 00, 5506 30 00, 5506 90 10, 5506 90 90		
56	Szintetikus vágott szálból készült (beleértve a hulladékot is) fonal, a kiskereskedelem számára szokásos kiszereelésben 5508 10 90, 5511 10 00, 5511 20 00		
58	Csomózott szőnyeg és más textil padlóborító (konfekcionálva is) 5701 10 10, 5701 10 90, 5701 90 10, 5701 90 90		
59	Szőnyeg és más textil padlóborító, az 58. kategóriába tartozó szőnyegek kivételével 5702 10 00, 5702 31 10, 5702 31 80, 5702 32 10, 5702 32 90, ex 5702 39 00, 5702 41 10, 5702 41 90, 5702 42 10, 5702 42 90, ex 5702 49 00, 5702 50 10, 5702 50 31, 5702 50 39, ex 5702 50 90, 5702 91 00, 5702 92 10, 5702 92 90, ex 5702 99 00, 5703 10 00, 5703 20 12, 5703 20 18, 5703 20 92, 5703 20 98, 5703 30 12, 5703 30 18, 5703 30 82, 5703 30 88, 5703 90 20, 5703 90 80, 5704 10 00, 5704 90 00, 5705 00 10, 5705 00 30, ex 5705 00 90		
60	Kézi szövésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl.: Gobelin, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták és a tűvarrással (pl.: pontöltéssel és keresztöltéssel) előállított faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is; 5805 00 00		
61	Szövött keskenyáru, vetülékszál nélkül, láncfonalakból ragasztással összeállított keskenyáru (szalagutánzat) a 62. kategóriába tartozó címkék és hasonló áruk kivételével. Gumival kombinált textilanyagból készült rugalmas szövet és szegély (nem kötött vagy hurkolt) ex 5806 10 00, 5806 20 00, 5806 31 00, 5806 32 10, 5806 32 90, 5806 39 00, 5806 40 00		
62	Zseníliafonal (beleértve a pelyhes zseníliafonalat is), paszományozott fonal (a fémezett fonal és a paszományozott lószórfonal kivételével) 5606 00 91, 5606 00 99 Tüll és más hálósövet, a szövött, kötött és hurkolt kelmék kivételével, kézi vagy gépi csipke végben, szalagban vagy mintázott darabokban 5804 10 11, 5804 10 19, 5804 10 90, 5804 21 10, 5804 21 90, 5804 29 10, 5804 29 90, 5804 30 00 Szövött címke, jelvény és hasonló cikk textilanyagból, végben, szalagban, alakra vagy méretre vágva, de nem hímezve 5807 10 10, 5807 10 90 Zsinór és díszítópaszomány méteráruban, bojt, rojt, pompon és hasonló cikkek 5808 10 00, 5808 90 00 Hímzés méteráruban, szalagban vagy mintázott darabokban 5810 10 10, 5810 10 90, 5810 91 10, 5810 91 90, 5810 92 10, 5810 92 90, 5810 99 10, 5810 99 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
63	Kötött vagy hurkolt kelme szintetikus szálból, legalább 5 tömegszázalék elasztomerfonal-tartalommal, és kötött vagy hurkolt kelme legalább 5 tömegszázalék gumiszál-tartalommal 5906 91 00, ex 6002 40 00, 6002 90 00, ex 6004 10 00, 6004 90 00 Raschel csipke és »hosszúbolyhos« kelme szintetikus szálból ex 6001 10 00, 6003 30 10, 6005 31 50, 6005 32 50, 6005 33 50, 6005 34 50		
65	Kötött vagy hurkolt kelme a 38.A és a 63. kategóriába tartozó anyagok kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 5606 00 10, ex 6001 10 00, 6001 21 00, 6001 22 00, ex 6001 29 00, 6001 91 00, 6001 92 00, ex 6001 99 00, ex 6002 40 00, 6003 10 00, 6003 20 00, 6003 30 90, 6003 40 00, ex 6004 10 00, 6005 90 10, 6005 21 00, 6005 22 00, 6005 23 00, 6005 24 00, 6005 31 90, 6005 32 90, 6005 33 90, 6005 34 90, 6005 41 00, 6005 42 00, 6005 43 00, 6005 44 00, 6006 10 00, 6006 21 00, 6006 22 00, 6006 23 00, 6006 24 00, 6006 31 90, 6006 32 90, 6006 33 90, 6006 34 90, 6006 41 00, 6006 42 00, 6006 43 00, 6006 44 00		
66	Takaró és útitaró, a kötött vagy hurkolt anyagból készült kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6301 10 00, 6301 20 90, 6301 30 90, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90		

III. B. CSOPORT

10	Kesztyű, ujjatlan és egyujjas kesztyű, kötött vagy hurkolt 6111 90 11, 6111 20 10, 6111 30 10, ex 6111 90 90, 6116 10 20, 6116 10 80, 6116 91 00, 6116 92 00, 6116 93 00, 6116 99 00	17 pár	59
67	Kötött vagy hurkolt ruházati cikkek és kiegészítők, a csecsemőruházat és kiegészítők kivételével; mindenfajta kötött vagy hurkolt háztartási textil; kötött vagy hurkolt függöny (drapéria is), belső vászonroló, sötétítő függöny, ágyfüggöny és más lakástextília; kötött vagy hurkolt takaró és útitaró, más kötött vagy hurkolt cikkek, beleértve a ruházati kellékeket és tartozékokat; 5807 90 90, 6113 00 10, 6117 10 00, 6117 80 10, 6117 80 80, 6117 90 00, 6301 20 10, 6301 30 10, 6301 40 10, 6301 90 10, 6302 10 00, 6302 40 00, ex 6302 60 00, 6303 12 00, 6303 19 00, 6304 11 00, 6304 91 00, ex 6305 20 00, 6305 32 11, ex 6305 32 90, 6305 33 10, ex 6305 39 00, ex 6305 90 00, 6307 10 10, 6307 90 10		
67 a)	ebből: Zsák és zacskó, áruk csomagolására, polietilén vagy polipropilén csíkból 6305 32 11, 6305 33 10		
69	Női vagy leányka kombiné és alsósoknya, kötött vagy hurkolt 6108 11 00, 6108 19 00	7,8	128
70	Harisnyanadrág és harisnya, szintetikus szálból, amelyben az egyágú fonál finomsága kevesebb, mint 67 decitex (6,7 tex) ex 6115 10 90, 6115 21 00, 6115 30 19 Női (hosszú) harisnya szintetikus szálból ex 6115 10 90, 6115 96 91	30,4 pár	33
72	Fürdőruha, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6112 31 10, 6112 31 90, 6112 39 10, 6112 39 90, 6112 41 10, 6112 41 90, 6112 49 10, 6112 49 90, 6211 11 00, 6211 12 00	9,7	103
74	Női vagy leánykakosztüm és ruhaegyüttes, kötött vagy hurkolt textilanyagból, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból, a síöltöny kivételével 6104 13 00, 6104 19 20, ex 6104 19 90, 6104 22 00, 6104 23 00, 6104 29 10, ex 6104 29 90	1,54	650

(1)	(2)	(3)	(4)
75	Férfi- vagy fiúöltöny, -ruhaegyüttes, kötött vagy hurkolt textilanyagból, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból, a sítőltöny kivételével 6103 10 10, 6103 10 90, 6103 22 00, 6103 23 00, 6103 29 00	0,80	1 250
84	Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátjol és hasonló, a kötött vagy hurkolt kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6214 20 00, 6214 30 00, 6214 40 00, 6214 90 10		
85	Nyakkendő, csokornyakkendő és kraváti, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6215 20 00, 6215 90 00	17,9	56
86	Csípőszorító és nadrágos csípőszorító, fűző, nadrágtartó, harisnyatartó, zoknitartó és hasonló áruk, ezek részei is, kötött vagy hurkolt anyagból is 6212 20 00, 6212 30 00, 6212 90 00	8,8	114
87	Kesztyű, egyujjas és ujjatlan kesztyű, nem kötött vagy hurkolt ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90, 6216 00 00		
88	Harisnya, térdzokni és bokazokni, nem kötött vagy hurkolt; más ruházati kellékek és tartozékok, ruhák, ruházati kellékek és tartozékok részei, a csecsemőruházat és kiegészítők kivételével, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek anyagból készültek kivételével ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90, 6217 10 00, 6217 90 00		
90	Zsineg, kötél és hajókötél és kábel szintetikus szálból, fonva is 5607 41 00, 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 49 90, 5607 50 11, 5607 50 19, 5607 50 30, 5607 50 90		
91	Sátor 6306 22 00, 6306 29 00		
93	Zsák és zacskó áruk csomagolására, szövetből, a poliétilén- vagy polipropilén-csíkból készült kivételével ex 6305 20 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00		
94	Vatta textilanyagokból és ebből készült áruk; legfeljebb 5 mm hosszú textilszál (pihe), textilpor és őrlési csomó 5601 10 10, 5601 10 90, 5601 21 10, 5601 21 90, 5601 22 10, 5601 22 91, 5601 22 99, 5601 29 00, 5601 30 00		
95	Nemez és ebből készült áruk, impregnált vagy bevont is, a padlóborítók kivételével 5602 10 19, 5602 10 31, 5602 10 39, 5602 10 90, 5602 21 00, ex 5602 29 00, 5602 90 00, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 10, 6307 90 91		
96	Nem szőtt szövet és ebből készült áruk, impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt is 5603 11 10, 5603 11 90, 5603 12 10, 5603 12 90, 5603 13 10, 5603 13 90, 5603 14 10, 5603 14 90, 5603 91 10, 5603 91 90, 5603 92 10, 5603 92 90, 5603 93 10, 5603 93 90, 5603 94 10, 5603 94 90, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 90, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90, 6302 22 10, 6302 32 10, 6302 53 10, 6302 93 10, 6303 92 10, 6303 99 10, ex 6304 19 90, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00, 6307 10 30, ex 6307 90 99		
97	Csomózott háló zsinegből, kötélből vagy hajókötélből, összeállított halászhaló fonalból, zsinegből, kötélből vagy hajókötélből 5608 11 11, 5608 11 19, 5608 11 91, 5608 11 99, 5608 19 11, 5608 19 19, 5608 19 30, 5608 19 90, 5608 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
98	Fonalból, zsinegből, kötélből, kábelből vagy hajókötélből készült egyéb áru, a textilanyagok, az ilyen anyagokból készült áruk és a 97. kategóriába tartozó áruk kivételével 5609 00 00, 5905 00 10		
99	Szövetek mézgával vagy keményítőtartalmú anyaggal bevonva, amelyeket külső könyvborítónak vagy hasonló célokra használnak; pauszvászon; előkészített festővászon; kalapvászon (kanavász) és hasonló merevített textilszövet kalapkészítéshez 5901 10 00, 5901 90 00 Linóleum, kiszabva is; padlóborító, amely textilalpra alkalmazott bevonatból vagy borításból áll, kiszabva is 5904 10 00, 5904 90 00 Gumizott textilszövet, nem kötött vagy hurkolt, a gumigyártásban használt szövet kivételével 5906 10 00, 5906 99 10, 5906 99 90 Más módon impregnált vagy bevont textilszövet; festett kanavász színházi stúdió-(műtermi) díszletek vagy hasonlóak számára, a 100. kategóriába tartozók kivételével 5907 00 10, 5907 00 90		
100	Textilszövet cellulózsármazékkal vagy más műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve 5903 10 10, 5903 10 90, 5903 20 10, 5903 20 90, 5903 90 10, 5903 90 91, 5903 90 99		
101	Zsineg, kötél, hajókötél és kábel, fonva is, a szintetikus szálból készült kivételével ex 5607 90 90		
109	Ponyva, vitorla, vászontető és napellenző 6306 12 00, 6306 19 00, 6306 30 00		
110	Felfújható matrac, szőtt textilanyagból 6306 40 00		
111	Kempingcikk szőtt textilanyagból, a felfújható matrac és a sátor kivételével 6306 91 00, 6306 99 00		
112	Más készáru szőtt textilanyagból, a 113. és 114. kategóriába tartozók kivételével 6307 20 00, ex 6307 90 99		
113	Padló-, edény- és portörölő ruha a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével 6307 10 90		
114	Szőtt textilanyag és textiláru műszaki célra 5902 10 10, 5902 10 90, 5902 20 10, 5902 20 90, 5902 90 10, 5902 90 90, 5908 00 00, 5909 00 10, 5909 00 90, 5910 00 00, 5911 10 00, ex 5911 20 00, 5911 31 11, 5911 31 19, 5911 31 90, 5911 32 10, 5911 32 90, 5911 40 00, 5911 90 10, 5911 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
IV. CSOPORT			
115	Len- vagy ramifonal 5306 10 10, 5306 10 30, 5306 10 50, 5306 10 90, 5306 20 10, 5306 20 90, 5308 90 12, 5308 90 19		
117	Len vagy ramiszövet 5309 11 10, 5309 11 90, 5309 19 00, 5309 21 10, 5309 21 90, 5309 29 00, 5311 00 10, ex 5803 00 90, 5905 00 30		
118	Asztalnemű, testápolási és konyhai textília lenből vagy ramiból, a kötött vagy hurkolt anyagból készütek kivételével 6302 29 10, 6302 39 20, 6302 59 10, ex 6302 59 90, 6302 99 10, ex 6302 99 90		
120	Függöny (beleértve a drapériát is), belső vászonroló, sötétítő függöny és ágyfüggöny, más lakástextília, nem kötött vagy hurkolt, lenből vagy ramiból ex 6303 99 90, 6304 19 30, ex 6304 99 00		
121	Zsineg, kötél, hajókötél és kábel, fonva is, lenből vagy ramiból ex 5607 90 90		
122	Zsák és zacskó áruk csomagolására, lenből, használt, a kötött vagy hurkolt anyagból készütek kivételével ex 6305 90 00		
123	Bolyhos szövet és zseníliaszövet, lenből vagy ramiból, a szövött keskenyáru kivételével 5801 90 10, ex 5801 90 90 Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátzol és hasonló, lenből vagy ramiból, a kötött vagy hurkolt anyagból készütek kivételével 6214 90 90		
V. CSOPORT			
124	Szintetikus vágott szálak 5501 10 00, 5501 20 00, 5501 30 00, 5501 40 00, 5501 90 00, 5503 11 00, 5503 19 00, 5503 20 00, 5503 30 00, 5503 40 00, 5503 90 10, 5503 90 90, 5505 10 10, 5505 10 30, 5505 10 50, 5505 10 70, 5505 10 90		
125 A	Szintetikus végtelen szálból készült fonal, nem a kiskereskedelembe szokásos kiserelésben, a 41. kategóriába tartozó fonal kivételével ex 5402 44 00, 5402 45 00, 5402 46 00, 5402 47 00		
125 B	Monofil, szalag (pl.: mesterséges műszalma és hasonló) és catgututánzat szintetikus anyagokból 5404 11 00, 5404 12 00, 5404 19 00, 5404 90 11, 5404 90 19, 5404 90 90, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90		
126	Mesterséges vágott szálak 5502 00 10, 5502 00 40, 5502 00 80, 5504 10 00, 5504 90 00, 5505 20 00		
127 A	Mesterséges végtelen szálból készült fonal, nem a kiskereskedelembe szokásos kiserelésben, a 42. kategóriába tartozó fonal kivételével ex 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00		
127 B	Monofil, szalag (pl.: mesterséges műszalma és hasonló) és catgututánzat mesterséges textilanyagokból 5405 00 00, ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
128	Kártolt vagy fészült durva állati szőr 5105 40 00		
129	Durva állati szőrből vagy lószőrből készült fonal 5110 00 00		
130 A	Selyemfonal, a selyemhulladékból készült fonal kivételével 5004 00 10, 5004 00 90, 5006 00 10		
130 B	Selyemfonal, a 130. A kategóriába tartozók kivételével, selyemhernyóból 5005 00 10, 5005 00 90, 5006 00 90, ex 5604 90 90		
131	Fonal más növényi textilrostból 5308 90 90		
132	Papírfonal 5308 90 50		
133	Valódi kenderfonal 5308 20 10, 5308 20 90		
134	Fémezett fonal 5605 00 00		
135	Szövet durva állati szőrből vagy lószőrből 5113 00 00		
136	Szövet selyemből vagy selyemhulladékból 5007 10 00, 5007 20 11, 5007 20 19, 5007 20 21, 5007 20 31, 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 51, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 10, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90, 5803 00 30, ex 5905 00 90, ex 5911 20 00		
137	Bolyhos szövet, zsenília-szövet és keskenyáru selyemből vagy selyemhulladékból ex 5801 90 90, ex 5806 10 00		
138	Szövet papírfonalból és más textilrostokból, a rami kivételével 5311 00 90, ex 5905 00 90		
139	Fémzálból vagy fémezett fonalból szőtt szövet 5809 00 00		
140	Kötött vagy hurkolt kelme textilanyagból, a gyapjúból, finom állati szőrből, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból készülték kivételével ex 6001 10 00, ex 6001 29 00, ex 6001 99 00, 6003 90 00, 6005 90 90, 6006 90 00		
141	Takaró és útítakaró, a kötött vagy hurkolt anyagból készülték kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból ex 6301 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
142	Szőnyeg és más textil padlóborító szizálból vagy az Agave nemhez tartozó más növények rostjaiból vagy manilakenderből ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00, ex 5705 00 90		
144	Nemez durva állati szőrből 5602 10 35, ex 5602 29 00		
145	Zsineg, kötél és hajókötél fonva is, abakából (manilakender) vagy valódi kenderből ex 5607 90 20, ex 5607 90 90		
146 A	Kötöző- vagy bálázózsineg mezőgazdasági gépek részére, szizálból vagy az Agave nemhez tartozó más növények rostjaiból ex 5607 21 00		
146 B	Zsineg, kötél és hajókötél szizálból vagy az Agave nemhez tartozó más növények rostjaiból, a 146. A kategóriába tartozó termékek kivételével ex 5607 21 00, 5607 29 10, 5607 29 90		
146 C	Zsineg, kötél és hajókötél fonva vagy sodorva is, az 5303 vámtarifaszám alá tartozó jutából vagy más textilháncsrósból ex 5607 90 20		
147	Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót), fonalhulladék és foszlatott anyag, a nem kártolt vagy nem fésült kivételével ex 5003 00 00		
148 A	Jutafonal vagy az 5303 vámtarifaszám alá tartozó más textilháncsrósból készült fonal 5307 10 10, 5307 10 90, 5307 20 00		
148 B	Kókuszrost fonal 5308 10 00		
149	Jutaszövet vagy más háncsrósból készült szövet, 150 cm-t meghaladó szélességű 5310 10 90, ex 5310 90 00		
150	Jutaszövet vagy más textilháncsrósból készült szövet, legfeljebb 150 cm szélességű, zsák és zacskó áruk csomagolására, jutából vagy más textilháncsrósból, a használt kivételével 5310 10 10, ex 5310 90 00, 5905 00 50, 6305 10 90		
151 A	Padlóborító kókuszdiórostból (kókuszrost) 5702 20 00		
151 B	Szőtt szőnyeg és más textil padlóborító, nem tűzve, nem pelyhesítve, jutából vagy más textilháncsrósból ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00		
152	Tűnemez jutából vagy más textilháncsrósból, nem impregnált vagy bevont, a padlóborítók kivételével 5602 10 11		
153	Zsák és zacskó áruk csomagolására, jutából vagy az 5303 vámtarifaszám alá tartozó más textilháncsrósból, használt 6305 10 10		

(1)	(2)	(3)	(4)
154	<p>Legombolyításra alkalmas selyemhernyógubó</p> <p>5001 00 00</p> <p>Nyersselyem (nem sodorva)</p> <p>5002 00 00</p> <p>Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót), fonalhulladék és foszlatott anyag, nem kártolt, nem fésült</p> <p>ex 5003 00 00</p> <p>Gyapjú nem kártolva, nem fésülve</p> <p>5101 11 00, 5101 19 00, 5101 21 00, 5101 29 00, 5101 30 00</p> <p>Finom vagy durva állati szőr, nem kártolva, nem fésülve</p> <p>5102 11 00, 5102 19 10, 5102 19 30, 5102 19 40, 5102 19 90, 5102 20 00</p> <p>Gyapjú vagy finom vagy durva állati szőr hulladéka, beleértve a fonalhulladékot is, a foszlatott anyag kivételével</p> <p>5103 10 10, 5103 10 90, 5103 20 10, 5103 20 91, 5103 20 99, 5103 30 00</p> <p>Foszlatott anyag gyapjúból, vagy finom vagy durva állati szőrből</p> <p>5104 00 00</p> <p>Len, nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva; lenkóc és -hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is)</p> <p>5301 10 00, 5301 21 00, 5301 29 00, 5301 30 10, 5301 30 90</p> <p>Rami és másutt nem említett növényi eredetű textilrost nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva kóc, kóchulladék és más rostok hulladéka, a kókuszrost és abaka kivételével</p> <p>5305 00 00</p> <p>Pamut nem kártolva, nem fésülve</p> <p>5201 00 10, 5201 00 90</p> <p>Pamuthulladék (beleértve a fonalhulladékot és foszlatott anyagot is)</p> <p>5202 10 00, 5202 91 00, 5202 99 00</p> <p>Valódi kender (<i>cannabis sativa L.</i>), nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva; kenderkóc és -hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is)</p> <p>5302 10 00, 5302 90 00</p> <p>Abaka (manilakender vagy <i>Musa Textilis Nees</i>) nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva; abakakóc és -hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is)</p> <p>5305 00 00</p> <p>Juta és más textilháncsrost (a len, a valódi kender és a rami kivételével) nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva; kóc és hulladék jutából vagy más textilháncsrostból (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is)</p> <p>5303 10 00, 5303 90 00</p> <p>Más növényi eredetű textilrost nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva, kóc, kóchulladék és az említett rostok hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is)</p> <p>5305 00 00</p>		
156	<p>Női vagy leánykablu és pulóver, selyemből vagy selyemhulladékból, kötött vagy hurkolt</p> <p>6106 90 30, ex 6110 90 90</p>		
157	<p>Kötött vagy hurkolt ruházat, az 1-123. és a 156. kategóriába tartozók kivételével</p> <p>ex 6101 90 20, ex 6101 90 80, 6102 90 10, 6102 90 90, ex 6103 39 00, ex 6103 49 00, ex 6104 19 90, ex 6104 29 90, ex 6104 39 00, 6104 49 00, ex 6104 69 00, 6105 90 90, 6106 90 50, 6106 90 90, ex 6107 99 00, ex 6108 99 00, 6109 90 90, 6110 90 10, ex 6110 90 90, ex 6111 90 90, ex 6114 90 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
159	Ruha, blúz és ingblúz, nem kötött vagy hurkolt, selyemből vagy selyemhulladékból 6204 49 10, 6206 10 00 Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátjol és hasonló, nem kötött vagy hurkolt, selyemből vagy selyemhulladékból 6214 10 00 Nyakkendő, csokornyakkendő és kravátli, selyemből vagy selyemhulladékból 6215 10 00		
160	Zsebkendő selyemből vagy selyemhulladékból ex 6213 90 00		
161	Ruházat, nem kötött, nem hurkolt, az 1-123. és a 159. kategóriába tartozók kivételével 6201 19 00, 6201 99 00, 6202 19 00, 6202 99 00, 6203 19 90, 6203 29 90, 6203 39 90, 6203 49 90, 6204 19 90, 6204 29 90, 6204 39 90, 6204 49 90, 6204 59 90, 6204 69 90, 6205 90 10, ex 6205 90 80, 6206 90 10, 6206 90 90, ex 6211 20 00, ex 6211 39 00, 6211 49 00		

I. A. MELLÉKLET

Kategória	Árumegnevezés 2008. évi KN-kód	Egyenértékűségi táblázat	
		db/kg	g/darab
(1)	(2)	(3)	(4)
163 ⁽¹⁾	Géz és gézből készült cikkek a kiskereskedelem számára szokásos formában vagy kiserelésben 3005 90 31		

⁽¹⁾ Csak a Kínából származó behozatalra vonatkozik.

I. B. MELLÉKLET

1. E melléklet a textilalanyagokat (a 128. és 154. kategória), a gyapjúból és finom állati szőrből, pamutból és szintetikus vagy mesterséges szálból készületektől eltérő textiltermékeket, valamint a 124., 125. A, 125. B, 126., 127. A és 127. B kategóriába tartozó szintetikus vagy mesterséges szálát és végtelen szálát, illetve fonalat foglalja magába.
2. A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályainak sérelme nélkül, az árumegnevezés megfogalmazása csak jelzésértékűnek tekintendő, mivel az egyes kategóriákba tartozó termékeket – ezen a mellékleten belül – a KN-kódok határozzák meg. Amennyiben a KN-kód előtt »ex« jelzés áll, az egyes kategóriákba tartozó termékeket a KN-kód és a megfelelő megnevezés hatálya együttesen határozza meg.
3. A férfi vagy fiú, illetve női vagy leányka ruházatként nem azonosítható ruházatot ez utóbbi kategóriába sorolják be.
4. A »áccsecsemőruházat« kifejezés a legfeljebb 86-os kereskedelmi méretű ruházat megnevezésére szolgál.

Kategória	Árumegnevezés 2008. évi KN-kód	Egyenértékűségi táblázat	
		db/kg	g/darab
(1)	(2)	(3)	(4)

I. CSOPORT

ex 20	Ágynemű, a kötött és hurkolt anyagok kivételével ex 6302 29 90, ex 6302 39 90		
ex 32	Bolyhos szövet és zseníliaszövet és tűzött szövetek ex 5802 20 00, ex 5802 30 00		
ex 39	Asztalnemű, testápolási és konyhai textil, a kötött és hurkolt, valamint a 118. kategóriába tartozók kivételével ex 6302 59 90, ex 6302 99 90		

II. CSOPORT

ex 12	Harisnyanadrág, harisnya, térdzokni, bokazokni és más harisnyaáru és hasonló termékek, kötött vagy hurkolt, a csecsemőknek való kivételével ex 6115 10 90, ex 6115 29 00, ex 6115 30 90, ex 6115 99 00	24,3	41
ex 13	Férfi vagy fiú alsónadrág, rövidnadrág, női vagy leányka rövidnadrág és alsónadrág, kötött vagy hurkolt ex 6107 19 00, ex 6108 29 00, ex 6212 10 10	17	59
ex 14	Férfi vagy fiú szövet felsőkabát, esőkabát, és egyéb kabát, köpeny és pelerin ex 6210 20 00	0,72	1 389
ex 15	Női vagy leányka szövet felsőkabát, esőkabát, és egyéb kabát, köpeny és pelerin, zakó és blézer a csuklyás kabát kivételével ex 6210 30 00	0,84	1 190
ex 18	Férfi- vagy fiúatléta és más -alsóing, -alsónadrág, -rövidnadrág, -hálóing, -pizsama, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áru, a kötött vagy hurkolt anyagból készületek kivételével ex 6207 19 00, ex 6207 29 00, ex 6207 99 90 Női vagy leányka-atlétaing és más -alsóing, -kombiné, -alsósoknya, -rövidnadrág, -alsónadrág, -hálóing, -pizsama, -hálóköntös, -fürdőköntös, -háziköntös és hasonló áru, a kötött vagy hurkolt anyagból készületek kivételével ex 6208 19 00, ex 6208 29 00, ex 6208 99 00, ex 6212 10 10		
ex 19	Zsebkendő, a selyemből vagy selyemhulladékból készületek kivételével ex 6213 90 00	59	17

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 24	Férfi vagy fiú hálóing, pizsama, fürdőköpeny, háziköntös és hasonló áruk, kötött vagy hurkolt anyagból ex 6107 29 00 Női vagy leányka hálóing, pizsama, hálóköntös, fürdőköpeny, háziköntös és hasonló áruk, kötött vagy hurkolt anyagból ex 6108 39 00	3,9	257
ex 27	Női vagy leányka szoknyák, beleértve a nadrágszoknyát ex 6104 59 00	2,6	385
ex 28	Hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), bricsesz nadrág és sortnadrág (a fürdőruha kivételével) kötött vagy hurkolt anyagból ex 6103 49 00, ex 6104 69 00	1,61	620
ex 31	Melltartó, szőtt, kötött vagy hurkolt anyagból ex 6212 10 10, ex 6212 10 90	18,2	55
ex 68	Csecsemőruha és tartozékai, az ex 10. és ex 87. kategóriába tartozó csecsemőkesztyű, egyujjas és ujjatlan kesztyű kivételével, és az ex 88. kategóriába tartozó, nem kötött vagy hurkolt csecsemőharisnya, zokni és bokazokni kivételével ex 6209 90 90		
ex 73	Tréningruha kötött vagy hurkolt anyagból ex 6112 19 00	1,67	600
ex 78	Az 5903, 5906 és 5907 vámtarifaszám alá tartozó szövetekből készült szőtt ruházati cikkek, az ex 14. és ex 15. kategóriába tartozó ruházati cikkek kivételével ex 6210 40 00, ex 6210 50 00		
ex 83	Az 5903 és 5907 vámtarifaszám alá tartozó, kötött vagy hurkolt szövetekből készült ruházati cikkek, valamint síöltöny, kötött vagy hurkolt ex 6112 20 00, ex 6113 00 90		

III. A. CSOPORT

ex 38 B	Függönyháló, a kötött vagy hurkolt kivételével ex 6303 99 90		
ex 40	Szött függöny (beleértve a drapériát, belső vászonrolót, sötétítő függönnyt, ágyfüggönnyt és más lakástextíliát), a kötött vagy hurkolt kivételével ex 6303 99 90, ex 6304 19 90, ex 6304 99 00		
ex 58	Csomózott szőnyeg és más textil padlóborító (konfekcionálva is) ex 5701 90 10, ex 5701 90 90		
ex 59	Szőnyeg és más textil padlóborító, az 58., 142. és a 151. B kategóriába tartozó szőnyegek kivételével ex 5702 10 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00, ex 5703 90 20, ex 5703 90 80, ex 5704 10 00, ex 5704 90 00, ex 5705 00 90		
ex 60	Kézi szövésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl.: Gobelin, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták és a tűvarrással (pl.: pontöltéssel és keresztöltéssel) előállított faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is; ex 5805 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 61	Szövött keskenyáru, vetülékszál nélkül, láncfonalakból ragasztással összeállított keskenyáru (szalagutánzat) az ex 62. és a 137. kategóriába tartozó címkék és hasonló áruk kivételével. Gumival kombinált textilanyagból készült rugalmas szövet és szegély (nem kötött vagy hurkolt) ex 5806 10 00, ex 5806 20 00, ex 5806 39 00, ex 5806 40 00		
ex 62	Zseníliafonal (beleértve a pelyhes zseníliafonalat is), paszományozott fonal (a fémezett fonal és a paszományozott lószőrfonal kivételével) ex 5606 00 91, ex 5606 00 99 Tüll és más hálósövet, a szövött, kötött és hurkolt kelmék kivételével, kézi vagy gépi csipke végben, szalagban vagy mintázott darabokban ex 5804 10 11, ex 5804 10 19, ex 5804 10 90, ex 5804 29 10, ex 5804 29 90, ex 5804 30 00 Szövött címke, jelvény és hasonló cikk textilanyagból, végben, szalagban, alakra vagy méretre vágva, de nem hímezve ex 5807 10 10, ex 5807 10 90 Zsinór és díszítópaszomány méteráruban, bojt, rojt, pompon és hasonló cikkek ex 5808 10 00, ex 5808 90 00 Hímzés méteráruban, szalagban vagy mintázott darabokban ex 5810 10 10, ex 5810 10 90, ex 5810 99 10, ex 5810 99 90		
ex 63	Kötött vagy hurkolt kelme szintetikus szálból, legalább 5 tömegszázalék elasztomerfonal-tartalommal, és kötött vagy hurkolt kelme legalább 5 tömegszázalék gumiszál-tartalommal ex 5906 91 00, ex 6002 40 00, ex 6002 90 00, ex 6004 10 00, ex 6004 90 00		
ex 65	Kötött vagy hurkolt kelme az ex 63. kategóriába tartozó anyagok kivételével ex 5606 00 10, ex 6002 40 00, ex 6004 10 00		
ex 66	Takaró és útitakaró, a kötött vagy hurkolt kivételével ex 6301 10 00, ex 6301 90 90		

III. B. CSOPORT

ex 10	Kesztyű, ujjatlan és egyujjas kesztyű, kötött vagy hurkolt ex 6116 10 20, ex 6116 10 80, ex 6116 99 00	17 pár	59
ex 67	Kötött vagy hurkolt ruházati cikkek és kiegészítők, a csecsemőruházat és kiegészítők kivételével mindenfajta kötött vagy hurkolt háztartási textil; kötött vagy hurkolt függöny (drapéria is), belső vászonroló, sötétítő függöny, ágyfüggöny és más lakástextília; kötött vagy hurkolt takaró és útitakaró, más kötött vagy hurkolt cikkek, beleértve a ruházati kellékeket és tartozékokat; ex 5807 90 90, ex 6113 00 10, ex 6117 10 00, ex 6117 80 10, ex 6117 80 80, ex 6117 90 00, ex 6301 90 10, ex 6302 10 00, ex 6302 40 00, ex 6303 19 00, ex 6304 11 00, ex 6304 91 00, ex 6307 10 10, ex 6307 90 10		
ex 69	Női vagy leányka kombiné és alsószojnya, kötött vagy hurkolt ex 6108 19 00	7,8	128
ex 72	Fürdőruha ex 6112 39 10, ex 6112 39 90, ex 6112 49 10, ex 6112 49 90, ex 6211 11 00, ex 6211 12 00	9,7	103
ex 75	Férfi- vagy fiúöltöny és ruhaegyüttes, kötött vagy hurkolt textilanyagból ex 6103 10 10, ex 6103 10 90, ex 6103 29 00	0,80	1 250
ex 85	Nyakkendő, csokornyakkendő és kravátlí, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, a 159. kategóriába tartozók kivételével ex 6215 90 00	17,9	56

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 86	Csípőszorító és nadrágos csípőszorító, fűző, nadrágtartó, harisnyatartó, zoknitartó és hasonló áruk, ezek részei is, kötött vagy hurkolt anyagból is ex 6212 20 00, ex 6212 30 00, ex 6212 90 00	8,8	114
ex 87	Kesztyű, egyujjas és ujjatlan kesztyű, nem kötött vagy hurkolt ex 6209 90 90, ex 6216 00 00		
ex 88	Harisnya, térdzokni és bokazokni, nem kötött vagy hurkolt; más ruházati kellékek és tartozékok, ruhák, ruházati kellékek és tartozékok részei, a csecsemőruházat és kiegészítők kivételével, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével ex 6209 90 90, ex 6217 10 00, ex 6217 90 00		
ex 91	Sátor ex 6306 29 00		
ex 94	Vatta textilanyagokból és ebből készült áruk, legfeljebb 5 mm hosszú textilszál (pihe), textilpor és őrlési csomó ex 5601 10 90, ex 5601 29 00, ex 5601 30 00		
ex 95	Nemez és ebből készült áruk, impregnált vagy bevont is, a padlóborítók kivételével ex 5602 10 19, ex 5602 10 39, ex 5602 10 90, ex 5602 29 00, ex 5602 90 00, ex 5807 90 10, ex 6210 10 10, ex 6307 90 91		
ex 97	Csomózott háló zsinemből, kötélből vagy hajókötélből, összeállított halászhaló fonalból, zsinemből, kötélből vagy hajókötélből ex 5608 90 00		
ex 98	Fonalból, zsinemből, kötélből, kábelből vagy hajókötélből készült egyéb áru, a textilanyagok, az ilyen anyagokból készült áruk és a 97. kategóriába tartozó áruk kivételével ex 5609 00 00, ex 5905 00 10		
ex 99	Szövetek mézgéval vagy keményítőtartalmú anyaggal bevonva, amelyeket külső könyvborítónak vagy hasonló célokra használnak, pauszvászon, előkészített festővászon, kalapvászon (kanavász) és hasonló merevített textilszövet kalapkészítéshez ex 5901 10 00, ex 5901 90 00 Linóleum, kiszabva is; padlóborító, amely textilalapra alkalmazott bevonatból vagy borításból áll, kiszabva is ex 5904 10 00, ex 5904 90 00 Gumizott textilszövet, nem kötött vagy hurkolt, a gumigyártásban használt szövet kivételével ex 5906 10 00, ex 5906 99 10, ex 5906 99 90 Más módon impregnált vagy bevont textilszövet, festett kanavász színházi stúdió-(műtermi) díszletek vagy hasonlóak számára, a 100. kategóriába tartozók kivételével ex 5907 00 10, ex 5907 00 90		
ex 100	Textilszövet cellulózszármazékkal vagy más műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve ex 5903 10 10, ex 5903 10 90, ex 5903 20 10, ex 5903 20 90, ex 5903 90 10, ex 5903 90 91, ex 5903 90 99		
ex 109	Ponyva, vitorla, vászontető és napellenző ex 6306 19 00, ex 6306 30 00		
ex 110	Felfújható matrac, szőtt textilanyagból ex 6306 40 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 111	Kempingcikk szőtt textilanyagból, a felfújható matrac és a sátor kivételével ex 6306 99 00		
ex 112	Más készáru szőtt textilanyagból, az ex 113. és az ex 114. kategóriába tartozók kivételével ex 6307 20 00, ex 6307 90 99		
ex 113	Padló-, edény- és portörölő ruha a kötött vagy hurkolt kivételével ex 6307 10 90		
ex 114	Szőtt textilanyag és textiláru műszaki célra, a 136. kategóriába tartozók kivételével ex 5908 00 00, ex 5909 00 90, ex 5910 00 00, ex 5911 10 00, ex 5911 31 19, ex 5911 31 90, ex 5911 32 10, ex 5911 32 90, ex 5911 40 00, ex 5911 90 10, ex 5911 90 90		

IV. CSOPORT

115	Len- vagy ramifonal 5306 10 10, 5306 10 30, 5306 10 50, 5306 10 90, 5306 20 10, 5306 20 90, 5308 90 12, 5308 90 19		
117	Len vagy rami szövetanyag 5309 11 10, 5309 11 90, 5309 19 00, 5309 21 10, 5309 21 90, 5309 29 00, 5311 00 10, ex 5803 00 90, 5905 00 30		
118	Asztalnemű, testápolási és konyhai textília lenből vagy ramiból, a kötött vagy hurkolt kivételével 6302 29 10, 6302 39 20, 6302 59 10, ex 6302 59 90, 6302 99 10, ex 6302 99 90		
120	Függöny (beleértve a drapériát is), belső vászonroló, sötétítő függöny és ágyfüggöny, más lakástextília, nem kötött vagy hurkolt, lenből vagy ramiból ex 6303 99 90, 6304 19 30, ex 6304 99 00		
121	Zsineg, kötél, hajókötél és kábel, fonva is, lenből vagy ramiból ex 5607 90 90		
122	Zsák és zacskó áruk csomagolására, lenből, használt, a kötött vagy hurkolt kivételével ex 6305 90 00		
123	Bolyhos szövet és zseníliaszövet, lenből vagy ramiból, a szövött keskenyáru kivételével 5801 90 10, ex 5801 90 90 Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátjol és hasonló, lenből vagy ramiból, a kötött vagy hurkolt kivételével 6214 90 90		

V. CSOPORT

124	Szintetikus vágott szálak 5501 10 00, 5501 20 00, 5501 30 00, 5501 40 00, 5501 90 00, 5503 11 00, 5503 19 00, 5503 20 00, 5503 30 00, 5503 40 00, 5503 90 10, 5503 90 90, 5505 10 10, 5505 10 30, 5505 10 50, 5505 10 70, 5505 10 90		
125 A	Szintetikus végtelen szálból készült fonal, nem a kiskereskedelem számára szokásos kiszereelésben ex 5402 44 00, 5402 45 00, 5402 46 00, 5402 47 00		
125 B	Monofil, szalag (pl.: mesterséges műszalma és hasonló) és catgututánzat szintetikus anyagokból 5404 11 00, 5404 12 00, 5404 19 00, 5404 90 11, 5404 90 19, 5404 90 90, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
126	Mesterséges vágott szálak 5502 00 10, 5502 00 40, 5502 00 80, 5504 10 00, 5504 90 00, 5505 20 00		
127 A	Mesterséges végtelen szálból készült fonal, nem a kiskereskedelem számára szokásos kiszerezésben, egyágú fonal viszkózáselyemből, nem sodorva vagy méterenként legfeljebb 250 sodrattal, valamint egyágú terjedelmesített fonal cellulóz-acetátból ex 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00		
127 B	Monofil, szalag (pl.: mesterséges műszalma és hasonlók) és catgututánzat mesterséges textilanyagokból 5405 00 00, ex 5604 90 90		
128	Kártolt vagy fésült durva állati szőr 5105 40 00		
129	Durva állati szőrből vagy lószőrből készült fonal 5110 00 00		
130 A	Selyemfonal, a selyemhulladékból készült fonal kivételével 5004 00 10, 5004 00 90, 5006 00 10		
130 B	Selyemfonal, a 130. A kategóriába tartozók kivételével, selyemhernyóbél 5005 00 10, 5005 00 90, 5006 00 90, ex 5604 90 90		
131	Fonal más növényi textilrostból 5308 90 90		
132	Papírfonal 5308 90 50		
133	Valódi kenderfonal 5308 20 10, 5308 20 90		
134	Fémezett fonal 5605 00 00		
135	Szövet durva állati szőrből vagy lószőrből 5113 00 00		
136 A	Selyemből vagy selyemhulladékból készült szövet, a fehérítetlen, mosott vagy fehérített kivételével 5007 20 19, ex 5007 20 31, ex 5007 20 39, ex 5007 20 41, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90		
136 B	Szövet selyemből vagy selyemhulladékból a 136A kategóriába tartozók kivételével ex 5007 10 00, 5007 20 11, 5007 20 21, ex 5007 20 31, ex 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 51, 5007 90 10, ex 5803 00 30, ex 5905 00 90, ex 5911 20 00		
137	Bolyhos szövet, zseníliaszövet és keskenyáru selyemből vagy selyemhulladékból ex 5801 90 90, ex 5806 10 00		
138	Szövet papírfonalból és más textilrostokból, a rami kivételével 5311 00 90, ex 5905 00 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
139	Fémszálból vagy fémezett fonalból szőtt szövet 5809 00 00		
140	Kötött vagy hurkolt kelme textilanyagból, a gyapjúból, finom állati szőrből, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból készülték kivételével ex 6001 10 00, ex 6001 29 00, ex 6001 99 00, 6003 90 00, 6005 90 90, 6006 90 00		
141	Takaró és útitakaró textilanyagból, a gyapjúból, finom állati szőrből, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból készülték kivételével ex 6301 90 90		
142	Szőnyeg és más textil padlóborító szizálból vagy az Agave nemhez tartozó más növények rostjaiból vagy manilakenderből ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00, ex 5705 00 90		
144	Nemez durva állati szőrből 5602 10 35, ex 5602 29 00		
145	Zsineg, kötél és hajókötél fonva is, abakából (manilakender) vagy valódi kenderből ex 5607 90 20, ex 5607 90 90		
146 A	Kötöző- vagy bálázózsineg mezőgazdasági gépek részére, szizálból vagy az Agave nemhez tartozó más növények rostjaiból ex 5607 21 00		
146 B	Zsineg, kötél és hajókötél szizálból vagy az Agave nemhez tartozó más növények rostjaiból, a 146. A kategóriába tartozó termékek kivételével ex 5607 21 00, 5607 29 10, 5607 29 90		
146 C	Zsineg, kötél és hajókötél fonva vagy sodorva is, az 5303 vámtarifaszám alá tartozó jutából vagy más textilháncsrostból ex 5607 90 20		
147	Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót), fonalhulladék és foszlatott anyag, a nem kártolt vagy nem fésült kivételével ex 5003 00 00		
148 A	Jutafonal vagy az 5303 vámtarifaszám alá tartozó más textilháncsrostból készült fonal 5307 10 10, 5307 10 90, 5307 20 00		
148 B	Kókuszrost fonal 5308 10 00		
149	Jutaszövet vagy más háncsrostból készült szövet, 150 cm-t meghaladó szélességű 5310 10 90, ex 5310 90 00		
150	Jutaszövet vagy más textilháncsrostból készült szövet, legfeljebb 150 cm szélességű, zsák és zacskó áruk csomagolására, jutából vagy más textilháncsrostból, a használt kivételével 5310 10 10, ex 5310 90 00, 5905 00 50, 6305 10 90		
151 A	Padlóborító kókuszdiórostból (kókuszrost) 5702 20 00		
151 B	Szőtt szőnyeg és más textil padlóborító, nem tűzve, nem pelyhesítve, jutából vagy más textilháncsrostból ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
152	Tűnemez jutából vagy más textilháncsrostból, nem impregnált vagy bevont, a padlóborítók kivételével 5602 10 11		
153	Zsák és zacskó áruk csomagolására, jutából vagy az 5303 vámtarifaszám alá tartozó más textilháncsrostból, használt 6305 10 10		
154	<p>Legombolyításra alkalmas selyemhernyógubó 5001 00 00</p> <p>Nyersselyem (nem sodorva) 5002 00 00</p> <p>Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót), fonalhulladék és foszlatott anyag, nem kártolt, nem fésült ex 5003 00 00</p> <p>Gyapjú nem kártolva, nem fésülve 5101 11 00, 5101 19 00, 5101 21 00, 5101 29 00, 5101 30 00</p> <p>Finom vagy durva állati szőr, nem kártolva, nem fésülve 5102 11 00, 5102 19 10, 5102 19 30, 5102 19 40, 5102 19 90, 5102 20 00</p> <p>Gyapjú vagy finom vagy durva állati szőr hulladéka, beleértve a fonalhulladékot is, a foszlatott anyag kivételével 5103 10 10, 5103 10 90, 5103 20 10, 5103 20 91, 5103 20 99, 5103 30 00</p> <p>Foszlatott anyag gyapjúból, vagy finom vagy durva állati szőrből 5104 00 00</p> <p>Len, nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva; lenkóc és -hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5301 10 00, 5301 21 00, 5301 29 00, 5301 30 10, 5301 30 90</p> <p>Rami és másutt nem említett növényi eredetű textilrost nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva kóc, kóchulladék és más rostok hulladéka, a kókuszrost és abaka kivételével 5305 00 00</p> <p>Pamut nem kártolva, nem fésülve 5201 00 10, 5201 00 90</p> <p>Pamuthulladék (beleértve a fonalhulladékot és foszlatott anyagot is) 5202 10 00, 5202 91 00, 5202 99 00</p> <p>Valódi kender (<i>cannabis sativa</i>), nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva; kenderkóc és -hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5302 10 00, 5302 90 00</p> <p>Abaka (manilakender vagy <i>Musa Textilis Nee</i>) nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva; abakakóc és -hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5305 00 00</p> <p>Juta és más textilháncsrost (a len, a valódi kender és a rami kivételével) nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva; kóc és hulladék jutából vagy más textilháncsrostból (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5303 10 00, 5303 90 00</p> <p>Más növényi eredetű textilrost nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva; kóc, kóchulladék és az említett rostok hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5305 00 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
156	Női vagy leánykablu és pulóver, selyemből vagy selyemhulladékból, kötött vagy hurkolt 6106 90 30, ex 6110 90 90		
157	Kötött vagy hurkolt ruházat, az ex 10., ex 12., ex 13., ex 24., ex 27., ex 28., ex 67., ex 69., ex 72., ex 73., ex 75., ex 83. és a 156. kategóriába tartozók kivételével ex 6101 90 20, ex 6101 90 80, 6102 90 10, 6102 90 90, ex 6103 39 00, ex 6103 49 00, ex 6104 19 90, ex 6104 29 90, ex 6104 39 00, 6104 49 00, ex 6104 69 00, 6105 90 90, 6106 90 50, 6106 90 90, ex 6107 99 00, ex 6108 99 00, 6109 90 90, 6110 90 10, ex 6110 90 90, ex 6111 90 90, ex 6114 90 00		
159	Ruha, blúz és ingblúz, nem kötött vagy hurkolt, selyemből vagy selyemhulladékból 6204 49 10, 6206 10 00 Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló, nem kötött vagy hurkolt, selyemből vagy selyemhulladékból 6214 10 00 Nyakkendő, csokornyakkendő és kraváti, selyemből vagy selyemhulladékból 6215 10 00		
160	Zsebkendő selyemből vagy selyemhulladékból ex 6213 90 00		
161	Ruházat, nem kötött vagy hurkolt, az ex 14., ex 15., ex 18., ex 31., ex 68., ex 72., ex 78., ex 86., ex 87., ex 88. és a 159. kategóriába tartozók kivételével 6201 19 00, 6201 99 00, 6202 19 00, 6202 99 00, 6203 19 90, 6203 29 90, 6203 39 90, 6203 49 90, 6204 19 90, 6204 29 90, 6204 39 90, 6204 49 90, 6204 59 90, 6204 69 90, 6205 90 10, ex 6205 90 80, 6206 90 10, 6206 90 90, ex 6211 20 00, ex 6211 39 00, 6211 49 00"		

II. MELLÉKLET

A II. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„II. MELLÉKLET

AZ 1.CIKKBEN EMLÍTETT EXPORTÁLÓ ORSZÁGOK

Belarusz

Kína

Oroszország

Szerbia

Ukrajna

Üzbegisztán”

III. MELLÉKLET

A III. melléklet a következőképpen módosul:

A 28. cikk (6) bekezdése helyébe az alábbi szöveg lép:

„(6) E sorozatszám a következő elemekből áll:

— az exportáló országot jelölő két betű:

Belarusz = BY

Kína = CN

Szerbia = RS

Üzbegisztán = UZ

— a tervezett rendeltetési tagállamot, illetve az ilyen tagállamok csoportját a következőképpen jelölő két betű:

AT = Ausztria

BG = Bulgária

BL = Benelux államok

CY = Ciprus

CZ = Cseh Köztársaság

DE = Németországi Szövetségi Köztársaság

DK = Dánia

EE = Észtország

GR = Görögország

ES = Spanyolország

FI = Finnország

FR = Franciaország

GB = Egyesült Királyság

HU = Magyarország

IE = Írország

IT = Olaszország

LT = Litvánia

LV = Lettország

MT = Málta

PL = Lengyelország

PT = Portugália

RO = Románia

SE = Svédország

SI = Szlovénia

SK = Szlovákia

- egy egyjegyű szám a kontingensév vagy azon év megjelölésére, amelyben a kivitelt regisztrálták, az e melléklet A. táblázatában felsorolt termékek esetében a kérdéses év utolsó számjegyének megfelelő szám, pl. 2008 esetében »8« és 2009 esetében »9«.
 - egy, az exportáló ország kiállító hivatalát jelölő kétjegyű szám,
 - az érintett rendeltetési tagállamhoz folytatólagosan hozzárendelt ötjegyű szám, 00001-től 99999-ig.”
-

IV. MELLÉKLET

Az V. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„V. MELLÉKLET

KÖZÖSSÉGI KERETMENNYISÉGEK

a) a 2008-as évre alkalmazandó

Belarusz	Kategória	Egység	Kontingens
I.A. csoport	1	tonna	1 586
	2	tonna	7 307
	3	tonna	242
I.B. csoport	4	1 000 darab	1 839
	5	1 000 darab	1 105
	6	1 000 darab	1 705
	7	1 000 darab	1 377
	8	1 000 darab	1 160
II. A. csoport	9	tonna	363
	20	tonna	329
	22	tonna	524
	23	tonna	255
	39	tonna	241
II.B. csoport	12	1 000 pár	5 959
	13	1 000 darab	2 651
	15	1 000 darab	1 726
	16	1 000 darab	186
	21	1 000 darab	930
	24	1 000 darab	844
	26/27	1 000 darab	1 117
	29	1 000 darab	468
	73	1 000 darab	329
	83	tonna	184
III.A. csoport	33	tonna	387
	36	tonna	1 312
	37	tonna	463
	50	tonna	207
III.B. csoport	67	tonna	359
	74	1 000 darab	377
	90	tonna	208
IV. csoport	115	tonna	322
	117	tonna	2 543
	118	tonna	471

b) a 2005, 2006 és 2007-es évekre alkalmazandó

(Az áruk teljes megnevezése az I. mellékletben található)			Megállapított szintek		
Harmadik ország	Kategória	Egység	2005. június 11. és 2005. december 31. között ⁽¹⁾	2006	2007
KÍNA	I.A. CSOPORT 2 (beleértve a 2a.-t)	tonna	20 212	61 948	70 636
		I.B. CSOPORT			
	4 ⁽²⁾	1 000 darab	161 255	540 204	595 624
	5	1 000 darab	118 783	189 719	220 054
	6	1 000 darab	124 194	338 923	388 528
	7	1 000 darab	26 398	80 493	90 829
	II.A. CSOPORT				
	20	tonna	6 451	15 795	18 518
	39	tonna	5 521	12 349	14 862
	II.B. CSOPORT				
	26	1 000 darab	8 096	27 001	29 736
	31	1 000 darab	108 896	219 882	250 209
	IV. CSOPORT				
	115	tonna	2 096	4 740	5 347

⁽¹⁾ A Közösségbe 2005. június 11. előtt behozott, de forgalomba hozatalra 2005. június 11-én vagy azután benyújtott termékek behozatalára mennyiségi korlátozás nem vonatkozik. Megfelelő bizonyíték mellett, mint például a fuvarlevél és az importőr által aláírt azon nyilatkozat bemutatása, amely igazolja, hogy az árukat az említett időpont előtt szállították a Közösségbe, a tagállamok illetékes hatóságai automatikusan megadják az ilyen termékekre vonatkozó behozatali engedélyeket, keretmennyiségek alkalmazása nélkül. A 3030/93/EGK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésétől eltérően a 2005. június 11. előtt importált áruk szintén szabad forgalomba bocsátásra kerülnek, a 3030/93/EGK rendelet 10a. cikke (2a) bekezdésének megfelelően kiállított felügyeleti okmány bemutatását követően.

A Közösségbe 2005. június 11. és július 12. között szállított áruk behozatali engedélyeit automatikusan megadják, és nem lehet olyan alapon megtagadni, hogy a 2005-ös keretmennyiségekben belül nincsenek rendelkezésre álló mennyiségek. A 2005. június 11. után importált valamennyi terméket azonban a 2005-ös keretmennyiségek terhére számolják el.

A behozatali engedély megadásához nem szükséges a vonatkozó kiviteli engedély bemutatása azon áruk esetében, amelyeket azelőtt szállítottak be a Közösségbe, hogy Kína érvénybe helyezte kiviteliengedély-rendszerét (2005. július 20.).

E rendelet hatálya lépésének napjától a 2005. június 11. és 2005. július 19. (bezárólag) között beszállított importáruk behozatali engedélyére vonatkozó kérelmet legkésőbb 2005. szeptember 20-ig lehet benyújtani egy tagállam illetékes hatóságához.

A július 12. előtt szállított árukat nem kötelező egyenesen a Közösségbe szállítani ahhoz, hogy azok keretmennyiségi mentességben részesüljenek, ugyanakkor a Közösség illetékes hatóságai megtagadhatják e mentességben történő részesülést, ha okuk van arra gyanakodni, hogy e rendelet kijátszása végett az árukat július 12-e előtt egy másik rendeltetési helyre szállították; amennyiben az ilyen ügyletek nem felelnek meg a rendes üzleti gyakorlatoknak vagy tisztán logisztikai indítékoknak. Ha például az árukat az importáló vállalatok számára elosztó központokhoz szállítják, vagy ha az importőr fel tud mutatni egy, a szállítás időpontját megelőzően kiállított szerződést, illetve hitellevelet, vagy ha az árukat ésszerűen rövid időn belül egy másik szállítóeszközre rakják át Kína területén kívül, akkor ezen ügyletek úgy tekinthetők, mint amelyek megfelelnek a rendes üzleti gyakorlatnak.

A rendelet által megállapított növelt szinteket rendelkezésre bocsátják az olyan áruk behozatali engedélyei kiadásának biztosítása érdekében, amelyek 2005. július 13. és 19. között, vagy 2005. július 20. után érvényes kínai kiviteli engedéllyel szállítottak a Közösségbe, és amelyek az 1084/2005/EK bizottsági rendelettel bevezetett szintekkel (HL L 177., 2005.7.9., 19. o.) túllépik a 3030/93/EGK tanácsi rendelet V. mellékletével bevezetett megállapított szinteket.

Amennyiben a Közösségbe 2005. július 13. és 19. között szállított bármilyen áru meghaladja e szinteket, a Bizottság engedélyezheti a további behozatali engedélyek kiadását, miután erről tájékoztatta a textiltermékekkel foglalkozó bizottságot, és miután elvégezte, a 2 072 924 kg súlyú termékeknek a 2. kategóriából történő, a VIII. mellékletben előírt átcsoportosítását.

⁽²⁾ Lásd az A függelékét.

Az V. melléklet A. függeléke

Kategória	Harmadik ország	Megjegyzés
4	Kína	<p>A kiviteleknek a megállapított szintek terhére történő elszámolásának érdekében egy olyan átváltási árfolyam alkalmazható a megállapított szintek 5 %-áig terjedően, amely szerint öt darab, 130 cm-t meg nem haladó kereskedelmi méretű ruházati cikk (csecsemőruházaton kívül) egyenértékű három, 130 cm-t meghaladó kereskedelmi méretű ruházati cikkel.</p> <p>Az e termékekre vonatkozó kiviteli engedély 9. rovatában fel kell tüntetni a következő megjegyzést »A 130 cm-t meg nem haladó kereskedelmi méretű ruházati cikkekre vonatkozó átváltási árfolyam alkalmazandó.«</p>

V. MELLÉKLET

A VII. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„TÁBLÁZAT

KÖZÖSSÉGI KERETMENNYISÉGEK A PASSZÍV FELDOLGOZÁSI FORGALOM (OPT) SZERINT ÚJRABEHOZOTT ÁRUKRA

a) a 2008-as évre alkalmazandó

Belarusz	Kategória	Egység	2008. január 1-től
I.B. csoport	4	1 000 darab	6 190
	5	1 000 darab	8 628
	6	1 000 darab	11 508
	7	1 000 darab	8 638
	8	1 000 darab	2 941
II.B. csoport	12	1 000 pár	5 815
	13	1 000 darab	911
	15	1 000 darab	5 044
	16	1 000 darab	1 027
	21	1 000 darab	3 356
	24	1 000 darab	864
	26/27	1 000 darab	4 206
	29	1 000 darab	1 705
	73	1 000 darab	6 535
	83	tonna	868
III.B. csoport	74	1 000 darab	1 140

b) a 2005, 2006 és 2007-es évekre alkalmazandó

KÍNA		Pontosan megállapított szintek			
		2005. június 11- december 31. (1)	2006	2007	
	I. B. CSOPORT				
	4	1 000 darab	208	408	450
	5	1 000 darab	453	886	977
	6	1 000 darab	1 642	3 216	3 589
	7	1 000 darab	439	860	970
	II. B. CSOPORT				
	26	1 000 darab	791	1 550	1 707
	31	1 000 darab	6 301	12 341	13 681

(1) A megfelelő bizonyíték mellett – ilyen például a kiviteli nyilatkozat – a Közösségből a Kínai Népköztársaságba 2005. június 11. előtti feldolgozási céllal küldött és onnan ezen időpont után a Közösségbe újra behozott vonatkozó textiltermékek részesülnek ezen rendelkezésekben.”

IRÁNYELVEK

A BIZOTTSÁG 2008/14/EK IRÁNYELVE

(2008. február 15.)

a kozmetikai termékekről szóló 76/768/EGK tanácsi irányelv III. mellékletének a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

összetételére való zökkenőmentes áttérés érdekében megfelelő átmeneti időszakokat kell biztosítani.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

- (5) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak a Kozmetikai Termékek Állandó Bizottságának véleményével,

tekintettel a kozmetikai termékekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1976. július 27-i 76/768/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

mivel:

1. cikk

- (1) A 76/768/EGK irányelv megtiltja a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelv ⁽²⁾ I. melléklete szerint karcinogénnek, mutagénnek vagy reprodukciót károsítónak (a továbbiakban: CMR) minősített, 1., 2. és 3. kategóriájú anyagoknak a kozmetikai termékekben történő használatát. Engedélyezhető azonban a 67/548/EGK irányelv alapján a 3. kategóriába sorolt anyagok használata, amennyiben a fogyasztási cikkek tudományos bizottsága (FCTB) értékelte és jóváhagyta azokat.

A 76/768/EGK irányelv III. mellékletének első része ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

- (2) Amennyiben az FCTB úgy találja, hogy a 67/548/EGK irányelv I. melléklete szerint CMR-nek minősített, 3. kategóriába sorolt glioxálnak a kozmetikai termékekben legfeljebb 100 ppm koncentrációban történő előfordulása elhanyagolható kockázatot jelent, a 76/768/EGK irányelv III. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.

A tagállamok minden szükséges intézkedést megtesznek annak biztosítása érdekében, hogy 2009. február 16. után azok a termékek, amelyek nem felelnek meg ennek az irányelvnek, sem eladás, sem átadás útján ne kerülhessenek a végső fogyasztóhoz.

3. cikk

- (3) A 76/768/EGK irányelvet ezért a fentieknek megfelelően módosítani kell.

- (1) A tagállamok legkésőbb 2008. augusztus 16-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. Haladéktalanul kötelesek benyújtani a Bizottságnak a rendelkezések szövegét és az irányelv és a rendelkezések közötti megfelelési táblázatot.

E rendelkezéseket 2008. november 16-tól kell alkalmazni.

- (4) A kozmetikai termékek meglévő összetételéről az ebben az irányelvben megállapított követelményeknek megfelelő

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivataltalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

⁽¹⁾ HL L 262., 1976.9.27., 169. o. A legutóbb a 2007/67/EK bizottsági irányelvvel (HL L 305., 2007.11.23., 22. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL 196., 1967.8.16., 1. o. A legutóbb a 2006/121/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 396., 2006.12.30., 852. o.) módosított irányelv; helyesbítve: HL L 136., 2007.5.29., 281. o.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadtak el.

4. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

5. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 15-én.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

MELLÉKLET

A 76/768/EGK irányelv III. mellékletének első része a glioxálra vonatkozó következő bejegyzéssel egészül ki:

Hivatkozási szám	Anyag	Korlátozások			Felhasználási feltételek és figyelmeztetések, amelyeket a címkén fel kell tüntetni
		Felhasználási és/vagy alkalmazási terület	Engedélyezett legnagyobb koncentráció a kozmetikai késztermékben	Egyéb korlátozások és követelmények	
a	b	c	d	e	f
„102	Glioxál Glioxál (INCI) CAS-szám: 107-22-2 EINECS-szám: 203-474-9		100 mg/kg”		

A BIZOTTSÁG 15/2008/EK IRÁNYELVE

(2008. február 15.)

a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. mellékletének a klotianidin hatóanyagként való felvétele tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

Biocid Termékek Állandó Bizottsága 2007. június 21-én értékelő jelentésben foglalta össze.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló, 1998. február 16-i 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

(1) A biocid termékek forgalomba hozataláról szóló 98/8/EK irányelv 16. cikkének (2) bekezdésében említett tízéves munkaprogram második szakaszáról, valamint az 1896/2000/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. november 4-i 2032/2003/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ megállapítja azon hatóanyagok jegyzékét, amelyeket a 98/8/EK irányelv I., IA., illetőleg IB. mellékletébe való felvétel lehetősége szempontjából meg kell vizsgálni. E jegyzékben szerepel a klotianidin.

(2) A 2032/2003/EK rendelet értelmében, a 98/8/EK irányelv 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban megtörtént a klotianidin értékelése a 98/8/EK irányelv V. melléklete szerinti 8. terméktípusban, azaz faanyagvédő szerben történő felhasználás vonatkozásában.

(3) Németország előadó tagállami minőségben a rendelet 10. cikke (5) és (7) bekezdésének megfelelően 2005. december 15-én benyújtotta a Bizottságnak az illetékes hatóság jelentését, valamint egy kapcsolódó ajánlást.

(4) Az illetékes hatóság jelentését a tagállamok és a Bizottság felülvizsgálták. A 2032/2003/EK rendelet 11. cikkének (4) bekezdésével összhangban a vizsgálat eredményeit a

(5) A klotianidinra vonatkozó vizsgálatok során nem merült fel olyan megoldatlan kérdés vagy aggály, amelyet az egészségügyi és környezeti kockázatok tudományos bizottságában (EKKTB) kellene tovább vizsgálni.

(6) A vizsgálatokból kitűnik, hogy a faanyagvédő szerként felhasznált, klotianidint tartalmazó biocid termékek várhatóan megfelelnek a 98/8/EK irányelv 5. cikkében megfogalmazott követelményeknek. Mindazonáltal elfogadhatatlan kockázatot azonosítottak a kezelt fák szabadtéri felhasználása esetében, a talajjal vagy a vízzel való érintkezésük esetében azonban nem. Ennek megfelelően indokolt a klotianidin felvétele a 98/8/EK irányelv I. mellékletébe, biztosítva ezzel, hogy a faanyagvédő szerként felhasznált, klotianidint tartalmazó biocid termékekre vonatkozó engedélykészes valamennyi tagállamban a 98/8/EK irányelv 16. cikkének (3) bekezdése alapján kiadhatók, módosíthatók és visszavonhatók legyenek. A kültéri felhasználásra szánt fakezelésre használt termékek engedélyezéséhez azt bizonyító adatok benyújtására van szükség, hogy a termék elfogadhatatlan környezeti kockázatok nélkül használható.

(7) Az értékelő jelentés megállapításainak fényében a faanyagvédő szerként felhasznált, klotianidint tartalmazó termékekkel kapcsolatban a termékengedélyeztetés során indokolt megkövetelni kockázatsökkentő intézkedések alkalmazását a kockázatok elfogadható szintre csökkentése érdekében a 98/8/EK irányelv 5. cikkével és VI. mellékletével összhangban. Különös figyelmet kell szentelni a talaj, a felszíni és talajvizek védelmét célzó intézkedésekre, mivel e környezeti elemek vonatkozásában elfogadhatatlan kockázatok állapítottak meg a bizonyos felhasználásokra vonatkozóan benyújtott dokumentáció értékelése során.

(8) Nem minden lehetséges felhasználási mód értékelése történt meg közösségi szinten. Ezért szükséges, hogy a tagállamok értékeljék a közösségi szintű kockázatelemzés által reprezentatív módon nem vizsgált, a környezeti elemekre és a népességcsoportokra jelentett kockázatok, illetve a termékengedély odaítélésekor biztosítsák, hogy a megállapított kockázatok elfogadható szintre csökkentése érdekében megfelelő intézkedéseket hoznak, vagy meghatározott feltételeket szabnak.

⁽¹⁾ HL L 123., 1998.4.24., 1. o. A legutóbb a 2007/70/EK bizottsági irányelvvvel (HL L 312., 2007.11.30., 26. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 307., 2003.11.24., 1. o. A legutóbb az 1849/2006/EK rendelettel (HL L 355., 2006.12.15., 63. o.) módosított rendelet.

- (9) Fontos, hogy ezen irányelv előírásait valamennyi tagállamban egyszerre alkalmazzák, biztosítva ezzel a klotianidint tartalmazó biocid termékek egyenlő bánásmódját, és általában véve a biocidtermék-piac megfelelő működésének elősegítését.
- (10) Egy adott anyagnak a 98/8/EK irányelv I. mellékletébe való felvételét megelőzően indokolt ésszerű időt hagyni arra, hogy a tagállamok és az érdekelt felek felkészülhessenek a felvételtől fakadó új követelmények teljesítésére; ezzel egyúttal az is biztosítható, hogy a dokumentációt benyújtó kérelmezők teljes mértékben élvezhessék a tízéves adatvédelmi időszakot, amely a 98/8/EK irányelv 12. cikke (1) bekezdése c) pontjának ii. alpontja alapján a felvétel napjával veszi kezdetét.
- (11) A felvételt követően indokolt ésszerű időt hagyni arra, hogy a tagállamok végrehajtsák a 98/8/EK irányelv 16. cikkének (3) bekezdésében foglalt rendelkezéseket, és különösen oly módon adhassák meg, módosíthassák és vonhassák vissza a 8. terméktípusba tartozó, klotianidint tartalmazó biocid termékekre vonatkozó engedélyeket, hogy azok teljesítsék a 98/8/EK irányelv előírásait.
- (12) Ezért a 98/8/EK irányelvet ennek megfelelően módosítani kell.
- (13) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak a Biocid Termékek Állandó Bizottsága véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 98/8/EK irányelv I. melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Átültetés

(1) A tagállamok legkésőbb 2009. január 31-ig elfogadják és kihirdetik az ezen irányelvnek való megfeleléshez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket. Haladéktalanul közlik a Bizottsággal e rendelkezések szövegét, valamint a rendelkezések és az ezen irányelv közötti megfelelést mutató táblázatot.

A tagállamok ezeket a rendelkezéseket 2010. február 1-jétől kötelesek alkalmazni.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 15-én.

a Bizottság részéről

Stavros DIMAS

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 98/8/EK irányelv I. melléklete a következő, „3. sz.” bejegyzéssel egészül ki:

Sor-szám	Közhasználatú név	IUPAC-név Azonosító szám	A hatóanyag legkisebb tisztasága a forgalomba hozott biocid termékekben	A felvétel napja	A 16. cikk (3) bekezdésének való megfelelés határnapja (nem vonatkozik a több hatóanyagot is tartalmazó termékekre, amelyek esetében a 16. cikk (3) bekezdésének való megfelelés határnapja az egyes hatóanyagokra vonatkozó rendelkezésekben meghatározott határnapok közül a legkésőbbi)	A felvétel lejárta	Termék-típus	Különös rendelkezések (*)
„3	Klotianidín	(E)-1-(2-Klórl-1,3-tiazol-5-ilmetil)-3-metil-2-nitroguanidín EK-szám: 433-460-1 CAS-szám: 210880-92-5	950 g/kg	2010. február 1.	2012. január 31.	2020. január 31.	8	<p>Összhangban az 5. cikkkel és a VI. melléklettel a termékgengedélyezés iránti kérelem elbírálása során a tagállamok értékélik azokat a felhasználási/expozíciós forgatókönyveket és/vagy népszerű csoportokat, amelyeket nem érintett reprezentatív módon a közösségi szintű kockázatelemzés, de ki lehetnek téve a termék által okozott hatásoknak. A termék engedélyezése során a tagállamok értékélik a kockázatokat, és ezt követően kötelesek megfelelő intézkedéseket fogantatosítani vagy körülményeket biztosítani a beazonosított kockázatok minimalizálása érdekében. Termékgengedély csak akkor adható ki, ha a kérelemben bizonyított, hogy a kockázatok elfogadható szintre csökkenthetők.</p> <p>A tagállamok kötelesek gondoskodni arról, hogy az engedélyeket a következő feltételekkel adják ki:</p> <p>A talaj, a felszíni és a felszín alatti víz vonatkozásában megállapított kockázat fényében a termék nem engedélyezhető kültéri felhasználásra szánt feldolgozás céljából, kivéve ha a benyújtott adatok bizonyítják, hogy a termék megfelel az 5. cikk és a VI. melléklet követelményeinek, szükség esetén a megfelelő kockázatelemző intézkedések megtételével. Nevezetesen az ipari felhasználásra engedélyezett termékek címkei és/vagy biztonsági adatlapjai feltüntetik azt, hogy a kezelt faanyag a kezelést követően kemény, nem áteresztő helyen kell tárolni a talajba irányuló közvetlen veszteségek elkerülése és a veszteségek újrarahasználatra és ártalmatlanításra való összegyűjtésének lehetővé tétele céljából.”</p>

(*) A VI. mellékletben előírt közös elemek alkalmazásához az értékelő jelentések tartalma és következtetései a Bizottság internetes honlapján olvashatók: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

A BIZOTTSÁG 16/2008/EK IRÁNYELVE**(2008. február 15.)****a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. mellékletének az etofenprox hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló, 1998. február 16-i 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A biocid termékek forgalomba hozataláról szóló 98/8/EK irányelv 16. cikkének (2) bekezdésében említett tízéves munkaprogram második szakaszáról, valamint az 1896/2000/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. november 4-i 2032/2003/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ megállapítja azon hatóanyagok jegyzékét, amelyeket a 98/8/EK irányelv I., I.A., vagy I.B. mellékletébe történő lehetséges felvétel szempontjából meg kell vizsgálni. E jegyzékben szerepel az etofenprox.
- (2) A 2032/2003/EK rendelet értelmében az etofenproxot a 98/8/EK irányelv 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban értékelték a 98/8/EK irányelv V. mellékletében meghatározott 8. terméktípusban – faanyagvédő szerben – való használat vonatkozásában.
- (3) Ausztriát jelölték referens tagállamnak, amely a 2032/2003/EK rendelet 10. cikke (5) és (7) bekezdésének megfelelően 2005. október 11-én benyújtotta a Bizottságnak az illetékes hatóság jelentését és egy kapcsolódó ajánlást.
- (4) Az illetékes hatóság jelentését a tagállamok és a Bizottság felülvizsgálták. A 2032/2003/EK rendelet 11. cikkének (4) bekezdésével összhangban a vizsgálat eredményeit a Biocid Termékek Állandó Bizottsága 2006. június 21-én értékelt jelentésben foglalta össze.
- (5) Az etofenproxra vonatkozó felülvizsgálatok során nem merült fel olyan megoldatlan kérdés vagy aggály, amelyet az egészségügyi és környezeti kockázatok tudományos bizottságában (EKKTB) kellene tovább vizsgálni.

- (6) A vizsgálatokból úgy tűnik, hogy a faanyagvédő szerként felhasznált, etofenproxot tartalmazó biocid termékek várhatóan megfelelnek a 98/8/EK irányelv 5. cikkében meghatározott követelményeknek. Az emberi egészségre nézve elfogadható mértékű kockázatot azonban csak az időszakos vagy szakaszos (évente legfeljebb 3 hónapos) felhasználással összefüggésben állapították meg. Ennek megfelelően indokolt az etofenproxot felvenni a 98/8/EK irányelv I. mellékletébe, és ezzel biztosítani, hogy a faanyagvédő szerként felhasznált, etofenproxot tartalmazó biocid termékekre vonatkozó engedélyeket valamennyi tagállamban a 98/8/EK irányelv 16. cikkének (3) bekezdése alapján lehessen kiadni, módosítani és visszavonni. Az egész évben használandó termékek engedélyezéséhez adatokat kell szolgáltatni a bőrön át történő felszívódással kapcsolatban annak bizonyítására, hogy a termékek használata nem jelent elfogadhatatlan kockázatot az emberi egészségre.

- (7) Az értékelt jelentés megállapításainak és különösen a hatóanyag által a dolgozókra jelentett kockázatok fényében indokolt előírni, hogy az etofenproxot tartalmazó, faanyagvédő szerként ipari felhasználásra szánt termékek csak megfelelő védőfelszereléssel legyenek használhatók.

- (8) Közösségi szinten nem értékelték valamennyi lehetséges felhasználási módot. Ezért indokolt, hogy a tagállamok külön figyelmet fordítsanak a közösségi szintű kockázatértékelés során nem reprezentatív módon vizsgált környezeti elemeket és népességcsoportokat fenyegető kockázatokra, továbbá a termékek engedélyezésekor gondoskodniuk kell a megfelelő intézkedések fogantatásáról vagy meghatározott feltételek bevezetéséről annak érdekében, hogy a feltárt kockázatokat elfogadható szintre csökkentsék.

- (9) Fontos, hogy ezen irányelv előírásai valamennyi tagállamban egyidejűleg kerüljenek alkalmazásra, mert így biztosítható az etofenproxot tartalmazó biocid termékekkel szembeni egyenlő bánásmód, és általában véve így segíthető elő a biocid termékek piacának megfelelő működése.

- (10) Egy adott anyagnak a 98/8/EK irányelv I. mellékletébe való felvételét megelőzően indokolt ésszerű időt hagyni arra, hogy a tagállamok és az érdekelt felkészülhessenek a felvételtől fakadó új követelmények teljesítésére; ezzel egyúttal az is biztosítható, hogy a dokumentációt benyújtó kérelmezők teljes mértékben élvezhessék a tízéves adatvédelmi időszakot, amely a 98/8/EK irányelv 12. cikke (1) bekezdése c) pontjának ii. alpontja alapján a felvétel napjával veszi kezdetét.

⁽¹⁾ HL L 123., 1998.4.24., 1. o. A legutóbb a 2007/70/EK bizottsági irányelvvvel (HL L 312., 2007.11.30., 26. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 307., 2003.11.24., 1. o. A legutóbb az 1849/2006/EK rendelettel (HL L 355., 2006.12.15., 63. o.) módosított rendelet.

- (11) A felvételt követően indokolt ésszerű időt hagyni arra, hogy a tagállamok végrehajtsák a 98/8/EK irányelv 16. cikkének (3) bekezdésében foglalt rendelkezéseket és különösen oly módon adhassák meg, módosíthassák és vonhassák vissza a 8. terméktípusba tartozó, etofenproxot tartalmazó biocid termékekre vonatkozó engedélyeket, hogy azok megfeleljenek a 98/8/EK irányelv előírásainak.
- (12) A 98/8/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (13) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak a Biocid Termékek Állandó Bizottsága véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 98/8/EK irányelv I. melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Átültetés

(1) A tagállamok legkésőbb 2009. január 31-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. Haladéktalanul megküldik a Bizottságnak e

rendelkezések szövegét, valamint a rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést mutató táblázatot.

A tagállamok ezeket a rendelkezéseket 2010. február 1-jétől alkalmazzák.

Amikor a tagállamok elfogadják e rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseiről, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 15-én.

A Bizottság részéről

Stavros DIMAS

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 98/8/EK irányelv I. melléklete a következő „5. sz.” bejegyzéssel egészül ki:

Sz.	Közhasználatú név	IUPAC-név Azonosító szám	A hatóanyag legkisebb tisztasága a forgalomba hozott biocid termékben	A felvétel napja	A 16. cikk (3) bekezdésének való megfelelés határmátraja (nem vonatkozik a több hatóanyagot is tartalmazó termékekre, amelyek esetében a 16. cikk (3) bekezdésének való megfelelés határmátraja az egyes hatóanyagokra vonatkozó rendelkezésekben meghatározott határnapok közül a legkésőbbi)	A felvétel lejárta	Terméktípus	Különös rendelkezések (*)
„5	etofenprox	3-Fenoxibenzil-2-(4-etoxifenil)-2-metilpropiléter EK-szám: 407-980-2 CAS-szám: 80844-07-1	970 g/kg	2010. február 1.	2012. január 31.	2020. január 31.	8	A termékgengelyezési kérelmeknek az 5. cikkkel és a VI. melléklettel összhangban végzett értékelése során a tagállamok értéklik azokat a felhasználási és/vagy expozíciós forgatókönyveket és/vagy népességcsoportokat, amelyeket a közössi szintű kockázateértékelésnél nem reprezentatív módon vizsgáltak, és amelyek ki lehetnek téve a termék által okozott hatásoknak. A termékgengedélyek odaítélésekor a tagállamok felméri a kockázatok, ezt követően pedig az azonosított kockázatok csökkentése érdekében gondoskodnak a megfelelő intézkedések fogantatásáról vagy meghatározott feltételek bevezetéséről. A termékgengedély csak abban az esetben adható meg, ha a kérelem bizonyítja, hogy a kockázatok elfogadható szintre csökkenthetők. A tagállamok kötelesek gondoskodni arról, hogy az engedélyeket a következő feltételekkel adják ki: Tekintettel a hatóanyag által a dolgozókra jelentett kockázatokra, a termékek nem használhatók egész évben, kivéve ha a bőrön át történő felszívódással összefüggésben adatokat szolgáltatnak annak bizonyítására, hogy a krónikus expozíció nem jelent elfogadhatatlan kockázatot. Ezenkívül az ipari felhasználásra szánt termékek csak megfelelő személyi védőfelszereléssel használhatók.”

(*) A VI. mellékletben előírt közös elvek alkalmazásához az értékelő jelentések tartalma és következtetési a Bizottság internetes honlapján olvashatók: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2008. február 12.)

a Horvátországgal létrejött csatlakozási partnerségben szereplő elvekről, prioritásokról és feltételekről, valamint a 2006/145/EK határozat hatályon kívül helyezéséről

(2008/119/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

(3) A 2004-es európai partnerséget követően a Tanács 2006. február 20-án elfogadta a Horvátországgal kötendő első csatlakozási partnerséget ⁽²⁾.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

(4) A tagállamok 2005. október 3-án megkezdték Horvátországgal az Európai Unióhoz való csatlakozásról szóló tárgyalásokat. A tárgyalások előrehaladása függ a Horvátország által a csatlakozási előkészületek terén elért haladástól, amelyet többek között a rendszeresen felülvizsgált csatlakozási partnerség végrehajtásához kell viszonyítani.

tekintettel a stabilizációs és társulási folyamat keretében partnerségek létrehozásáról szóló, 2004. március 22-i 533/2004/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikkére,

(5) A 2006–2007. évi bővítési stratégiáról és a fő kihívásokról szóló bizottsági közlemény jelezte, hogy a partnerségeket 2007 végén naprakésszé fogják tenni.

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az Európai Tanács 2003. június 19–20-i thesszaloniki ülésén jóváhagyta az európai partnerség olyan eszközként történő bevezetését, amely megvalósíthatja a nyugat-balkáni országok európai perspektíváját.

(6) A Tanács 2006. július 17-én elfogadta az egy előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) létrehozásáról szóló 1085/2006/EK rendeletet ⁽³⁾, amely megújítja a csatlakozás előtt álló országok pénzügyi támogatási keretét.

(2) Az 533/2004/EK rendelet előírja, hogy a Tanács határoz a partnerségekre irányadó elvekről, prioritásokról és feltételekről, valamint bármely későbbi kiigazításról. Megállapítja továbbá, hogy a csatlakozási partnerségek végrehajtásának nyomon követése a stabilizációs és társulási folyamat keretében kialakított mechanizmusok, nevezetesen az elért haladásról szóló éves jelentések révén biztosított.

(7) Ezért helyénvaló egy, a jelenlegi partnerséget naprakésszé tevő és felülvizsgált csatlakozási partnerség elfogadása annak érdekében, hogy Horvátországnak az Európai Unióba történő további integrációja terén elért haladásáról szóló 2007-es bizottsági jelentés megállapításai alapján a további munkára vonatkozó, felülvizsgált prioritásokat meghatározzák.

⁽¹⁾ HL L 86., 2004.3.24., 1. o. A 269/2006/EK rendelettel (HL L 47., 2006.2.17., 7. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ A Tanács 2006. február 20-i 2006/145/EK határozata a Horvátországgal létrehozott európai partnerség elveiről, prioritásairól és feltételeiről (HL L 55., 2006.2.25., 30. o.).

⁽³⁾ HL L 210., 2006.7.31., 82. o.

(8) A tagságra való felkészülés érdekében Horvátországnak egy olyan tervet kell kidolgoznia, amely ütemtervet és a csatlakozási partnerség prioritásaival foglalkozó egyedi intézkedéseket tartalmaz.

(9) A 2006/145/EK tanácsi határozatot hatályon kívül kell helyezni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az 533/2004/EK rendelettel összhangban a Horvátországgal létrejött csatlakozási partnerségbe foglalt elveket, prioritásokat és feltételeket a melléklet tartalmazza.

2. cikk

A csatlakozási partnerség végrehajtását a stabilizációs és társulási folyamat keretében kialakított mechanizmusok, nevezetesen a

Bizottság által az elért haladásról benyújtott éves jelentések révén kell megvizsgálni és ellenőrizni.

3. cikk

A 2006/145/EK határozat hatályát veszti.

4. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 12-én.

a Tanács részéről

az elnök

A. BAJUK

MELLÉKLET

HORVÁTORSZÁG, 2007. ÉVI CSATLAKOZÁSI PARTNERSÉG**1. BEVEZETÉS**

A javasolt felülvizsgált csatlakozási partnerség a Horvátországról készült, 2007. évi elért haladásról szóló bizottsági jelentés alapján naprakésszé teszi az első partnerséget. Új és továbbra is fennálló cselekvési prioritásokat határoz meg. Az új prioritások az ország sajátos igényeihez és felkészültségének szintjéhez igazodnak, és szükség szerint naprakésszé teszik majd őket. Horvátországnak egy olyan tervet kell kidolgoznia, amely ütemtervet és a csatlakozási partnerség prioritásaival foglalkozó egyedi intézkedéseket tartalmaz. A csatlakozási partnerség a Horvátországnak nyújtandó pénzügyi támogatásokhoz is iránymutatást ad.

2. ELVEK

A nyugat-balkáni országok európai felzárkózásához egészen eljövendő csatlakozásukig a stabilizációs és társulási folyamat nyújt keretet. A Horvátországra vonatkozóan megállapított prioritások az Európai Tanács 1993-as koppenhágai ülésén meghatározott kritériumoknak való megfelelés képességéhez, valamint a stabilizációs és társulási folyamathoz – különösen a Tanács 1997. április 29-i és 1999. június 21–22-i következtetéseiben – megállapított feltételekhez, a 2000. november 24-i zágrábi csúcstalálkozó zárónyilatkozatához, a Thesszaloniki Cselekvési Programhoz, valamint a Tanács által 2005. október 3-án elfogadott tárgyalási keret követelményeihez kapcsolódnak.

3. PRIORITÁSOK

Az e csatlakozási partnerségben felsorolt prioritásokat azon az alapon választották ki, hogy reálisan elvárható-e Horvátország által történő teljesítésük vagy az ezek terén elért, érzékelhető mértékű haladás az elkövetkező néhány évben. A prioritások a jogszabályokra és végrehajtásukra egyaránt vonatkoznak.

A prioritások megállapításának igényét illetően egyértelmű, hogy vannak olyan teljesítendő feladatok Horvátország számára, amelyek prioritássá válhatnak egy következő partnerségben, figyelembe véve Horvátország jövőbeli előrehaladását.

A prioritások közül a legfontosabbakat kiválasztották, és az alábbi rész elején csoportokba foglalták. E fő prioritások sorrendje nem fontosságuk sorrendjét jelzi.

A legfontosabb prioritások

- A stabilizációs és társulási megállapodásban meghatározott összes kötelezettségvállalás megfelelő végrehajtása.
- Az igazságügyi reform stratégiájának és cselekvési tervének naprakésszé tétele és végrehajtása.
- A közigazgatási reform stratégiai keretének mielőbbi elfogadása és végrehajtása.
- A korrupcióellenes program és a hozzá kapcsolódó cselekvési tervek naprakésszé tétele és végrehajtásuk felgyorsítása, valamint fokozottan összehangolt és proaktív erőfeszítések meghozatala a – különösen az állami szféra magas szintjein tapasztalható – korrupció megelőzése, feltárása és eredményes üldözése érdekében.
- A nemzeti kisebbségekről szóló alkotmányos törvény végrehajtása, különös tekintettel a foglalkoztatás terén a kisebbségek arányos képviselését biztosító rendelkezésekre. A közszférában a hátrányos megkülönböztetés elleni szélesebb körű fellépés.
- A menekültek visszatelepülési folyamatának befejezése; a korábbi birtokosi/bérlői jogosultságok birtokosainak lakhatása terén végleges megoldás biztosítása; az ingatlanok újjáépítésének és ismételt birtokba bocsátásának befejezése; és az állampolgárság iránti kérelmek benyújtásának újbóli lehetővé tétele.
- A régióban a polgárok közötti megbékélésre irányuló további erőfeszítések megtétele.

- A függőben levő kétoldalú kérdéseknek ⁽¹⁾ – különösen a Szlovéniával, Szerbiával, Montenegróval és Bosznia-Hercegovinával közös határok problémáinak – végleges megoldására irányuló erőfeszítések fokozása; az ökológiai és halászati védelmi zóna problémájának megoldása.
- Teljes mértékű együttműködés a volt Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi büntetőtörvényszékkel, valamint a háborús bűncselekményekkel kapcsolatos eljárások egységességének biztosítása.
- Az üzleti környezet és a gazdaság növekedési teljesítőképességének fejlesztése, különösen a támogatások csökkentése, a nagy és veszteséges vállalatok átalakítása és a közkiadások hatékonyságának növelése révén.

Politikai követelmények

Demokrácia és jogállamiság

Közigazgatás

- A közigazgatási eljárásokra, valamint a felvételre, az előmenetelre, a képzésre és a politikamentességre vonatkozó közigazgatási reformintézkedések teljes körű végrehajtása; az emberierőforrás-gazdálkodás fejlesztése a közigazgatás területein.

Igazságszolgáltatási rendszer

- A bíróságok ügyhátralékának számottevő csökkentése és a jogi eljárások elfogadható hosszúságának biztosítása.
- A bírósági szervezet ésszerűsítése, beleértve a korszerű információtechnológiai rendszerek fejlesztését is.
- Nyílt, tisztességes és átlátható felvételi, értékelési és előmeneteli rendszer kialakítása, valamint fegyelmi intézkedések bevezetése az igazságszolgáltatásban, és a szakmai színvonal javítása az uniós jogot is magában foglaló, magas szintű képzések révén, amit a jogi egyetem megfelelő finanszírozásával kell elősegíteni.
- Intézkedések a bírósági határozatok megfelelő és maradéktalan végrehajtása érdekében.

Korrupcióellenes politika

- A tisztviselők és választott képviselők számára bevezetett magatartási és etikai szabályzatok és cselekvési tervek kidolgozásának folytatása és végrehajtása a megfelelő bűnüldöző szerveknél (határőrség, rendőrség, vámhatóság, bíróság) és más köztisztviselőkben és hivatalokban tapasztalható korrupció megelőzése érdekében; a közbeszerzésekhez kapcsolódó korrupció teljes mértékű felszámolása. Korrupcióellenes szakértői csoportok létrehozása az érintett szakszolgálatokon belül megfelelő koordinációs mechanizmusokkal, valamint megfelelő képzés és megfelelő erőforrások biztosítása számukra.
- A korrupció elleni küzdelmet elősegítő jogi keretek egységes végrehajtására és érvényesítésére irányuló lépések tétele, többek között megfelelő statisztikai adatok felhasználásával. A nemzetközi jogi eszközök előírásainak teljesülése a megfelelő jogalkotási és adminisztratív intézkedések megtétele révén.
- A korrupció súlyos bűncselekményként való tudatosítása konkrét intézkedések révén.
- Az állami hatóságok, valamint a korrupció és a szervezett bűnözés megelőzését szolgáló hivatal közötti teljes körű együttműködés biztosítása.

Emberi jogok és kisebbségvédelem

- Az igazságszolgáltatáshoz és a jogi segítségnyújtáshoz való hozzáférés biztosítása, és a megfelelő költségvetési források rendelkezésre bocsátása.
- A kisebbségek tiszteletben tartásának és védelmének előmozdítása a nemzetközi joggal és az uniós tagállamok legjobb gyakorlatával összhangban.

⁽¹⁾ Ezzel összefüggésben több tagállam hangsúlyozta, hogy – a horvátországi alkotmánybíróság határozatának megfelelően – fel kell gyorsítani az ingatlanok visszaszolgáltatási folyamatát.

- A szerb és roma kisebbség iránti tolerancia szellemének erősítése, valamint intézkedések tétele a kisebbségekhez tartozó olyan személyek védelme érdekében, akik megkülönböztető, ellenséges, illetve erőszakos fenyegetések vagy cselekmények célpontjai lehetnek.
- A romák védelmét és integrálását célzó stratégia és cselekvési terv végrehajtásának továbbfolytatása, valamint a szükséges eszközökhöz való hozzáférés biztosítása, különösen a foglalkoztatás, az oktatás és a lakhatás tekintetében.
- Átfogó megkülönböztetés elleni stratégia elfogadása és végrehajtása.

Regionális kérdések és nemzetközi kötelezettségek

- A 2004. júniusi Európai Tanács következtetéseiben említett, az ökológiai és halászati védelmi zónáról szóló, 2004. június 4-i megállapodás és a tárgyalási irányelvek teljes körű betartása, valamint az uniós szellemben készült közös megállapodás létrejöttéig a zóna bármilyen vonatkozásának az uniós tagállamokra történő alkalmazásának tilalma.
- A háborús bűncselekményekkel kapcsolatos eljárások egységességének biztosítása, különösen a szerbekkel szembeni etnikai elítélések felszámolása, beleértve a büntetőjogi felelősségre vonatkozó egységes szabályok alkalmazását, valamint a szemtanúk és bejelentők fokozottabb biztonságát is.
- A menekültek visszatelepülésével kapcsolatos kérdésekben valamennyi illetékes hatóság közötti együttműködés és koordináció biztosítása országos és helyi szinten egyaránt.
- Előrehaladás az elvesztett bérleti/birtoklási jogosultságokért járó kártalanításból eredő kérdések szomszédokkal való rendezése kapcsán.
- Megfelelő szociális és gazdasági feltételek megteremtése a visszatelepülő menekülők újbóli beilleszkedése és a befogadó közösségek általi elfogadásuk érdekében, többek között az érintett területeken megvalósított regionális fejlesztési programok által.
- A regionális együttműködés erősítése, többek között a Stabilitási Paktumtól a fokozottabban regionális jellegű együttműködési keret felé való elmozdulás támogatása által, valamint a Közép-európai Szabadkereskedelmi Megállapodás (CEFTA) hatékony végrehajtása.
- A szomszédos országokkal kötött megállapodások teljes körű végrehajtása, különösen a szervezett bűnözés elleni küzdelem, a határellenőrzés, a visszafogadás, a határokon átnyúló, valamint az igazságügyi és rendőrségi – többek között a háborús bűnökkel kapcsolatos – együttműködés terén, és a még függőben levő ilyen jellegű megállapodások megkötése.

Gazdasági követelmények

- A prudens fiskális, monetáris és pénzügyi szektor politika végrehajtásának folytatása a makrogazdasági stabilitás fenntarthatósága érdekében, beleértve az alacsony inflációt, az árfolyam-stabilitást, valamint a központi kormányzati kiadások GDP-hez viszonyított arányának, az államháztartási hiánynak és az államadósságnak a csökkentését is.
- Az államháztartás terén fennálló intézményi reformok folytatása a pénzügyi átláthatóság erősítése, az államadósságkezelés hatékonyságának és átláthatóságának javítása, valamint a költségvetési jelentésnek az integrált nemzeti számlák európai rendszerének (ESA 95) alapelveivel összhangban tervezett módosításának befejezése érdekében.
- Az átfogó egészségügyi reform végrehajtásának továbbfolytatása az egészségügyi rendszerben előforduló új fizetési hátralekötések felhalmozódásának elkerülése, valamint az egészségügyi kiadások hatékonyságának javítása érdekében. A társadalombiztosítási reform továbbfolytatása. A nyugdíjrendszer első pillérének pénzügyi fenntarthatósága megfelelő parametrikus reformokon keresztül.
- A piacra lépés további megkönnyítése a vállalkozások létrehozásához szükséges idő, eljárások és költségek további csökkentése révén. A csőd eljárás megreformálása a piacról való távozás felgyorsítása érdekében.

- A privatizációs intézményi keret javítása az Állami Privatizációs Alap kezelésében levő vállalatok privatizációjának jelentős előrehaladása érdekében. A veszteséges, állami tulajdonú vállalatok és a vasúrendszer szerkezetátalakításának folytatása annak érdekében, hogy csökkentsék a vállalati szektornak nyújtott támogatások összegének GDP-hez viszonyított arányát.
- A munkaerő-piaci ösztönzőrendszer és rugalmasság fejlesztése a munkaerő részvételének növelése és a foglalkoztatottsági arány emelése céljából.

Képesség a tagsággal járó kötelezettségek teljesítésére

1. fejezet: Az árak szabad mozgása

- Horizontális keretjogszabályok elfogadása és végrehajtása a szükséges infrastruktúra kiépítésének befejezése érdekében, valamint a feladatok elkülönítése a különböző funkciók között (szabályozás, szabványosítás, hitelesítés, metrológia, megfelelésértékelés és piacfelügyelet).
- Az EK-jogszabályok átültetésére és végrehajtására vonatkozó átfogó stratégia elfogadása és végrehajtása az illetékes horizontális szervezetek tekintetében (szabványosítás, hitelesítés, metrológia és piacfelügyelet) és az egyes ágazatokban, valamint az adminisztratív kapacitás erősítése.
- Az EK-Szerződés 28–30. cikkének való megfelelés érdekében cselekvési terv elfogadása és végrehajtása, beleértve a kölcsönös elismerési záradékok bevezetését is.
- Az európai szabványok elfogadásának folytatása. Az előkészületek továbbfolytatása a szabványügyi hivatalokra vonatkozó tagsági követelményeknek való megfelelés érdekében.
- A régi és új megközelítés szerinti irányelvek átültetésének befejezése, különös tekintettel a gyógyszeripari termékekre.

2. fejezet: A munkavállalók szabad mozgása

- Az EU migráns munkavállalóival és az uniós polgárokkal szemben mindenfajta hátrányos megkülönböztetés felszámolása.
- Az adminisztratív struktúrák megerősítése a szociális biztonsági rendszerek összehangolása céljából.

3. fejezet: A letelepedési jog és a szolgáltatások nyújtásának szabadsága

- A jogszabályok közösségi vívmányokkal való összehangolásának befejezése az uniós polgárok szakmai képzéseinek elismerésére vonatkozóan, valamint az állampolgárság, a nyelv, a letelepedés vagy az uniós szolgáltatók számára kibocsátott vállalkozási engedélyek tekintetében a hatályos jogszabályok módosítása a még fennmaradt követelmények hatályon kívül helyezése érdekében, a letelepedési jog és a szolgáltatásnyújtás szabadsága előtt álló egyéb adminisztratív és technikai akadályok megszüntetése és a vállalkozási engedélyek – beleértve az építési engedélyeket is – iránti kérelmek egyenlő kezelésének biztosítása.

4. fejezet: A tőke szabad mozgása

- A pénzmossák megakadályozására alkalmas hatékony rendszer létrehozásának befejezése, különösen annak biztosítása révén, hogy az ügynökségek teljeskörűen működjenek, rendelkezzenek a szükséges anyagi forrásokkal, valamint jól együttműködnek a belföldi és külföldi testvérintézményekkel.
- Jelentős előrehaladás a tőke mozgására vonatkozó utolsó akadályok felszámolása terén; a stabilizációs és társulási megállapodással összhangban az uniós polgárok ingatlanvásárlására vonatkozó összes korlátozás megszüntetése és az uniós polgárok által időközben benyújtott ingatlanvásárlás iránti valamennyi engedélykérelem gyors feldolgozása.

5. fejezet: Közbeszerzés

- A közbeszerzési szervezet egyik egységének megbízása a koherens és átlátható politika biztosítása és végrehajtásának irányítása céljából a közbeszerzéshez kapcsolódó valamennyi területen.

- Átfogó stratégia elfogadása és végrehajtása a jogszabályok összehangolására, valamint a felülvizsgálati eljárásokra és szervekre vonatkozó ütemtervekkel és határidőkkel a közbeszerzés valamennyi területén (közbeszerzési szerződések, koncessziók, a köz- és a magánszféra közötti partnerségek). A felülvizsgálati szervek végrehajtási mechanizmusainak megerősítése.

6. fejezet: Társasági jog

- A társasági törvény közösségi vívmányokkal való összehangolása és a nyilvános vételi ajánlatról szóló irányelvvel való teljes összehangolása.
- A pénzügyi ellenőrzési és számviteli jogszabályok összehangolása a közösségi vívmányokkal. A vonatkozó intézményi keretek megerősítése.

7. fejezet: Szellemi tulajdonjog

- A szerzői jog és a hozzá kapcsolódó jogok közösségi vívmányokkal való összehangolásának befejezése, valamint a szellemi tulajdonjog érvényesítése az illetékes szervek adminisztratív kapacitásának megerősítése révén.
- A szerzői jogi kalózkodás és hamisítás kivizsgálására, büntetőeljárására és igazságszolgáltatására vonatkozó eredmények megfelelő rögzítése.

8. fejezet: Versenypolitika

- Olyan nemzeti acélipari szerkezetátalakítási program elfogadása, amely biztosítja az életképességet és az állami támogatások uniós szabályoknak való megfelelését. A nehézségekkel küzdő valamennyi hajógyár számára egyedi szerkezetátalakítási terv elfogadása, valamint ezen tervek beépítése a nemzeti szerkezetátalakítási programba az állami támogatásokra vonatkozó uniós szabályokkal összhangban.
- Az adókedvezmények formájában nyújtott támogatások terén a jogszabályok állami támogatásokra vonatkozó uniós szabályokkal való összehangolásának befejezése, valamint valamennyi fennmaradó, az állami támogatási jegyzék szerint az uniós szabályokkal összeegyeztethetetlen támogatási rendszer összehangolása. A regionális támogatási térkép elfogadása.
- A hatékony trösztellenes ellenőrzést lehetővé tevő jogszabályok elfogadása, különösen a bírságok kiszabása és a bírósági ellenőrzés tekintetében.

9. fejezet: Pénzügyi szolgáltatások

- A közösségi vívmányok átültetésének befejezése a banki engedélyek, tőkekövetelmények, az elektronikuspénz-kibocsátó intézmények, a pénzügyi konglomerátumok, a felszámolás és reorganizáció, a bankszámlák, a fióküzletszámlák és a betétbiztosítási rendszerek vonatkozásában.
- A jogszabályok összehangolásának befejezése a minimális szavatolótóke, a biztosításfelügyelet, a viszontbiztosítási és biztosítási mediáció, a pénzügyi infrastruktúra, valamint a befektetési és értékpapírpiac tekintetében.
- A közösségi vívmányoknak megfelelő befektetőkártalanítási rendszer létrehozása. A prudenciális követelmények érvényesítésének bemutatása az eredmények rögzítése révén.

10. fejezet: Információs társadalom és média

- A közösségi vívmányokkal való összehangolás befejezése az elektronikus kommunikáció, kereskedelem, aláírások és média, az információs biztonság, valamint a határok nélküli televíziózásról szóló irányelv tekintetében.
- A szükséges adminisztratív kapacitás biztosítása a közösségi vívmányok érvényesítése érdekében, különösen az elektronikus kommunikáció terén, valamint a jelentős piaci erővel rendelkező gazdasági szereplőkre vonatkozó követelmények érvényesítésével és az elektronikus piacra újonnan belépők jogaival kapcsolatos eredmények rögzítése, beleértve a szolgalmi jogokat, a helymegosztási és a közös eszközhasználati jogokat.

- Az audiovizuális médiára vonatkozó jogszabályok tervezett felülvizsgálatának befejezése a nyilvános konzultációk eredményei alapján, a szabályozási függetlenség és a nemkívánatos politikai befolyás elleni védelem biztosítása érdekében.

11. fejezet: Mezőgazdaság és vidékfejlesztés

- A piac- és vidékfejlesztési politikák végrehajtásához szükséges adminisztratív struktúrák és kapacitás megerősítése, beleértve a mezőgazdasági adatok összegyűjtését és feldolgozását is.
- Az uniós előírásokkal összhangban lévő szőlő-nyilvántartási rendszer létrehozása.
- Az uniós követelményekkel és a nemzetközi ellenőrzési előírásokkal összhangban a mezőgazdasági alapok kezeléséért és ellenőrzéséért felelős hatékony és eredményes kifizető szervek létrehozására tett előkészületek folytatása.

12. fejezet: Élelmiszer-biztonság, állat- és növény-egészségügyi politika

- A jogszabályok összehangolásának jelentős fejlesztése az élelmiszer-biztonság, valamint az állat- és növényegészségügy területén, valamint a szükséges végrehajtási struktúrák megerősítése, beleértve az ellenőrzési és felügyeleti szolgáltatásokat is.
- Megfelelő rendszerek létrehozása az élelmiszer-biztonsági, valamint az állat- és növény-egészségügyi ágazatban, beleértve az állatok azonosítására és mozgásuk nyilvántartására szolgáló rendszert, az állati melléktermékek kezelését, az élelmiszer-ipari létesítmények korszerűsítését, az állatjólétet és az állati betegségek ellenőrzésének programjait, az állatok és az állati eredetű termékek ellenőrzését az állat-egészségügyi határállomásokon, a növény-egészségügyi ellenőrzést, a növényvédő szerek engedélyezését és maradványaik ellenőrzését, valamint a vetőmagok és a növényi szaporítóanyagok minőségét is.

13. fejezet: Halászat

- Az adminisztratív és különösen a felügyeleti struktúrák megerősítése a halászati politika tekintetében, valamint a halászati és kirakodási adatok összegyűjtésének fejlesztése.
- A halászhajók számítógépesített lajstromozásának befejezése és a hajók műholdas nyomkövetési rendszerének kialakítása.

14. fejezet: Közlekedéspolitika

- A közösségi vívmányokkal való összehangolás befejezése és az adminisztratív kapacitás megerősítése a közúti közlekedés (beleértve a digitális menetíró készülékre vonatkozó rendelkezések végrehajtását is), a légi közlekedés, a tengeri szállítás, valamint a belföldi vízfúvarozás terén, különösen a hajózás és a folyami információs rendszer biztonsága tekintetében.
- A vasúti fuvarozásra vonatkozó végrehajtási jogszabályok – különösen az együttműködtethetőségi előírások és a kapacitások független elosztásával kapcsolatos rendelkezések – elfogadása. Véglegesített hálózati jelentés közzététele.
- Az európai közös légtérre vonatkozó megállapodás első átmeneti szakaszának végrehajtása és megerősítése.

15. fejezet: Energia

- Az Energiaközösségről szóló szerződésből eredő kötelezettségek teljesítése.
- Az adminisztratív kapacitás megerősítése, valamint a közösségi vívmányokkal való összehangolás befejezése az ellátás biztonsága, az energiahatékonyság és a megújuló energiaforrások, valamint a belső energiapiac (villamos energia és gáz) és az atomenergia területén, továbbá a magas szintű nukleáris biztonság és sugárzásvédelem biztosítása.

16. fejezet: Adózás

- Az adózási jogszabályok közösségi vívmányokkal való összehangolásának felgyorsítása, különös tekintettel a héarendszer területi alkalmazásának a vámszabad területekre való kiterjesztésére, a hatályos nulla adókulcsú héa eltörlésére, a dohányárúk kedvezményes adóztatásának megszüntetésére, valamint a jövedékiadó-rendszer további összehangolására.
- Az adó- és vámhatóságok hatásköreinek jelentős megerősítése, különösen a beszedési és ellenőrzési feladatkörök esetében, valamint a szükséges informatikai rendszerek kialakítása; működőképes és megfelelő személyzettel rendelkező jövedékiadó-szolgálat felállítását célzó munka folytatása; az eljárások egyszerűsítése és az ellenőrzések megerősítése az adócsalások üldözésének hatékonysága érdekében.
- Az üzleti adózás magatartási kódexének elvei melletti elkötelezettség és annak biztosítása, hogy az új adóintézkedések összhangban legyenek ezekkel az elvekkel.

17. fejezet: Gazdasági és monetáris unió

- A jogi keret összehangolása annak érdekében, hogy biztosítani lehessen a központi bank teljes körű függetlenségét a közszektornak a pénzügyintézetekhez történő privilegizált hozzáféréseinek tilalmára vonatkozó jogszabályok közelítése céljából, valamint a központi banknak a Központi Bankok Európai Rendszerébe történő teljes körű integrációját.

18. fejezet: Statisztika

- A statisztikai hivatal adminisztratív kapacitásának megerősítése, regionális kirendeltségeinek reformja és az együttműködés javítása a hivatalos statisztikák elkészítésében érintett egyéb felekkel.
- A mezőgazdasági, makrogazdasági és üzleti statisztikák fejlesztésének folytatása.

19. fejezet: Szociálpolitika és foglalkoztatás

- A közösségi vívmányokkal való további összehangolás, valamint a vonatkozó adminisztratív és végrehajtási struktúrák – köztük a munkavédelmi felügyelőségek – megerősítése a szociális partnerekkel együttműködve.
- A társadalmi befogadásról szóló együttes memorandum és a foglalkoztatáspolitikai prioritásokról szóló együttes értékelés – annak elfogadása utáni – hatékony végrehajtása.

20. fejezet: Vállalkozás és iparpolitika

- Átfogó iparpolitikai stratégia végrehajtása, különös tekintettel a kulcsfontosságú veszteséges ágazatok és egyes vállalatok szerkezetátalakítására, beleértve az acélipart és a hajóépítést is.

21. fejezet: Transzeurópai hálózatok

- A gáz- és villamosenergia-rendszerek közötti összekapcsolások számának növelése a szomszédos országokkal.

22. fejezet: Regionális politika és a strukturális eszközök összehangolása

- Világos célkitűzéseket tartalmazó cselekvési terv és az erre vonatkozó ütemterv elfogadása és végrehajtásának megkezdése annak érdekében, hogy a közösségi kohéziós politikából származó szabályozási és működési követelményeket teljesíteni lehessen, beleértve a központi, regionális és helyi szintű kapacitások megerősítését is.
- A felelősség egyértelmű megosztása, valamint a kapacitások és az együttműködés erősítése a kijelölt végrehajtó hatóságok/struktúrák között, beleértve a helyi hatóságokat is.

- A regionális fejlesztésről szóló törvény elfogadása.
- A programozási, projekt-előkészítési, ellenőrzési, értékelési, valamint pénzügyi irányítási és ellenőrzési kapacitás megerősítése – különösen a szakminisztériumok esetében – az uniós előcsatlakozási programok végrehajtása céljából a közösségi kohéziós politikára való felkészülés érdekében.

23. fejezet: Igazságszolgáltatás és alapvető jogok

- Az adatvédelemről szóló nemzeti törvény végrehajtásának folytatása a közösségi vívmányokkal összhangban, valamint e törvény hatékony érvényesülésének figyelemmel kísérése és végrehajtása.
- A többi prioritás tekintetében lásd a politikai kritériumokra vonatkozó részt.

24. fejezet: Jogérvényesülés, szabadság és biztonság

- A kulcsfontosságú jogszabályok felülvizsgálatának befejezése a közösségi vívmányokkal való összhang megteremtése érdekében, a befektetések helyi szintre történő kiterjesztése az információtechnológiai felszerelés tekintetében, valamint a rendőrség további képzése.
- A schengeni közösségi vívmányok végrehajtására vonatkozó előkészületek folytatása az alkalmazottak számának és a határőrök képzésének növelése, valamint a felszerelésekbe való további beruházás révén, beleértve a nemzeti határ-igazgatási információs rendszer kiterjesztését és a rendszer összeegyeztethetőségének biztosítását a második generációs Schengeni Információs Rendszerrel (SIS II). A határőrség adminisztratív és végrehajtási kapacitásának fejlesztése az ügynökségek közötti együttműködés erősítése révén.
- Az uniós vízumpolitikával történő összehangolás továbbfolytatása, beleértve az útiokmányok esetében a biometrikus azonosítók bevezetését, valamint a vízuminformációs rendszerrel kapcsolatos előkészületeket is.
- A menedéjgről szóló törvény és a külföldiekről szóló törvény végrehajtásával kapcsolatos másodlagos jogszabályok bevezetése.
- A jogszabályok közösségi vívmányokkal való összeegyeztethetőségének biztosítása a polgári és büntetőjogi ügyekben történő igazságügyi együttműködés tekintetében, valamint a bírói kar kapacitásának erősítése a közösségi vívmányok alkalmazása érdekében.

25. fejezet: Tudomány és kutatás

- Megfelelő kapacitás biztosítása az EU által finanszírozott kutatási projektek megkezdéséhez.
- Az Európai Kutatási Térségbe történő integrációt megkönnyítő fellépések és végrehajtásuk továbbfolytatása.

26. fejezet: Oktatás és kultúra

- Az egész életen át tartó tanulás programjának és a „Cselekvő ifjúság” program irányításához szükséges megfelelő kapacitás biztosítása.
- Az oktatáshoz való hozzáférés tekintetében az uniós polgárok és a horvát állampolgárok közötti hátrányos megkülönböztetés tilalmáról szóló közösségi vívmányokkal, valamint a migráns munkavállalók gyermekeinek oktatásáról szóló irányelvvél való összehangolás.

27. fejezet: Környezetvédelem

- Az uniós vívmányok átültetésének és végrehajtásának folytatása, különös tekintettel a hulladékgazdálkodásra, a víz- és levegőtisztaságra, a természetvédelemre, valamint az integrált szennyezésmegelőzésre és -csökkentésre.
- A környezetvédelemmel kapcsolatos közösségi vívmányok végrehajtásához szükséges adminisztratív kapacitás és pénzügyi források alkalmazására vonatkozó, átfogó terv alaposan összehangolt elfogadása és végrehajtása.

- A környezetvédelmi infrastruktúrába történő befektetések növelése, különös tekintettel a szennyvízgyűjtésre és -kezelésre, az ivóvízellátásra és a hulladékgyalogdálkodásra.
- A Kiotói Jegyzőkönyv végrehajtásának megkezdése.
- A környezetvédelmi követelményeknek az egyéb ágazati politikák meghatározásába és végrehajtásába történő integrációja, valamint a fenntartható fejlődés előmozdítása.

28. fejezet: Fogasztó- és egészségvédelem

- A fogyasztó- és egészségvédelemre vonatkozó közösségi vívmányokkal való további összehangolás, többek között a szövetek, sejtek és a dohányzás kapcsán, valamint a megfelelő adminisztratív struktúrák és végrehajtási kapacitás biztosítása.
- A közösségi alapú szolgáltatások fejlesztése a gyógyintézetekben való ellátás alternatívájaként a mentális egészség terén, valamint a mentális egészségvédelemhez szükséges pénzügyi források elosztásának biztosítása.

29. fejezet: Vámunió

- A jogszabályok elfogadásának továbbfolytatása a további összehangolást igénylő, korlátozott számú területen, különösen a nem preferenciális származási szabályok és az illetékek alkalmazásának tekintetében.
- A vámjogszabályok következetes és egységes módon történő alkalmazása a vámhivatalokban, különösen a nyilatkozatok feldolgozása, a származás, az egyszerűsített eljárások, a hamisítás és az ellenőrzések szelektivitásának területén; modern és következetes kockázatelemzési eljárások alkalmazása minden hivatalban.
- Átfogó és összefüggő stratégia alapján jelentős előrelépés valamennyi összekapcsolódó információtechnológiai rendszer kialakítása terén.

30. fejezet: Külkapcsolatok

- Felkészülés a harmadik országokkal megkötött valamennyi vonatkozó nemzetközi megállapodás összehangolására, valamint az adminisztratív és ellenőrzési kapacitások megerősítése a közös kereskedelempolitika terén.

31. fejezet: Kül-, biztonság- és védelempolitika

- A fegyverzet-ellenőrzés végrehajtásának és érvényesítésének erősítése, valamint a kapacitások további fejlesztése a közös kül- és biztonságpolitika, illetve az európai biztonság- és védelempolitika teljes körű végrehajtásának érdekében.

32. fejezet: Pénzügyi ellenőrzés

- Nyilvános belső pénzügyi ellenőrzési jogszabályok és a hozzájuk kapcsolódó, megfelelő végrehajtási kapacitással rendelkező szakpolitikák elfogadása és végrehajtása.
- Az Állami Számvevőszék működési és pénzügyi függetlenségének védelme módosított alkotmányos rendelkezések vagy azonos hatású nemzeti jogszabályok révén, valamint a szükséges kísérő jogszabályok elfogadása és végrehajtása.
- A büntető törvénykönyv összehangolása a közösségi vívmányokkal az uniós pénzügyi érdekek védelme, valamint a pénzügyi érdekek védelméről szóló egyezmény és jegyzőkönyv tekintetében.

- Tényleges és hatékony együttműködési szervezet felállítása annak érdekében, hogy biztosítani lehessen az EK-Szerződés 280. cikkének (3) bekezdéséből eredő kötelezettségek teljesítését, valamint a Bizottság által elvégzett helyszíni ellenőrzésekkel és vizsgálatokkal kapcsolatos közösségi vívmányok alkalmazását, különösen a bizottsági ellenőröknek nyújtandó segítségre vonatkozó kötelezettséget.
- Jogszabályi és adminisztratív intézkedések tétele az euro hamisítása elleni védelemmel kapcsolatos közösségi vívmányoknak való megfelelés érdekében.

33. fejezet: Pénzügyi és költségvetési rendelkezések

- Az adminisztratív kapacitás növelése és az eljárási szabályok előkészítése annak érdekében, hogy a csatlakozástól kezdve biztosítani lehessen a saját forrásokra vonatkozó pontos számításokat, előrejelzést, gyűjtést, kifizetést, ellenőrzést és az EU-nak történő jelentést.

4. PROGRAMOZÁS

A közösségi támogatásokat az előcsatlakozási eszköz (IPA) útján, valamint a 2007 előtt elfogadott programok esetében az Albániának, Bosznia és Hercegovinának, Horvátországnak, a Jugoszláv Szövetségi Köztársaságnak és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságnak nyújtandó támogatásról szóló, 2000. december 5-i 2666/2000/EK tanácsi rendelet (CARDS-rendelet) ⁽¹⁾ keretében nyújtják majd. Ennélfogva e határozatnak nincsenek pénzügyi vonzatai. A finanszírozási megállapodások szolgálnak jogalapot a konkrét programok végrehajtásához.

Horvátország is részesedhet a több országra irányuló és a horizontális programok finanszírozásából.

5. FELTÉTELRENDSZER

A nyugat-balkáni országok számára nyújtandó támogatás a koppenhágai kritériumoknak való további megfelelés, valamint a stabilizációs és társulási megállapodás követelményeinek, illetve az e csatlakozási partnerség egyes prioritásainak való megfelelés tekintetében elért előrelépés függvénye. A feltételek teljesítésének elmulasztása ahhoz vezethet, hogy a Tanácsnak az 1085/2006/EK rendelet 21. cikke alapján, illetve a 2007-et megelőző programok tekintetében a 2666/2000/EK rendelet 5. cikke alapján bizonyos szükséges intézkedéseket meg kell hoznia. A támogatásra a Tanács 1997. április 29-i következtetéseiben meghatározott feltételek is vonatkoznak, különösen a kedvezményezettek arra vonatkozó kötelezettségvállalását illetően, hogy demokratikus, gazdasági és intézményi reformokat hajtanak végre. Az egyes országokra vonatkozó éves programok szintén tartalmaznak különleges feltételeket. E finanszírozási határozatokat egy Horvátországgal aláírandó finanszírozási megállapodás követi majd.

6. MONITORING

A csatlakozási partnerség végrehajtását a stabilizációs és társulási folyamat keretében vizsgálják majd meg, többek között a Bizottság által benyújtott éves jelentések révén, a politikai és gazdasági párbeszéd figyelembevételével, valamint a csatlakozási konferenciához nyújtott információk alapján.

⁽¹⁾ HL L 306., 2000.12.7., 1. o. A legutóbb a 2112/2005/EK rendelettel (HL L 344., 2005.12.27., 23. o.) módosított rendelet.

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

2008. február 7.

a 88/407/EGK tanácsi irányelv, valamint a marhafélék fajai közé tartozó háziállatok spermájának behozatali feltételeiről szóló 2004/639/EK bizottsági határozat módosításáról

(az értesítés a C(2008) 409. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/120/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a szarvasmarha fajba tartozó háziállatok spermájának Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1988. június 14-i 88/407/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (1) bekezdésére, 10. cikke (2) bekezdése első albekezdésére, 11. cikkének (2) bekezdésére és 17. cikkének (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 88/407/EGK irányelv előírja a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok spermájának a közösségi kereskedelmére vagy behozatalára vonatkozó állat-egészségügyi követelményeket, valamint a Közösségen belüli kereskedelmükre használt állatorvosi bizonyítványmintákat.
- (2) A 2003/43/EK irányelv⁽²⁾ módosította a 88/407/EGK irányelvet, többek között a spermátároló központokra, ezen központok hatósági engedélyezésére és felügyeletére vonatkozóan.
- (3) A marhafélék fajai közé tartozó háziállatok spermájának behozatali feltételeiről szóló, 2004. szeptember 6-i 2004/639/EK bizottsági határozat⁽³⁾ tartalmazza a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok spermájának közösségi behozatalára vonatkozó állatorvosi bizonyítványmintákat. E határozatot hozzá kell igazítani a 88/407/EGK irányelvhez, és ki kell egészíteni azon harmadik országok jegyzékével, amelyekből a tagállamok marhafélék fajai közé tartozó háziállatok spermáját behozhatják.

(4) Annak érdekében, hogy nyomon lehessen követni a háziállatok spermájának a Közösségen belüli kereskedelmét, meg kell határozni ezenfelül a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok engedélyezett spermátároló központokból elszállított, mélyhűtött spermájának Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe érkező behozatalára vonatkozó állatorvosi bizonyítványmintákat is.

(5) A bizonyítványokat a Traces-rendszer bevezetéséről és a 92/486/EGK határozat módosításáról szóló, 2004. március 30-i 2004/292/EK bizottsági határozatban⁽⁴⁾ előírt állatorvosi bizonyítványok szabványosított mintájának megfelelően kell kiállítani, továbbá össze kell hangolni bizonyos állat-egészségügyi előírásokat.

(6) A 88/407/EGK irányelv D. mellékletében meghatározott, a szarvasmarha fajba tartozó háziállatok spermájának Közösségen belüli kereskedelmére vonatkozó bizonyítványmintákat szintén módosítani kell, az állatorvosi bizonyítványok szabványosított mintájának figyelembe vétele érdekében.

(7) Ezért ennek megfelelően módosítani kell a 88/407/EGK irányelvet és a 2004/639/EK határozatot.

(8) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 88/407/EGK irányelv D. mellékletének helyébe az e határozat I. mellékletében foglalt szöveg lép.

⁽¹⁾ HL L 194., 1988.7.22., 10. o. A legutóbb a 2006/16/EK bizottsági határozattal (HL L 11., 2006.1.17., 21. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 143., 2003.6.11., 23. o.

⁽³⁾ HL L 292., 2004.9.15., 21. o. A legutóbb az 1792/2006/EK rendelettel (HL L 362., 2006.12.20., 1. o.) módosított határozat.

⁽⁴⁾ HL L 94., 2004.3.31., 63. o. A legutóbb a 2005/515/EK határozattal (HL L 187., 2005.7.19., 29. o.) módosított határozat.

2. cikk

A 2004/639/EK határozat az alábbiak szerint módosul:

1. A 1. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) A (4) bekezdés sérelme nélkül a tagállamok engedélyezik a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok engedélyezett spermatároló központokból elszállított spermájának az (1) és a (2) bekezdésben említett behozatalát, a II. melléklet 3. részében meghatározott, az állatorvosi bizonyítványokra vonatkozó feltételek teljesülése mellett, valamint egy annak megfelelően kitöltött bizonyítvány kíséretében.”

2. Az I. és a II. melléklet helyébe e határozat II. mellékletének szövege lép.

3. cikk

Ezt a határozatot 2008. március 1-jétől kell alkalmazni.

4. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 7-én.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

„D. MELLÉKLET

A KÖZÖSSÉGEN BELÜLI KERESKEDELEMBEN HASZNÁLTATOS ÁLLATORVOSI BIZONYÍTVÁNYMINTÁK

D1. MELLÉKLET

A 2003/43/EK irányelvvel módosított 88/407/EGK tanácsi irányelvvel összhangban begyűjtött, engedélyezett spermagyűjtő központból elszállított sperma Közösségen belüli kereskedelmére alkalmazandó bizonyítványminta

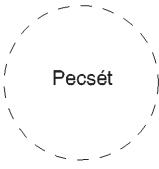
EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Bizonyítvány a Közösségen belüli kereskedelemhez

I. rész: A bemutatott szállítmány adatai	I.1. Feladó Név Cím Irányítószám		I.2. A bizonyítvány hivatkozási száma		I.2.a. Helyi hivatkozási szám			
			I.3. Központi illetékes hatóság					
			I.4. Helyi illetékes hatóság					
	I.5. Címzett Név Cím Irányítószám		I.6. A kapcsolódó eredeti bizonyítvány(ok) száma A kísérő okmány(ok) száma					
			I.7.					
	I.8. Származási ország	ISO-kód	I.9. Származási régió	Kód	I.10. Rendeltetési ország	ISO-kód	I.11. Rendeltetési régió	Kód
	I.12. Származási hely Mesterséges termékenyítő állomás <input type="checkbox"/> Név Engedélyszám Cím Irányítószám		I.13. Rendeltetési hely Mesterséges termékenyítő állomás <input type="checkbox"/> Gazdaság <input type="checkbox"/> Név Engedélyszám Cím Irányítószám					
	I.14. Berakodás helye Irányítószám		I.15. Indulás dátuma					
	I.16. Szállítóeszköz Repülőgép <input type="checkbox"/> Hajó <input type="checkbox"/> Vasúti vagon <input type="checkbox"/> Gépjármű <input type="checkbox"/> Egyéb <input type="checkbox"/>		I.17.					
	I.18. Áru ismertetése				I.19. Árukód (KN-kód) 05 11 10		I.20. Szám/Mennyiség	
I.21. A termékek hőmérséklete Környezeti hőmérséklet <input type="checkbox"/> Hűtött <input type="checkbox"/> Fagyasztott <input type="checkbox"/>				I.22. Csomagok száma				
I.23. A konténer azonosítója/Plombaszám				I.24. Csomagolás típusa				
I.25. Az alábbiak céljából hitelesített áruk Mesterséges szaporítás <input type="checkbox"/>								
I.26. Átszállítás harmadik országon keresztül <input type="checkbox"/> Harmadik ország ISO-kód Kilépési pont Kód Belépési pont ÁEH egység száma:		I.27. Átszállítás tagállamokon <input type="checkbox"/> Tagállam ISO-kód Tagállam ISO-kód Tagállam ISO-kód						
I.28. Kivétel <input type="checkbox"/> Harmadik ország ISO-kód Kilépési pont Kód		I.29.						
I.30.								
I.31. Áruk beazonosítása Faj (Tudományos megnevezés)		Azonosító jelölés		Mennyiség				

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Szarvasmarhafélék spermája

		II.a. A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b. Helyi hivatkozási szám
II. rész: Bizonyítvány	II.1. Állat-egészségügyi igazolás		
		Alulírott, hatósági állatorvos ezúton igazolom, hogy:	
	II.1.1. A fent meghatározott spermát:		
		a) a 88/407/EGK irányelvben meghatározott szabványoknak megfelelő feltételek teljesülése mellett gyűjtötték be, dolgozták fel és tárolták;	
		b) a 88/407/EGK irányelvnek megfelelő feltételek teljesülése mellett, az I.23. részben meghatározott sorszámmal ellátva, lezárt konténerben szállították a berakás helyére;	
	II.1.2. A fent leírt spermát olyan bikáktól gyűjtötték be, amelyeket:		
		⁽¹⁾ vagy [a begyűjtést megelőző 12 hónap alatt nem vakcinázták ragadós száj- és körömfájás ellen;]	
		⁽¹⁾ vagy [a begyűjtés előtt minimum 30, de maximum 12 hónappal vakcinázták ragadós száj- és körömfájás ellen, és minden begyűjtéskor a spermaadagok legalább 5 %-át (minimum 5 műszalmát) száj- és körömfájás elleni vírusizolációs vizsgálatnak vetették alá a szállítási hely szerinti tagállamban található, vagy az általa kijelölt (.....) ⁽²⁾ laboratóriumban, és az negatív eredményt hozott.]	
	II.1.3. A fent meghatározott spermákat közvetlenül a begyűjtés után legalább 30 napon keresztül jóváhagyott feltételek teljesülése mellett tárolták ⁽³⁾.		
	Megjegyzés		
I. rész:			
	— I.12. rovat: a származási hely a (88/407/EGK irányelv 2. cikke b) pontja első francia bekezdésében meghatározott) spermagyűjtő központ.		
	— I.13. rovat: a rendeltetési hely a (88/407/EGK irányelv 2. cikke b) pontjában meghatározott) spermagyűjtő vagy spermataroló központ, vagy a sperma rendeltetési helye szerinti gazdaság.		
	— I.23. rovat: fel kell tüntetni a konténer azonosítóját és a plomba számát.		
	— I.31. rovat: az azonosító jelet a donor állatokra és a begyűjtés időpontjára vonatkozó azonosító alapján kell megadni.		
II. rész:			
	⁽¹⁾ A nem kívánt rész törlendő.		
	⁽²⁾ A laboratórium megnevezése.		
	⁽³⁾ Friss sperma esetében törölhető.		
	— A pecsét és az aláírás színének el kell térnie a bizonyítvány egyéb adatainak színétől.		
Hatósági állatorvos vagy hatósági ellenőr			
Név (nyomatott nagybetűvel):		Képesítés és beosztás:	
Helyi állatorvosi egység:		A kapcsolódó helyi állatorvosi egység száma:	
Dátum:		Aláírás:	
			

D2. MELLÉKLET

A 2003. július 1-jéig hatályban lévő 88/407/EGK tanácsi irányelv rendelkezéseivel összhangban, 2004. december 31-ét megelőzően begyűjtött, feldolgozott és/vagy tárolt, valamint az említett határidőt követően a 2003/43/EK irányelv 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban kereskedelmi forgalomba került, engedélyezett spermagyűjtő központból elszállított spermaállomány Közösségen belüli kereskedelmére 2006. január 1-jétől alkalmazandó bizonyítványminta

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Bizonyítvány a Közösségen belüli kereskedelemhez

I. rész: A bemutatott szállítmány adatai	I.1. Feladó Név Cím Irányítószám		I.2. A bizonyítvány hivatkozásai száma		I.2.a. Helyi hivatkozási szám			
			I.3. Központi illetékes hatóság					
			I.4. Helyi illetékes hatóság					
	I.5. Címzett Név Cím Irányítószám		I.6. A kapcsolódó eredeti bizonyítvány(ok) száma A kíséző okmány(ok) száma					
			I.7.					
	I.8. Származási ország	ISO-kód	I.9. Származási régió	Kód	I.10. Rendeltetési ország	ISO-kód	I.11. Rendeltetési régió	Kód
	I.12. Származási hely Mesterséges termékenyítő állomás <input type="checkbox"/> Név Cím Irányítószám		Engedélyszám		I.13. Rendeltetési hely Mesterséges termékenyítő állomás <input type="checkbox"/> Gazdaság <input type="checkbox"/> Név Cím Irányítószám		Engedélyszám	
	I.14. Berakodás helye Irányítószám		I.15. Indulás dátuma					
	I.16. Szállítóeszköz Repülőgép <input type="checkbox"/> Hajó <input type="checkbox"/> Vasúti vagon <input type="checkbox"/> Gépjármű <input type="checkbox"/> Egyéb <input type="checkbox"/>		I.17.					
	I.18. Áru ismertetése				I.19. Árukód (KN-kód) 05 11 10			
						I.20. Szám/Mennyiség		
I.21. A termékek hőmérséklete Környezeti hőmérséklet <input type="checkbox"/> Hűtött <input type="checkbox"/> Fagyasztott <input type="checkbox"/>						I.22. Csomagok száma		
I.23. A konténer azonosítója/Plombaszám				I.24. Csomagolás típusa				
I.25. Az alábbiak céljából hitelesített áruk Mesterséges szaporítás <input type="checkbox"/>								
I.26. Átszállítás harmadik országon keresztül <input type="checkbox"/> Harmadik ország Kilépési pont Belépési pont		ISO-kód Kód ÁEH egység száma:		I.27. Átszállítás tagállamokon <input type="checkbox"/> Tagállam Tagállam Tagállam		ISO-kód ISO-kód ISO-kód		
I.28. Kivétel <input type="checkbox"/> Harmadik ország Kilépési pont		ISO-kód Kód		I.29.				
I.30.								
I.31. Áruk beazonosítása Faj (Tudományos megnevezés)				Azonosító jelölés		Mennyiség		

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Szarvasmarhafélék spermája

II. rész: Bizonyítvány	II.a. A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b. Helyi hivatkozási szám
	<p>II.1. Állat-egészségügyi igazolás</p> <p>Alulírott, hatósági állatorvos ezúton igazolom, hogy:</p> <p>II.1.1. A fent meghatározott sperma 2004. december 31. előtt került begyűjtésre egy olyan spermagyűjtő központban, amelyet:</p> <p>a) a 88/407/EGK irányelv A. mellékletének I. fejezetében meghatározott feltételek teljesülése mellett engedélyeztek;</p> <p>b) a 88/407/EGK irányelv A. mellékletének II. fejezetében meghatározott feltételek teljesülése mellett működtetnek és felügyelnek;</p> <p>II.1.2. A fent meghatározott sperma begyűjtésekor a spermagyűjtő központban lévő szarvasmarhák:</p> <p>a) olyan állományból származtak és/vagy olyan anyaállattól születtek, amely megfelel a 88/407/EGK irányelv B. melléklete I. fejezete 1. cikkének b) és c) pontjaiban megadott feltételeknek;</p> <p>b) a karantén elkülönítési időszakot megelőző 30 napon belül negatív eredményt hoztak a rajtuk elvégzett alábbi vizsgálatok:</p> <ul style="list-style-type: none"> — a 88/407/EGK irányelv B. melléklete I. fejezete (1) bekezdése d) pontjának i., ii. és iii. alpontjában említett vizsgálatok, valamint — a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise/ fertőző göbös péra- és hüvelygyulladását vizsgáló szérum neutralizációs teszt vagy egy ELISA teszt, és — a szarvasmarhák vírusos hasmenését vizsgáló vírus izolációs teszt (immunfluoreszcenciás próba vagy immunperoxidáz próba), melyet hat hónappal fiatalabb állatnál az említett kor eléréséig el kell halasztani. <p>c) átestek egy 30 napos karantén elkülönítési időszakon, alávetették őket az előírásoknak megfelelően a következő egészségügyi vizsgálatoknak, és azok negatív eredményt hoztak:</p> <ul style="list-style-type: none"> — a 64/432/EGK irányelv C. mellékletében leírt eljárás szerint elvégzett, brucellózisra vonatkozó szerológiai vizsgálat, — egy immunfluoreszcenciás antitest-próba, vagy tasakváladékot vagy mesterséges hüvelyöblítéssel nyert anyagot tartalmazó mintából történő, <i>Campylobacter fetus</i> fertőzés kimutatására szolgáló tenyésztéses vizsgálat, illetve nőivarú állatokon hüvelyváladék-agglutinációs vizsgálat, — egy mikroszkopikus vizsgálat és tenyésztéses vizsgálat a <i>Trichomonas fetus</i> kimutatására hüvely- és tasaköblítéssel előállított mintán, illetve nőivarú állatokon hüvelyváladék-agglutinációs vizsgálat; <p>d) évente legalább egy alkalommal átestek a 88/407/EGK irányelv B. melléklete II. fejezete 1. cikkének a), b) és c) pontja szerinti rutinvizsgálaton, amely negatív eredményt hozott.</p> <p>II.1.3. A fent meghatározott sperma begyűjtésének időpontjában,</p> <p>a) a központban lévő összes nőivarú szarvasmarhán évente legalább egyszer <i>Campylobacter fetus</i> fertőzésre vonatkozó hüvelyváladék-agglutinációs vizsgálatot végeztek, amely negatív eredményt hozott; valamint</p> <p>b) a begyűjtést megelőző 12 hónapban valamennyi spermatermelésre használt bikára elvégeztek vagy egy immunfluoreszcenciás antitest-próbát, vagy egy <i>Campylobacter fetus</i> fertőzésre vonatkozó tasakváladék mintán vagy mesterséges hüvelyöblítéssel végrehajtott kultúra vizsgálaton;</p> <p>II.1.4. A fent leírt spermát a bikáktól egy olyan spermagyűjtő központban gyűjtötték be, amelyben:</p> <p>(¹) vagy [az állatokat nem vakcinázták a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise ellen, és legalább évente egy alkalommal negatív vizsgálati eredményt adott a fertőző rhinotracheitise/fertőző göbös vulvovaginitise kimutatására szolgáló szérumneutralizációs próbára vagy ELISA próbára;]</p> <p>(¹) vagy [a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise ellen nem oltott szarvasmarhafélék negatív eredménnyel legalább évente egyszer átestek a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise/fertőző göbös vulvovaginitise kimutatására szolgáló szérumneutralizációs vizsgálaton vagy egy ELISA teszten, és a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitiseinek a vizsgálata nem történt meg azon bikákon, amelyek a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise elleni első oltást megkapták az inszeminációs központban, miután a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise/ fertőző göbös péra- és hüvelygyulladását vizsgáló szérumneutralizációs teszt, vagy egy ELISA teszt eredménye negatív lett, és amelyeket az első oltást követően rendszeresen újraoltottak, nem több mint hat hónapos időközönként;]</p>	

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Szarvasmarhafélék spermája

II.1.5. A fent leírt spermát olyan bikáktól gyűjtötték be, amelyeket:

II.1.5.1.

(¹) vagy [a begyűjtést megelőző 12 hónap alatt nem vakcinázták ragadós száj- és körömfájás ellen;]

(¹) vagy [a begyűjtés előtt minimum 30, de maximum 12 hónappal vakcinázták ragadós száj- és körömfájás ellen, és minden begyűjtéskor a spermaadagok legalább 5 %-át (minimum 5 műszalmát) száj- és körömfájás elleni vírusizolációs vizsgálatnak vetették alá a szállítási hely szerinti tagállamban található, vagy az általa kijelölt (.....) (²) laboratóriumban, és az negatív eredményt hozott.]

II.1.5.2.

(¹) vagy [az állatokat nem vakcinázták a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise ellen,]

(¹) vagy [az állatokat a II.1.4. pontnak megfelelően vakcinázták a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise ellen,]

II.1.6. A fent meghatározott spermákat közvetlenül a begyűjtés után legalább 30 napon keresztül jóváhagyott feltételek teljesülése mellett tárolták (³).

II.1.7. A fent leírt spermákat az I.23. részben meghatározott sorszámmal ellátva lezárt konténerben szállították a berakás helyére.

Megjegyzés**I. rész:**

— I.12. rovat: a származási hely (a 88/407/EGK irányelv 2. cikke b) pontja első francia bekezdésében meghatározott) spermagyűjtő központ.

— I.13. rovat: a rendeltetési hely a (88/407/EGK irányelv 2. cikke b) pontjában meghatározott) spermagyűjtő vagy spermatároló központ, vagy a sperma rendeltetési helye szerinti gazdaság.

— I.23. rovat: fel kell tüntetni a konténer azonosítóját és a plomba számát.

— I.31. rovat: az azonosító jelet a donor állatokra, azok fajtájára, valamint a 2004. december 31-e előtt elvégzett begyűjtés időpontjára vonatkozó azonosító alapján kell megadni.

II. rész:

(¹) A nem kívánt rész törlendő.

(²) A laboratórium megnevezése.

(³) Friss sperma esetében törölhető.

— A pecsét és az aláírás színének el kell térnie a bizonyítvány egyéb adatainak színétől.

Hatósági állatorvos vagy hatósági ellenőr

Név (nyomtatott nagybetűvel):

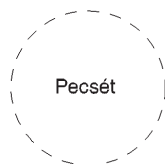
Helyi állatorvosi egység:

Dátum:

Képesítés és beosztás:

A kapcsolódó helyi állatorvosi egység száma:

Aláírás:



D3. MELLÉKLET

Az engedélyezett spermatáról vagy spermagyűjtő központból elszállított, az alábbi feltételeknek eleget tévő sperma Közösségen belüli kereskedelmére alkalmazandó bizonyítványminta:

- vagy a 2004/43/EK irányelvvel módosított 88/407/EKG tanácsi irányelvvel összhangban gyűjtötték be,
- vagy a 2003. július 1-jéig hatályban lévő 88/407/EKG tanácsi irányelvvel összhangban, 2004. december 31-ét megelőzően gyűjtötték be, dolgozták fel és/vagy tárolták, valamint az említett határidőt követően a 2003/43/EK irányelv 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban került kereskedelmi forgalomba.

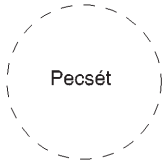
EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Bizonyítvány a Közösségen belüli kereskedelemhez

I. rész: A bemutatott szállítmány adatai	I.1. Feladó Név Cím Irányítószám		I.2. A bizonyítvány hivatkozásai száma		I.2.a. Helyi hivatkozási szám			
			I.3. Központi illetékes hatóság					
			I.4. Helyi illetékes hatóság					
	I.5. Címzett Név Cím Irányítószám		I.6. A kapcsolódó eredeti bizonyítvány(ok) száma A kísérő okmány(ok) száma					
			I.7.					
	I.8. Származási ország	ISO-kód	I.9. Származási régió	Kód	I.10. Rendeltetési ország	ISO-kód	I.11. Rendeltetési régió	Kód
	I.12. Származási hely Mesterséges termékenyítő állomás <input type="checkbox"/> Név Engedélyszám Cím Irányítószám		I.13. Rendeltetési hely Mesterséges termékenyítő állomás <input type="checkbox"/> Gazdaság <input type="checkbox"/> Név Engedélyszám Cím Irányítószám					
	I.14. Berakodás helye Irányítószám		I.15. Indulás dátuma					
	I.16. Szállítóeszköz Repülőgép <input type="checkbox"/> Hajó <input type="checkbox"/> Vasúti vagon <input type="checkbox"/> Gépjármű <input type="checkbox"/> Egyéb <input type="checkbox"/>		I.17.					
	I.18. Áru ismertetése				I.19. Árukód (KN-kód) 05 11 10		I.20. Szám/Mennyiség	
I.21. A termékek hőmérséklete Környezeti hőmérséklet <input type="checkbox"/> Hűtött <input type="checkbox"/> Fagyasztott <input type="checkbox"/>				I.22. Csomagok száma				
I.23. A konténer azonosítója/Plombaszám				I.24. Csomagolás típusa				
I.25. Az alábbiak céljából hitelesített áruk Mesterséges szaporítás <input type="checkbox"/>								
I.26. Átszállítás harmadik országon keresztül <input type="checkbox"/> Harmadik ország ISO-kód Kilépési pont Kód Belépési pont ÁEH egység száma:		I.27. Átszállítás tagállamokon <input type="checkbox"/> Tagállam ISO-kód Tagállam ISO-kód Tagállam ISO-kód						
I.28. Kivitel <input type="checkbox"/> Harmadik ország ISO-kód Kilépési pont Kód		I.29.						
I.30.								
I.31. Áruk beazonosítása Faj (Tudományos megnevezés)		Azonosító jelölés		Mennyiség				

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Szarvasmarhafélék spermája

		II.a. A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b. Helyi hivatkozási szám
II. rész: Bizonyítvány	II.1. Állat-egészségügyi igazolás		
	Alulírott, hatósági állatorvos ezúton igazolom, hogy:		
	A fent meghatározott spermát:		
	II.1.1. engedélyezett spermagyűjtő központban gyűjtötték be, dolgozták fel és tárolták közvetlenül a begyűjtés után legalább 30 napon keresztül ⁽²⁾		
	(¹) vagy [egy tagállamban, a 88/407/EGK irányelv A. mellékletének I. fejezete (1) bekezdése és A. mellékletének II. fejezete (1) bekezdése szerinti működtetés és felügyelet mellett;]		
	(¹) és/vagy [a 2004/639/EK határozat I. mellékletében felsorolt harmadik országban, a 88/407/EGK irányelv A. mellékletének I. fejezete (1) bekezdése és A. mellékletének II. fejezete (1) bekezdése szerinti működtetés és felügyelet mellett, a 88/407/EGK irányelvben a Közösségbe érkező behozatalra meghatározott feltételek szerint;]		
	II.1.2.		
	(¹) vagy [a I.12. részben említett, engedélyezett spermátároló központban ⁽²⁾ tárolták, amelyet a 88/407/EGK irányelv A. mellékletének I. fejezete (2) bekezdése és A. mellékletének II. fejezete (2) bekezdése szerint működtettek és felügyeltek;]		
	(¹) és/vagy [a I.12. részben említett, engedélyezett spermagyűjtő központban ⁽²⁾ tárolták, amelyet a 88/407/EGK irányelv A. mellékletének I. fejezete (1) bekezdése és A. mellékletének II. fejezete (1) bekezdése szerint működtettek és felügyeltek;]		
	II.1.3. a 88/407/EGK irányelvnek megfelelő feltételek teljesülése mellett, az I.23. részben meghatározott sorszámmal ellátva, lezárt konténerben szállították a berakás helyére.		
Megjegyzés			
I. rész:			
— I.6. rovat: tartalmaznia kell az egyes hatósági okmány(ok), vagy az állat-egészségügyi bizonyítványok [INTRA vagy KÁBO] sorszámat, amelyek a spermaszállítványt kísérik az engedélyezett származási spermagyűjtő központtól a fent meghatározott spermátároló központig. Az okmányok eredeti példányát vagy hiteles másolatát csatolni kell a bizonyítványokhoz.			
— I.12. rovat: a származási hely a (88/407/EGK irányelv 2. cikke b) pontjában meghatározott) spermagyűjtő vagy spermátároló központ.			
— I.13. rovat: a rendeltetési hely a (88/407/EGK irányelv 2. cikke b) pontjában meghatározott) spermagyűjtő vagy spermátároló központ, vagy a sperma rendeltetési helye szerinti gazdaság.			
— I.23. rovat: fel kell tüntetni a konténer azonosítóját és a plomba számát.			
— I.31. rovat: az azonosító jelet a donor állatokra, azok fajtájára, valamint a begyűjtés időpontjára vonatkozó azonosító alapján kell megadni.			
II. rész:			
(¹) A nem kívánt rész törlendő.			
(²) Kizárólag a 88/407/EGK irányelv 5. cikke (2) bekezdésének, valamint 9. cikke (1) bekezdésének megfelelően felsorolt központok (http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semn/semn.html).			
— A pecsét és az aláírás színének el kell térnie a bizonyítvány egyéb adatainak színétől.			
Hatósági állatorvos vagy hatósági ellenőr			
Név (nyomatott nagybetűvel):		Képesítés és beosztás:	
Helyi állatorvosi egység:		A kapcsolódó helyi állatorvosi egység száma:	
Dátum:		Aláírás:"	
			

II. MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

A marhafélék fajai közé tartozó háziállatok spermájának behozatalára a tagállamok engedélyével rendelkező harmadik országok jegyzéke

ISO-kód	Ország	Terület leírása (amennyiben meg van adva)	További garanciák
AU	Ausztrália		A II. melléklet 1. részében a bizonyítvány II.5.4.1.2. és II.5.4.2.2. pontjaiban felsorolt további garanciák kötelező érvényűek.
CA	Kanada	A 79/542/EGK tanácsi határozat ⁽¹⁾ I. mellékletének 1. része értelmében meghatározott terület.	A II. melléklet 1. részében a bizonyítvány II.5.4.1.2. pontjában felsorolt további garanciák kötelező érvényűek.
CH	Svájc		
HR	Horvátország		
NZ	Új-Zéland		
US	Egyesült Államok		A II. melléklet 1. részében a bizonyítvány II.5.4.1.2. pontjában felsorolt további garanciák kötelező érvényűek.

⁽¹⁾ HL L 146., 1979.6.14., 15. o. A legutóbb az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított melléklet.

II. MELLÉKLET

állat-egészségügyi bizonyítványminták a marhafélék fajai közé tartozó háziállatok behozatalra szánt spermája vonatkozásában (a begyűjtés a 2003/43/EK irányelvvel módosított 88/407/EGK tanácsi irányelvvel összhangban történt)

1. RÉSZ

A 2003/43/EK irányelvvel módosított 88/407/EGK tanácsi irányelvvel összhangban begyűjtött, valamint engedélyezett spermagyűjtő központból elszállított sperma behozatalára és szállítmányozására alkalmazandó bizonyítványminta

ORSZÁG

Állat-egészségügyi bizonyítvány az EU-ba történő szállításhoz

I. rész: A feladott szállítmány adatai	I.1. Feladó Név Cím Telefonszám		I.2. A bizonyítvány hivatkozási száma		I.2.a				
			I.3. Központi illetékes hatóság						
			I.4. Helyi illetékes hatóság						
	I.5. Címzett Név Cím Irányítószám Telefonszám		I.6. A szállítmányért felelős személy az EU-ban Név Cím Irányítószám Telefonszám						
	I.7. Származási ország	ISO-kód	I.8. Származási régió	Kód	I.9. Rendeltetési ország	ISO-kód	I.10. Rendeltetési régió	Kód	
	I.11. Származási hely Név Cím Név Cím Név Cím		Engedélyszám		I.12. Rendeltetési hely Név Cím Irányítószám				
	I.13. Berakodás helye		I.14. Indulás dátuma						
	I.15. Szállítóeszköz Repülőgép <input type="checkbox"/> Hajó <input type="checkbox"/> Vasúti vagon <input type="checkbox"/> Gépjármű <input type="checkbox"/> Egyéb <input type="checkbox"/> Azonosítás: Hivatkozás okiratokra:		I.16. A beléptető állat-egészségügyi határállomás az EU területén				I.17.		
	I.18. Áru ismertetése				I.19. Árukód (HR-kód) 05 11 10		I.20. Mennyiség		
	I.21.				I.22. Csomagok száma				
I.23. A konténer azonosítója/Plombaszám				I.24.					
I.25. Az alábbiak céljából hitelesített áruk Mesterséges szaporítás <input type="checkbox"/>				I.26. Az EU-n keresztül harmadik országba történő tranzitszállítás esetében <input type="checkbox"/> Harmadik ország				I.27. Az EU-ba történő behozatal vagy beléptetés esetében <input type="checkbox"/> ISO-kód	
I.28. Áruk beazonosítása Faj (Tudományos megnevezés)				Azonosító jelölés		Mennyiség			

ORSZÁG

Szarvasmarhafélék spermája

II. rész: Bizonyítvány		II.a. A bizonyítvány hivatkozási száma	
	<p>II. Egészségügyi információ</p> <p>Alulírott, hatósági állatorvos ezúton igazolom, hogy:</p> <p>II.1. (a kiviteli ország neve) ⁽²⁾</p> <p>a sperma a kivitelre történő begyűjtését közvetlenül megelőző 12 hónaptól az elszállítás idejéig mentes volt a marhavésztlől és a száj- és körömfájástól, és ezen betegségek ellen nem történt vakcináció ugyanezen időszak alatt.</p> <p>II.2. Az exportálandó sperma begyűjtését végző központ:</p> <p>II.2.1. megfelel a 88/407/EGK tanácsi irányelv A. mellékletének I. fejezete (1) bekezdésében meghatározott feltételeknek;</p> <p>II.2.2. üzemeltetés és felügyelet tekintetében összhangban van a 88/407/EGK tanácsi irányelv A. mellékletének II. fejezete (1) bekezdésében meghatározott feltételekkel;</p> <p>II.3. A központ, ahol a kivitelre szánt spermát begyűjtötték, a kivitel céljára szánt sperma begyűjtési időpontját megelőző 30 nap során és a begyűjtés után 30 napig (friss sperma esetén az elszállítás napjáig) veszettségtől, gümőkórtól, brucellózistól, lépfenétől és szarvasmarhák fertőző tüdő- és mellhártyagyulladásától mentes volt.</p> <p>II.4. A spermagyűjtő központban lévő szarvasmarhák:</p> <p>II.4.1. olyan állományból származnak és/vagy olyan anyaállattól születtek, amely megfelel a 88/407/EGK irányelv B. mellékletének I. fejezete 1. cikkének b) és c) pontjában meghatározott feltételeknek;</p> <p>II.4.2. esetében elvégezték a 88/407/EGK irányelv B. mellékletének I. fejezetének (1) bekezdése d) pontjával összhangban előírt vizsgálatokat az elkülönítési időszakot megelőző 28 nap során;</p> <p>II.4.3. megfelelnek a 88/407/EGK irányelv B. mellékletének I. fejezetének (1) bekezdése e) pontjában meghatározott, az elkülönítési időszakra és vizsgálatokra vonatkozó feltételeknek;</p> <p>II.4.4. évente legalább egy alkalommal átették a 88/407/EGK irányelv B. mellékletének II. fejezetében meghatározott rutinvizsgálaton.</p> <p>II.5. Az exportálandó sperma olyan bikáktól származik, amelyek:</p> <p>II.5.1. megfelelnek a 88/407/EGK irányelv C. mellékletben meghatározott feltételeknek;</p> <p>II.5.2. és elhelyezésükre nézve</p> <p>(¹) vagy [legalább a kivitelre szánt sperma begyűjtését megelőző hat hónapban a kiviteli országban tartották;]</p> <p>(¹) vagy [legalább a kivitelre szánt sperma begyűjtését megelőző 30 napban a kiviteli országban tartották őket, és a-ból/-ből (²) történő kivitelükre a kivitelre szánt sperma begyűjtését megelőző hat hónapon belül került sor, valamint megfeleltek a Közösségbe történő kivitelre szánt spermák donorjaira vonatkozó állat-egészségügyi feltételeknek;]</p> <p>II.5.3. megfelelnek az OIE <i>Szárazföldi állatok diagnosztikus vizsgálatainak és vakcinái kézikönyvének</i> (Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals) a kéknyelv-betegségről szóló fejezetében a szarvasmarhafélék spermájára előírt behozatali feltételeknek, az ország státuszától vagy a tartózkodási zónától függően;</p> <p>II.5.4. a kiviteli országban tartották őket,</p> <p>II.5.4.1.</p> <p>(¹) vagy [II.5.4.1.1. amely a hivatalos megállapítások szerint mentes volt az epizootikus vérzéses megbetegedéstől (EHD);]</p> <p>(¹) vagy [II.5.4.1.2. ahol a hivatalos megállapítások szerint jelen vannak az epizootikus vérzéses megbetegedés (EHD) alábbi szerotípusai: és két alkalommal negatív eredményt adott az EHD fent felsorolt szerotípusainak kimutatására egymástól legfeljebb 12 hónap különbséggel elvégzett agar géll immunodiffúziós próba (³), valamint a vírusneutralizációs próba, melyeket engedélyezett laboratóriumban, a sperma begyűjtése előtt és legfeljebb 21 nappal azt követően vett vérmintákon végeztek;];]</p>		

ORSZÁG

Szarvasmarhafélék spermája

II.5.4.2.

(¹) vagy [5.4.2.1. amely a hivatalos megállapítások szerint mentes volt az Akabane-betegségtől, valamint az Aino-betegségtől;]

(¹) vagy [5.4.2.2. és két alkalommal negatív eredményt adott az egymástól legfeljebb 12 hónap különbséggel elvégzett, az Akabane vírus, illetve az Aino vírus kimutatására elvégzett szérumneutralizációs vizsgálat, melyeket engedélyezett laboratóriumban a sperma begyűjtése előtt és legfeljebb 21 nappal azt követően vett vérmintákon végeztek;]

II.6. A kivitel céljára szánt spermát a kiviteli ország illetékes hatóságai által a központra vonatkozó engedély megadásának időpontját követően gyűjtötték be;

II.7. Az exportálandó sperma feldolgozása, tárolása és szállítása a 88/407/EGK irányelvben meghatározott feltételek teljesülése mellett történt.

Megjegyzés**I. rész:**

- I.6. rovat: A rakományért felelős személy az EU-ban: ez a rovat csak akkor töltendő ki, ha a bizonyítvány tranzitszállítmányra vonatkozik.
- I.12. rovat: Rendeltetési hely: ez a rovat csak akkor töltendő ki, ha a bizonyítvány tranzitszállítmányra vonatkozik.
- I.23. rovat: fel kell tüntetni a konténer azonosítóját és a plomba számát.
- I.26. és I.27. rovat: attól függően kell kitölteni, hogy a bizonyítvány tranzitszállítmányra vagy árubehozatalra vonatkozik-e.
- I.28. rovat: az azonosító jelet a donor állatokra és a begyűjtés időpontjára vonatkozó azonosító alapján kell megadni.

II. rész:

(¹) A nem kívánt rész törlendő.

(²) A 2004/639/EK határozat I. mellékletében felsorolt országok.

(³) Az EHD vírusdiagnosztikai vizsgálatokra vonatkozó szabványokat a *Szárzföldi állatok diagnosztikus vizsgálati és vakcinái kézikönyvének* (Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals) a kényelv-betegségről szóló fejezete ismerteti.

— Az aláírás és a pecsét színének különböznie kell a nyomtatás színétől.

Hatósági állatorvos

Név (nyomtatott nagybetűvel):

Dátum:

Hely:

Képesítés és beosztás:

Aláírás:

Pecsét

2. RÉSZ

A 2003. július 1-jéig hatályban lévő 88/407/EGK tanácsi irányelvvel összhangban, 2004. december 31-ét megelőzően gyűjtött, feldolgozott és/vagy tárolt, valamint 2004. december 31-ét követően a 2003/43/EK irányelv 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban behozott, engedélyezett spermagyűjtő központból elszállított spermaállomány behozatalára és szállítására 2005. január 1-jétől alkalmazandó bizonyítványminta

ORSZÁG

Állat-egészségügyi bizonyítvány az EU-ba történő szállításhoz

I. rész: A feladott szállítmány adatai	I.1. Feladó Név Cím Telefonszám		I.2. A bizonyítvány hivatkozási száma		I.2.a			
			I.3. Központi illetékes hatóság					
			I.4. Helyi illetékes hatóság					
	I.5. Címzett Név Cím Irányítószám Telefonszám		I.6. A szállítmányért felelős személy az EU-ban Név Cím Irányítószám Telefonszám					
	I.7. Származási ország	ISO-kód	I.8. Származási régió	Kód	I.9. Rendeltetési ország	ISO-kód	I.10. Rendeltetési régió	Kód
	I.11. Származási hely Név Cím Név Cím Név Cím		Engedélyszám		I.12. Rendeltetési hely Név Cím Irányítószám			
	I.13. Berakodás helye		I.14. Indulás dátuma					
	I.15. Szállítóeszköz Repülőgép <input type="checkbox"/> Hajó <input type="checkbox"/> Vasúti vagon <input type="checkbox"/> Gépjármű <input type="checkbox"/> Egyéb <input type="checkbox"/> Azonosítás: Hivatkozás okiratokra:		I.16. A beléptető állat-egészségügyi határállomás az EU területén				I.17.	
	I.18. Áru ismertetése		I.19. Árukód (HR-kód) 05 11 10		I.20. Mennyiség			
	I.21.		I.22. Csomagok száma				I.24.	
I.23. A konténer azonosítója/Plombaszám								
I.25. Az alábbiak céljából hitelesített áruk Mesterséges szaporítás <input type="checkbox"/>								
I.26. Az EU-n keresztül harmadik országba történő tranzitszállítás esetében <input type="checkbox"/> Harmadik ország		ISO-kód		I.27. Az EU-ba történő behozatal vagy beléptetés esetében <input type="checkbox"/>				
I.28. Áruk beazonosítása Faj (Tudományos megnevezés)		Azonosító jelölés		Mennyiség				

ORSZÁG

Szarvasmarhafélék spermája

II. rész: Bizonyítvány		II.a. A bizonyítvány hivatkozási száma	
	<p>II. Egészségügyi információ</p> <p>Alulírott, hatósági állatorvos ezúton igazolom, hogy:</p> <p>II.1. (a kiviteli ország neve) (2)</p> <p>a sperma a kivitelre történő begyűjtését közvetlenül megelőző 12 hónaptól az elszállítás idejéig mentes volt a marhavésztlől és a száj- és körömfájástól, és ezen betegségek ellen nem történt vakcináció ugyanezen időszak alatt.</p> <p>II.2. A fent meghatározott spermát 2004. december 31-e előtt gyűjtötték be egy olyan spermagyűjtő központban, amely:</p> <p>II.2.1. megfelel a 88/407/EGK irányelv A. melléklete I. fejezetében meghatározott feltételeknek;</p> <p>II.2.2. üzemeltetés és felügyelet tekintetében összhangban van a 88/407/EGK irányelv A. mellékletének II. fejezetében meghatározott feltételekkel;</p> <p>II.3. A központ, ahol a kivitel céljára szánt spermát begyűjtötték, a kivitel céljára szánt sperma begyűjtési időpontját megelőző 30 naptól kezdve a begyűjtés utáni 30. napig veszettségtől, gümőkórtól, brucellózistól, lépfenétől és szarvasmarhák fertőző tüdő- és mellhártyagyulladásától mentes volt.</p> <p>II.4. A fent meghatározott sperma begyűjtésének időpontjában a spermagyűjtő központban lévő szarvasmarhák:</p> <p>II.4.1. olyan állományból származtak és/vagy olyan anyaállattól születtek, amely megfelel a 88/407/EGK irányelv B. melléklete I. fejezetének 1. cikke b) és c) pontjában felsorolt feltételeknek;</p> <p>II.4.2. a karantén elkülönítési időszakot megelőző 30 napon belül negatív eredményt hoztak a rajtuk elvégzett:</p> <ul style="list-style-type: none"> — a 88/407/EGK irányelv B. mellékletének I. fejezete (1) bekezdése d) pontja i., ii. és iii. alpontjában említett vizsgálatok, valamint — a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisét/ fertőző göbös péra- és hüvelygyulladását vizsgáló szérum neutralizációs teszt vagy egy ELISA teszt, és — a szarvasmarhák vírusos hasmenését vizsgáló vírusizolációs teszt (immunfluoreszcenciás próba vagy immunperoxidáz próba), melyet hat hónaphál fiatalabb állatnál az említett kor eléréseig el kell halasztani; <p>II.4.3. egy 30 napos karantén elkülönítési időszakot követően negatív vizsgálati eredményt adott a következő egészségügyi vizsgálatokra:</p> <ul style="list-style-type: none"> — a 64/432/EGK irányelv C. mellékletében leírt eljárás szerint elvégzett, brucellózisra vonatkozó szerológiai teszt, — egy immunfluoreszcenciás antitest próba vagy tasakváladékot vagy mesterséges hüvelyöblítéssel nyert anyagot tartalmazó mintából történő, <i>Campylobacter fetus</i> fertőzés kimutatására szolgáló tenyésztéses vizsgálat, illetve nőivarú állatokon hüvelyváladék-agglutinációs próba, — egy mikroszkopikus vizsgálat és tenyésztéses vizsgálat a <i>Trichomonas fetus</i> kimutatására hüvely- és tasaköblítéssel előállított mintán, illetve nőivarú állatokon hüvelyváladék-agglutinációs vizsgálat; <p>II.4.4. évente legalább egy alkalommal átestek a 88/407/EGK irányelv B. melléklete II. fejezete 1.cikkének a), b) és c) pontja szerinti rutinvizsgálaton, amely negatív eredményt hozott.</p> <p>II.5. A fent meghatározott sperma begyűjtésének időpontjában,</p> <p>II.5.1. a központban lévő összes nőtény szarvasmarhán évente legalább egyszer <i>Campylobacter fetus</i> fertőzésre vonatkozó hüvelyváladék-agglutinációs vizsgálatot végeztek, amely negatív eredményt hozott, valamint</p> <p>II.5.2. a begyűjtést megelőző 12 hónapban valamennyi spermatermelésre használt bikára elvégeztek vagy egy immunfluoreszcens anti-testvizsgálatot, vagy egy <i>Campylobacter fetus</i> fertőzésre vonatkozó tasakváladék-mintán vagy mesterséges hüvelyöblítéssel végrehajtott kultúra vizsgálatot.</p> <p>II.6. Az exportálandó sperma olyan bikáktól származik, amelyek:</p> <p>II.6.1. megfelelnek a 88/407/EGK tanácsi irányelv C. mellékletben meghatározott feltételeknek;</p>		

ORSZÁG

Szarvasmarhafélék spermája

II.6.2.

(¹) vagy [a kivitel céljára szánt sperma begyűjtését közvetlenül megelőző hat hónapban a kiviteli országban tartották őket;]

(¹) vagy [.....-ból (²) importálták, s azt megelőzően kevesebb mint hat hónapot tartották a kiviteli országban, valamint a behozatal idején megfeleltek a Közösségbe történő kivitelre szánt spermák donorjaira vonatkozó állat-egészségügyi feltételeknek;]

II.6.3. olyan spermagyűjtő központban tartották őket, amelyben:

(¹) vagy [az állatokat nem vakcinázták a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise ellen, és legalább évente egy alkalommal negatív vizsgálati eredményt adott a fertőző rhinotracheitise/fertőző göbös vulvovaginitise kimutatására szolgáló szérumszűrés vizsgálatára vagy ELISA próbára;]

(¹) vagy [a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise ellen nem oltott szarvasmarhafélék negatív eredménnyel legalább évente egyszer áttestek a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise/fertőző göbös vulvovaginitise kimutatására szolgáló szérumszűrés vizsgálaton vagy egy ELISA teszten, és a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisének a vizsgálata nem történt meg azon bikákon, amelyek a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise elleni első oltást megkapták az inszeminációs központban, miután a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisét/fertőző göbös péra- és hüvelygyulladását vizsgáló szérumszűrés vizsgálatot, vagy egy ELISA teszt eredménye negatív lett, és amelyeket az első oltást követően rendszeresen újraoltottak, nem több mint hat hónapos időközönként;]

II.6.4.

(¹) vagy [az állatokat nem vakcinázták a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise ellen,]

(¹) vagy [az állatokat a II.6.3. pontnak megfelelően vakcinázták a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise ellen,]

II.6.5. megfelelnek az OIE Szárazföldi állatokra vonatkozó állat-egészségügyi kódexének () a kéknyelv-betegségről szóló fejezetében a szarvasmarhafélék spermájára előírt behozatali feltételeknek, az ország státuszától vagy a tartózkodási zónától függően****;

II.6.6. olyan származási országban tartották őket, amelyben jelen vannak az epizootikus vérzéses megbetegedés (EHD) alábbi szerotípusai: és két alkalommal negatív eredményt adott az EHD fent felsorolt szerotípusainak kimutatására egymástól legfeljebb 12 hónap különbséggel elvégzett agar gél immuno-diffúziós próba (³), valamint a vírusneutralizációs próba, melyeket engedélyezett laboratóriumban, a sperma begyűjtése előtt legfeljebb 21 nappal vett vérmintákon végeztek***;

II.6.7. olyan kiviteli országban tartották őket, amelyben jelen vannak az epizootikus vérzéses megbetegedés (EHD) alábbi szerotípusai:: negatív eredményt adtak az EHD fent felsorolt szerotípusai kimutatására a belépést megelőzően és hat hónapos időközönként elvégzett agar gél immuno-diffúziós próbára (³), valamint a vírusneutralizációs próbára, amelyeket engedélyezett laboratóriumban végeztek**;

II.6.8. két alkalommal negatív eredményt adott az egymástól legfeljebb 12 hónap különbséggel az Akabane vírus kimutatására elvégzett szérumszűrés vizsgálatot, melyeket engedélyezett laboratóriumban, a sperma begyűjtése előtt és legfeljebb 21 nappal azt követően vett vérmintákon végeztek.*.

II.7. A kivitel céljára szánt spermát a kiviteli ország illetékes hatóságai által a központ számára kiadott engedély időpontját követően gyűjtötték be.

II.8. A kivitel céljára szánt sperma feldolgozását, tárolását és szállítását olyan feltételek teljesülése mellett végezték, amely megfelel a 88/407/EGK irányelv követelményeinek az irányelv 2003/43/EK irányelv általi módosítását megelőzően.

Megjegyzés**I. rész:**

- I.6. rovat: A rakományért felelős személy az EU-ban: ez a rovat csak akkor töltendő ki, ha a bizonyítvány tranzitszállítmányra vonatkozik.
- I.12. rovat: Rendeltetési hely: ez a rovat csak akkor töltendő ki, ha a bizonyítvány tranzitszállítmányra vonatkozik.
- I.23. rovat: fel kell tüntetni a konténer azonosítóját és a plomba számát.
- I.26. és I.27. rovat: attól függően kell kitölteni, hogy a bizonyítvány tranzitszállítmányra vagy árubehozatalra vonatkozik-e.
- I.28. rovat: az azonosító jelet a donor állatokra és a 2004. december 31-e előtti begyűjtés időpontjára vonatkozó azonosító alapján kell megadni.

ORSZÁG

Szarvasmarhafélék spermája

II. rész:

- (1) A nem kívánt rész törlendő.
- (2) A 2004/639/EK határozat I. mellékletében felsorolt országok.
- (3) Az EHD vírusdiagnosztikai vizsgálatokra vonatkozó szabványokat a *Szárazföldi állatok diagnosztikus vizsgálatai és vakcinái kézikönyv* (Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals) kényelv-betegségről szóló fejezete ismerteti.
- **** Csak Ausztráliára, Kanadára és az USA-ra vonatkozik.
- *** Csak Ausztráliára és az USA-ra vonatkozik.
- ** Csak Kanadára vonatkozik.
- * Csak Ausztráliára vonatkozik.
- Az aláírás és a pecsét színének különböznie kell a nyomtatás színétől.

Hatósági állatorvos

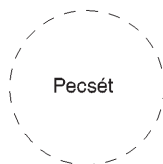
Név (nyomtatott nagybetűvel):

Dátum:

Hely:

Képesítés és beosztás:

Aláírás:



3. RÉSZ

Bizonyítványminta az engedélyezett spermatoroló vagy spermagyűjtő központból elszállított sperma behozatalára és szállítására, melyre teljesülnék az alábbi feltételek:

- vagy a 2004/43/EK irányelvvel módosított 88/407/EGK tanácsi irányelvben meghatározott feltételekkel összhangban gyűjtötték be és dolgozták fel,
- vagy a 2003. július 1-jéig hatályban lévő 88/407/EGK tanácsi irányelvvel összhangban, 2004. december 31-ét megelőzően dolgozták fel és tárolták, valamint az említett határidőt követően a 2003/43/EK irányelv 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban került kivitelre.

ORSZÁG

Állat-egészségügyi bizonyítvány az EU-ba történő szállításhoz

I. rész: A feladott szállítmány adatai	I.1. Feladó Név Cím Telefonszám		I.2. A bizonyítvány hivatkozási száma		I.2.a			
			I.3. Központi illetékes hatóság					
			I.4. Helyi illetékes hatóság					
	I.5. Címzett Név Cím Irányítószám Telefonszám		I.6. A szállítmányért felelős személy az EU-ban Név Cím Irányítószám Telefonszám					
	I.7. Származási ország	ISO-kód	I.8. Származási régió	Kód	I.9. Rendeltetési ország	ISO-kód	I.10. Rendeltetési régió	Kód
	I.11. Származási hely Név Cím Név Cím Név Cím		Engedélyszám		I.12. Rendeltetési hely Név Cím Irányítószám			
	I.13. Berakodás helye		I.14. Indulás dátuma					
	I.15. Szállítóeszköz Repülőgép <input type="checkbox"/> Hajó <input type="checkbox"/> Vasúti vagon <input type="checkbox"/> Gépjármű <input type="checkbox"/> Egyéb <input type="checkbox"/> Azonosítás: Hivatkozás okiratokra:		I.16. A beléptető állat-egészségügyi határállomás az EU területén					
			I.17. A kapcsolódó eredeti bizonyítvány(ok) száma					
	I.18. Áru ismertetése			I.19. Árukód (HR-kód) 05 11 10		I.20. Mennyiség		
	I.21.					I.22. Csomagok száma		
	I.23. A konténer azonosítója/Plombaszám					I.24.		
	I.25. Az alábbiak céljából hitelesített áruk Mesterséges szaporítás <input type="checkbox"/>							
	I.26. Az EU-n keresztül harmadik országba történő tranzitszállítás esetében <input type="checkbox"/>		Harmadik ország		ISO-kód	I.27. Az EU-ba történő behozatal vagy beléptetés esetében <input type="checkbox"/>		
	I.28. Áruk beazonosítása			Faj (Tudományos megnevezés)		Azonosító jelölés		Mennyiség

ORSZÁG

Szarvasmarhafélék spermája

		II.a. A bizonyítvány hivatkozási száma
II. rész: Bizonyítvány	II. Egészségügyi információ	
	Alulírott, hatósági állatorvosa ezúton igazolom, hogy: (a kiviteli ország neve) ⁽²⁾	
	II.1. A Közösségbe exportálandó sperma tárolását végző központ:	
	(¹) vagy	[II.1.1 megfelel a 88/407/EGK irányelv A. mellékletének I. fejezete (1) bekezdésében meghatározott feltételeknek;
	és	II.1.2 üzemeltetés és felügyelet tekintetében összhangban van a 88/407/EGK tanácsi irányelv A. mellékletének II. fejezete (1) bekezdésében meghatározott feltételekkel;
	(¹) vagy	[II.1.1 megfelel a 88/407/EGK irányelv A. mellékletének I. fejezete (2) bekezdésében meghatározott feltételeknek;
	és	II.1.2 üzemeltetés és felügyelet tekintetében összhangban van a 88/407/EGK tanácsi irányelv A. mellékletének II. fejezete (2) bekezdésében meghatározott feltételekkel.]
	II.2. A Közösségbe exportálandó spermát:	
	II.2.1. engedélyezett spermagyűjtő központban gyűjtötték be, dolgozták fel és tárolták közvetlenül a begyűjtés után legalább 30 napon keresztül ⁽³⁾ , amelyet a 88/407/EGK irányelv A. melléklete I. fejezetének (1) bekezdése és A. melléklete II. fejezetének (1) bekezdése szerint működtettek és ellenőriztek, valamint	
	(¹) vagy	[a kiviteli országban található;]
(¹) és/vagy	[.....-ban/-ben található ⁽²⁾ ,	
és	a kiviteli országba történő behozatalára legalább olyan szigorú feltételek vannak érvényben, mint a szarvasmarhafajba tartozó állatok spermájának a Közösségbe történő behozatalára vonatkozó, a 88/407/EGK irányelvvel összhangban meghatározott feltételek.]	
II.2.2. tárolását a 88/407/EGK irányelvnek megfelelő feltételek teljesülése mellett végezték;		
II.2.3. a 88/407/EGK irányelvnek megfelelő feltételek mellett, az I.23. részben meghatározott sorszámmal ellátva, lezárt konténerben szállították a berakás helyére.		
Megjegyzés		
I. rész:		
— I.6. rovat: A rakományért felelős személy az EU-ban: ez a rovat csak akkor töltendő ki, ha a bizonyítvány tranzitszállítmányra vonatkozik.		
— I.12. rovat: Rendeltetési hely: ez a rovat csak akkor töltendő ki, ha a bizonyítvány tranzitszállítmányra vonatkozik.		
— I.17. rovat: tartalmaznia kell az egyes hatósági okmány(ok), vagy az állat-egészségügyi bizonyítványok sorszámaát, amelyek a spermaszállítmányt kísérik az engedélyezett származási spermagyűjtő központtól a fent meghatározott spermátároló központig. Az okmány(ok) eredeti példányát(ait) vagy hiteles másolatát(ait) csatolni kell a bizonyítványokhoz.		
— I.23. rovat: fel kell tüntetni a konténer azonosítóját és a plomba számát.		
— I.26. és I.27. rovat: attól függően kell kitölteni, hogy a bizonyítvány tranzitszállítmányra vagy árubehozatalra vonatkozik-e.		
— I.28. rovat: az azonosító jelet a donor állatokra és a begyűjtés időpontjára vonatkozó azonosító alapján kell megadni.		

ORSZÁG

Szarvasmarhafélék spermája

II. rész:

- (1) A nem kívánt rész törölendő.
- (2) A 2004/639/EK határozat I. mellékletében felsorolt országok, valamint a tagállamok.
- (3) Kizárólag a 88/407/EGK irányelv 5. cikke (2) bekezdésének, valamint 9. cikke (1) bekezdésének megfelelően felsorolt központok (<http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semesemen.html>).
- Az aláírás és a pecsét színének különböznie kell a nyomtatás színétől.

Hatósági állatorvos

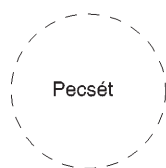
Név (nyomtatott nagybetűvel):

Dátum:

Hely:

Képesítés és beosztás:

Aláírás:"



EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA

(2007. december 17.)

az Európai Központi Bank éves beszámolójáról szóló EKB/2006/17 határozat módosításáról

(EKB/2007/21)

(2008/121/EK)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 26.2. cikkére,

1. cikk

Módosítások

Az EKB/2006/17 határozat a következőképpen módosul:

mivel:

1. A szöveg a következő 10a. cikkel egészül ki:

(1) Az Európai Központi Bank („EKB”) éves beszámolójáról szóló, 2006. november 10-i EKB/2006/17 határozat ⁽¹⁾ nem tartalmaz külön szabályokat az immateriális javak megszerzéséhez kapcsolódó költségek aktiválásáról. Az egyértelműség érdekében kívánatos a jelenlegi gyakorlatot meghatározó szabály beiktatása.

„10a. cikk

Szintetikus instrumentumok

A szintetikus instrumentumok számviteli kezelése az EKB/2006/16 iránymutatás 9a. cikkének megfelelően történik.”

(2) A transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolású rendszerről (TARGET2) szóló, 2007. április 26-i EKB/2007/2 iránymutatás ⁽²⁾ 14. cikkének (2) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a TARGET2 fogja felváltani a jelenlegi TARGET rendszert. Azon tagállamok nemzeti központi bankjai („NKB-k”), amelyek bevezették az eurót (a továbbiakban: részt vevő tagállamok) az EKB/2007/2 iránymutatás 13. cikkében meghatározott ütemtervnek megfelelően fognak áttérni a TARGET2-re. Továbbá, egyes olyan tagállamok NKB-jai, amelyek nem vezették be az eurót, az EKB-val és a részt vevő tagállamok nemzeti központi bankjaival kötött külön megállapodás alapján fognak csatlakozni a TARGET2-höz. Ezért szükséges az EKB/2006/17 határozatban a „TARGET”-re való hivatkozások módosítása,

2. Az EKB/2006/17 határozat I. melléklete e határozat mellékletével összhangban módosul.

2. cikk

Záró rendelkezés

Ez a határozat 2008. január 1-jén lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2007. december 17-én.

az EKB elnöke

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ HL L 348., 2006.12.11., 38. o.

⁽²⁾ HL L 237., 2007.9.8., 1. o.

MELLÉKLET

Az EKB/2006/17 határozat a következőképpen módosul:

1. Az „Eszközök” táblázatban a 11.2. mérlegtétellel kapcsolatban („Tárgyi eszközök és immateriális javak”) az „Értékelés elve” oszlop a végén a következő mondattal egészül ki:

„Az immateriális javak ráfordításai közé tartozik az immateriális javak beszerzési ára. Az egyéb közvetlen és közvetett költségeket költségként kell elszámolni.”

2. A következő rendelkezésekben a „TARGET” szó helyébe a „TARGET/TARGET2” szavak lépnek:

- a) a 9.3. mérlegtételhez kapcsolódóan az „Eszközök” táblázatban; és
 - b) a 6. és a 10.2. mérlegtételhez kapcsolódóan a „Kötelezettségek” táblázatban.
-

IRÁNYMUTATÁSOK

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK IRÁNYMUTATÁSA

(2007. december 17.)

a Központi Bankok Európai Rendszerében a számviteli és számviteli beszámoló jogi keretéről szóló
EKB/2006/16 iránymutatás módosításáról

(EKB/2007/20)

(2008/122/EK)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 12.1., 14.3. és 26.4. cikkére,

tekintettel az Európai Központi Bank (EKB) Általános Tanácsának az Alapokmány 47.2. cikkének második és harmadik francia bekezdése szerinti hozzájárulására,

mivel:

- (1) A Központi Bankok Európai Rendszerében a számviteli és számviteli beszámoló jogi keretéről szóló, 2006. november 10-i EKB/2006/16 iránymutatás⁽¹⁾ nem tartalmaz külön szabályokat a pénzpiacokon egyre növekvő mértékben használt, szintetikus instrumentumok elszámolásáról. A szintetikus instrumentumokra vonatkozó általános elszámolási szabályok kialakítása helyénvaló, mivel az olyan egyértelmű szabályokat határoz meg, amelyek ezen eszközök teljes körére alkalmazhatóak és egyértelmű keretrendszert nyújtanak az eurorendszer külső könyvvizsgálói számára.
- (2) A transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolású rendszerről (TARGET2) szóló, 2007. április 26-i EKB/2007/2 iránymutatás⁽²⁾ 14. cikkének (2) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a TARGET2 fogja felváltani a jelenlegi TARGET-rendszert. Azon tagállamok nemzeti központi bankjai (NKB-k), amelyek bevezették az eurót (a továbbiakban: részt vevő tagállamok) az EKB/2007/2 iránymutatás 13. cikkében meghatározott ütemtervnek megfelelően fognak áttérni a TARGET2-re. Továbbá egyes olyan tagállamok NKB-jai, amelyek nem vezették be az eurót, az EKB-val és a részt vevő tagállamok nemzeti központi bankjaival kötött külön megállapodás

alapján fognak csatlakozni a TARGET2-höz. Ezért szükséges az EKB/2006/16 iránymutatásban a „TARGET”-re való hivatkozások módosítása,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYMUTATÁST:

1. cikk

Módosítások

Az EKB/2006/16 iránymutatás a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő 9a. cikkel egészül ki:

„9a. cikk

Szintetikus instrumentumok

(1) A szintetikus instrumentumok kialakítása céljából egyesített eszközöket más eszközöktől elkülönítve kell kimutatni és kezelni az ebben az iránymutatásban meghatározott általános rendelkezésekkel, értékelési szabályokkal, bevétel-számolással és az egyes eszközökre vonatkozó sajátos követelményekkel összhangban.

(2) A 3. cikk b) pontjától, a 7. cikk (3) bekezdésétől, a 11. cikk (1) bekezdésétől és a 13. cikk (2) bekezdésétől eltérve a szintetikus instrumentumok értékelésére a következő alternatív módszer alkalmazható:

a) a szintetikus instrumentumok kialakítása céljából egyesített eszközök nem realizált nyereségét és veszteségét év végén nettósítani kell. Ilyen esetben a nettó nem realizált nyereséget az átértékelési számlán kell kimutatni. A nettó nem realizált veszteséget az eredményelszámolási számlára kell felvezetni, amennyiben az meghaladja a korábban a megfelelő átértékelési számlán kimutatott nettó átértékelési nyereséget;

⁽¹⁾ HL L 348., 2006.12.11., 1. o.

⁽²⁾ HL L 237., 2007.9.8., 1. o.

b) a szintetikus instrumentumok részeként birtokolt értékpapírok nem képezik részét ezen értékpapírok teljes állományának, hanem külön állomány részei;

c) az év végén az eredményelszámolási számlára felvezetett nem realizált veszteségeket és a megfelelő nem realizált nyereséget a későbbi években külön kell leírni.

(3) Ha az egyesített eszközök egyike lejár, eladásra kerül, azt felmondják vagy gyakorolják, az eszközt nyilvántartó jogalany ezt követően felhagy a (2) bekezdésben meghatározott alternatív kezeléssel, és azonnal visszavezeti az előző években az eredményelszámolási számlán jóváírt, le nem írt átértékelési nyereséget.

(4) A (2) bekezdésben meghatározott alternatív kezelés csak a következő feltételek fennállása esetén alkalmazható:

a) az egyedi eszközöket kezelik és teljesítményüket egy egyesített eszközként értékelik, kockázatkezelési vagy befektetési stratégia alapján;

b) az induló elszámoláskor az egyedi eszközök szintetikus instrumentumokként kerülnek kialakításra és kijelölésre;

c) az alternatív kezelés alkalmazása megszünteti vagy jelentősen csökkenti azokat az értékelési következtetlenségeket (értékelési eltérés), amelyek az ebben az iránymutatásban az egyedi eszközök szintjén meghatározott általános szabályok alkalmazásából erednek; és

d) ellenőrizni kell az előző a), b) és c) pontokban megállapított feltételek teljesülését lehetővé tevő hivatalos dokumentáció rendelkezésre állását.”

2. A „TARGET” szó helyébe a „TARGET/TARGET2” szavak lépnek a 10. cikk (1) bekezdésének a) pontjában és a IV. melléklet következő részeiben:

a) a 9.5. mérlegtételhez kapcsolódóan az „Eszközök” című táblázatban; és

b) a 6. és a 10.4. mérlegtételhez kapcsolódóan a „Kötelezettségek” című táblázatban.

3. Az EKB/2006/16 iránymutatás II. melléklete ezen iránymutatás mellékletével összhangban módosul.

2. cikk

Hatálybalépés

Ez az iránymutatás 2008. január 1-jén lép hatályba.

3. cikk

Címzettek

Ez az iránymutatás valamennyi eurorendszerbeli központi bankra vonatkozik.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2007. december 17-én.

az EKB Kormányzótanácsa részéről

az EKB elnöke

Jean-Claude TRICHET

MELLÉKLET

Az EKB/2006/16 iránymutatás II. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az „Összeköttetést biztosító rendszer” fogalom meghatározását el kell hagyni.
2. A „Realizált nyereség/veszteség” fogalom meghatározása után a szöveg az alábbi fogalom meghatározással egészül ki:

„*Szintetikus instrumentum*: olyan mesterségesen létrehozott pénzügyi instrumentum, amelyet kettő vagy annál több instrumentum kombinációjából állítanak össze azzal a céllal, hogy lemásolják egy másik pénzügyi instrumentum pénzáramlását és értékelési szerkezetét; előállítása alapesetben pénzügyi közvetítők által történik.”

3. A „TARGET” fogalom meghatározása helyébe a következő szöveg lép:

„TARGET: a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolási rendszerről (TARGET) szóló, 2005. december 30-i EKB/2005/16 iránymutatás (*) szerinti transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolási rendszer.

(*) HL L 18., 2006.1.23., 1. o. Az EKB/2006/11 iránymutatással (HL L 221., 2006.8.12., 17. o.) módosított iránymutatás.”

4. A „TARGET” fogalom meghatározása után a szöveg az alábbi fogalom meghatározással egészül ki:

„TARGET2: a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolási rendszerről (TARGET2) szóló, 2007. április 26-i EKB/2007/2 iránymutatás (*) szerinti transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolási rendszer.

(*) HL L 237., 2007.9.8., 1. o.”

III

(Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

A TANÁCS 2008/123/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2008. február 4.)

az Európai Unió koszovói különleges képviselőjének kinevezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 14. cikkére, 18. cikke (5) bekezdésére és 23. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Egyesült Nemzetek Szervezetének Biztonsági Tanácsa 1999. június 10-én elfogadta az 1244. számú határozatot.
- (2) A Tanács 2006. szeptember 15-én elfogadta az egy esetleges, európai uniós különleges képviselői komponenst is magában foglaló koszovói nemzetközi polgári hivatal létrehozásának előkészítésében részt vevő uniós csoport (NPM/EUKK előkészítő csoport) létrehozásáról szóló 2006/623/KKBP együttes fellépést ⁽¹⁾.
- (3) Az Európai Tanács 2007. december 13–14-i ülésén hangsúlyozta, hogy az EU készen áll arra, hogy vezető szerepet vállaljon a térség stabilitásának megszilárdításában, valamint a Koszovó jövőbeli jogállását meghatározó rendezés végrehajtásában. Az Európai Tanács kijelentette, hogy az EU kész támogatni Koszovót a fenntartható stabilitás felé vezető úton, többek között egy EBVP-misszió, valamint a nemzetközi jelenlét részét képező nemzetközi polgári hivatalhoz való hozzájárulás formájában.
- (4) A Tanács ezen együttes fellépés elfogadásával párhuzamosan elfogadja az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziójáról (EULEX KOSOVO)szóló együttes fellépést.
- (5) A nyugat-balkáni térségre irányuló uniós politika stratégiai keretét a stabilizációs és társulási folyamat adja, amelynek eszközei Koszovóra is vonatkoznak, beleértve

az európai partnerséget, a stabilizációs és társulási folyamat nyomon követésének mechanizmusa keretében folytatott politikai és technikai párbeszédet és a kapcsolódó közösségi segítségnyújtási programokat.

- (6) Az EUKK megbízását a Bizottsággal együttműködésben kell végrehajtani a Közösség hatáskörébe tartozó, egyéb idevonatkozó tevékenységekkel való összhang biztosítása érdekében.
- (7) A Tanács úgy rendelkezik, hogy az EUKK és a nemzetközi polgári képviselő hatáskörével és illetékességével ugyanazt a személyt kell felruházni.
- (8) Az EUKK a megbízását olyan helyzet összefüggésében hajtja végre, amely rosszabbodhat, és veszélyeztetheti a közös kül- és biztonságpolitikának a Szerződés 11. cikkében megállapított célkitűzéseit,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk

Kinevezés

Az együttes fellépés elfogadásának időpontjától 2009. február 28-ig terjedő időszakra Pieter Feith-et az Európai Unió koszovói különleges képviselőjévé (EUKK) nevezik ki.

2. cikk

Politikai célkitűzések

Az EUKK megbízása az EU koszovói politikai célkitűzésein alapul. E célkitűzések közé tartozik a térség stabilitásának megszilárdításában, valamint a Koszovó jövőbeli jogállását meghatározó rendezés végrehajtásában történő vezető szerepvállalás, valamint a stabil, életképes, békés, demokratikus és többnemzetiségű, a jó szomszédi kapcsolatok alapján a regionális együttműködéshez és stabilitásához hozzájáruló, a jogállamiság, valamint a kisebbségek és a kulturális és vallási örökség védelme mellett elkötelezett Koszovó megteremtése.

⁽¹⁾ HL L 253., 2006.9.16., 29. o. A legutóbb a 2007/744/KKBP együttes fellépéssel (HL L 301., 2007.11.20., 27. o.) módosított és meghosszabbított együttes fellépés.

3. cikk

Megbízatus

Az EU fenti, Koszovóra vonatkozó politikai célkitűzéseinek megvalósítása érdekében az EUKK megbízatusa a következőkre terjed ki:

- a) felajánlja az Európai Unió tanácsadását és támogatását a politikai folyamat előmozdításához;
- b) elősegíti az EU átfogó politikai koordinációját Koszovóban;
- c) helyi politikai iránymutatást nyújt – többek között a végrehajtói feladatokhoz kapcsolódó kérdések politikai vonatkozásai tekintetében – az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziója (EULEX KOSOVO) vezetőjének;
- d) biztosítja az uniós fellépés következetességét és koherenciáját a nyilvánosság felé. Az EUKK szóvivője lesz a fő kapcsolat-tartó a koszovói sajtó felé a közös kül- és biztonságpolitika/európai biztonság- és védelempolitika (KKBP/EBVP) tárgyában. A sajtó és a nyilvánosság tájékoztatására irányuló valamennyi tevékenységet a főtítkárfőképviseelő szóvivőjével / a Tanács Főtítkárságának sajtóirodájával szorosán és folyamatosan együttműködve kell folytatni;
- e) az egy esetleges, európai uniós különleges képviselői komponens is magában foglaló koszovói nemzetközi polgári misszió létrehozásának előkészítésében részt vevő uniós csoport létrehozásáról (NPM/EUCC előkészítő csoport) szóló, 2006. szeptember 15-i 2006/623/KKBP tanácsi együttes fellépés lejártáig politikai iránymutatást és operatív irányítást nyújt az ezen együttes fellépés által létrehozott előkészítő csoport vezetője számára, biztosítva a nemzetközi polgári hivatalhoz való uniós hozzájárulás előkészítését;
- f) hozzájárul az emberi jogok és az alapvető szabadságjogok tiszteletben tartásának kialakításához és megerősítéséhez Koszovó területén, tekintettel többek között a nőkre és a gyermekekre, az EU emberi jogi politikájával és az EU emberi jogokra vonatkozó iránymutatásaival összhangban.

4. cikk

A megbízatus végrehajtása

- (1) Az EUCC felel a megbízatusnak a főtítkárfőképviseelő felügyelete és operatív irányítása melletti végrehajtásáért.
- (2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) az EUCC-val kiemelt kapcsolatot tart fenn, és ez az elsődleges kapcsolattartó a Tanáccsal. A PBB a megbízatus keretein belül stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUCC számára.

- (3) A 2006/623/KKBP együttes fellépés lejártáig az ezen együttes fellépés által létrehozott előkészítő csoport támogatást nyújt az EUCC számára.

5. cikk

Finanszírozás

- (1) Az EUCC megbízatusával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg az ezen együttes fellépés elfogadásának időpontjától 2009. február 28-ig terjedő időszakra 380 000 EUR.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadások az ezen együttes fellépés elfogadásának időpontjától kezdődően elszámolhatók. A kiadásokat az Európai Közösségek általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni, azzal a kivétellel, hogy semmilyen előfinanszírozás nem marad a Közösség tulajdonában. Szerződés-kötésre pályázatot a nyugat-balkáni régió országainak állampolgárai is benyújthatnak.
- (3) A kiadások kezelése az EUCC és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUCC minden kiadásért elszámolással tartozik a Bizottság felé.

6. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

- (1) Egy, az EU iránt elkötelezett személyzetet kell kijelölni arra, hogy segítse az EUCC-t megbízatusa végrehajtásában, valamint abban, hogy hozzájáruljon a koszovói átfogó EU-szerepvállalás koherenciájához, láthatóságához és hatékonyságához. Az EUCC megbízatusa és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül felel csoportjának – az elnökséggel folytatott konzultációt követően, a főtítkárfőképviseelő támogatásával, valamint a Bizottsággal való teljes együttműködésben történő – létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízatus által megkívánt, a meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUCC tájékoztatja a főtítkárfőképviseelőt, az elnökséget és a Bizottságot a csoport összetételéről.
- (2) A tagállamok és az Európai Unió intézményei javaslatot tehetnek olyan alkalmazottak kirendelésére, akik az EUCC-t segítik a munkájában. A tagállamok vagy az Európai Unió intézményei által az EUCC mellé kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett tagállam, illetve az Európai Unió érintett intézménye fedezi. A tagállamok által a Tanács Főtítkárságához kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUCC-hoz. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak az uniós tagállamok állampolgárainak kell lenniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő állam vagy uniós intézmény közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK küldetésének érdekében jár el és végzi feladatát.

7. cikk

Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és az alkalmazottak feladatának elvégzéséhez, illetve a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokat, mentességeket és egyéb garanciákat megfelelő módon kell meghatározni. Ehhez a tagállamok és a Bizottság minden szükséges támogatást megadnak.

8. cikk

A minősített információk biztonsága

(1) Az EUKK és csoportjának tagjai tiszteletben tartják a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban⁽¹⁾ megállapított biztonsági alapelveket és minimumszabályokat, különösen az EU minősített információk kezelése során.

(2) A főtítkárr/főképviseelő jogosult a NATO/KFOR részére – a Tanács biztonsági szabályzatának megfelelően – „CONFIDENTIEL UE” szintig a fellépés céljára készült EU minősített információkat és dokumentumokat átadni.

(3) Az EUKK operatív igényeivel összhangban a főtítkárr/főképviseelő jogosult az ENSZ/EBESZ részére – a Tanács biztonsági szabályzatának megfelelően – „RESTREINT UE” szintig a fellépés céljára készült EU minősített információkat és dokumentumokat átadni. E célból helyi rendelkezéseket kell megállapítani.

(4) A főtítkárr/főképviseelő jogosult az ezen együttes fellépéshez csatlakozó harmadik felek részére a fellépéssel kapcsolatos, a Tanács eljárási szabályzata⁽²⁾ 6. cikkének (1) bekezdése értelmében szakmai titoktartás alá tartozó tanácsi tanácskozássokra vonatkozó nem minősített dokumentumok átadására.

9. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtítkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

⁽¹⁾ HL L 101., 2001.4.11., 1. o. A legutóbb a 2007/438/EK határozattal (HL L 164., 2007.6.26., 24. o.) módosított határozat.

⁽²⁾ A Tanács eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló, 2006. szeptember 15-i 2006/683/EK, Euratom határozat (HL L 285., 2006.10.16., 47. o.). A legutóbb a 2007/881/EK határozattal (HL L 346., 2007.12.29., 17. o.) módosított határozat.

(2) Az elnökség, a Bizottság és/vagy a tagállamok adott esetben logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

10. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Európai Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó európai uniós politikának megfelelően – megbízatásával és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz valamennyi indokolt és megvalósítható intézkedést, elsősorban az alábbiakat:

- a) az adott misszióra vonatkozó és a Tanács Főtítkárságának iránymutatásán alapuló biztonsági terv létrehozása, amely magában foglal többek között a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket, szabályozza az állomány biztonságos mozgását a misszió területére és a misszió területén belül, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, valamint tartalmazza a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervét;
- b) annak biztosítása, hogy az Európai Unión kívül alkalmazott teljes személyi állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;
- c) annak biztosítása, hogy az EU-n kívül telepítendő csoportjának valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, a misszióknak a Tanács Főtítkársága általi biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való megérkezést megelőzően vagy azt követően;
- d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett valamennyi elfogadott ajánlást végrehajtsák, továbbá félfidős, valamint a megbízatás teljesítéséről szóló jelentések keretében írásos jelentés benyújtása a főtítkárr/főképviseelő, a Tanács és a Bizottság részére az ajánlások végrehajtásáról és egyéb biztonsági kérdésekről.

11. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK szóban és írásban rendszeresen jelentést tesz a főtítkárr/főképviseelőnek és a PBB-nek. Az EUKK szükség szerint a munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK a főtítkárr/főképviseelő vagy a PBB ajánlására jelentést tehet az Általános Ügyek és Külkapcsolatok Tanácsának.

12. cikk

Koordináció

(1) Az EUKK előmozdítja az EU-n belüli átfogó politikai koordinációt. Elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós eszközt koherens módon alkalmazzanak az EU politikai céljainak megvalósítása érdekében. Ezért az EUKK tevékenységét össze kell hangolni az elnökség és a Bizottság, valamint adott esetben a térségben működő többi EUKK tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit és a Bizottság küldöttségeit.

(2) Az EUKK helyben szoros kapcsolatot tart fenn az elnökséggel, a Bizottsággal és a külképviseletek vezetőivel, akik mindent megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK-nak megbízatása végrehajtásában segítséget nyújtsanak. Az EUKK – többek között a végrehajtói feladatokhoz kapcsolódó kérdések politikai vonatkozásai tekintetében – helyi politikai iránymutatást nyújt az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziója (EULEX KOSOVO) vezetőjének. Az EUKK és a polgári műveleti parancsnok szükség esetén konzultációt folytat egymással.

(3) Az EUKK az érintett helyi szervezetekkel és a helyszínen jelen lévő egyéb nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart fenn.

(4) Az EUKK a helyszínen tevékenykedő egyéb uniós szereplőkkel együtt, a magas szintű közös helyzetismeret és -értékelés elérése érdekében biztosítja az információknak a műveleti területen jelen lévő uniós szereplők közötti terjesztését és megosztását.

13. cikk

Felülvizsgálat

Ezen együttes fellépés végrehajtását, valamint az Európai Uniónak az érintett régióban történő egyéb hozzájárulásaival való koherenciáját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2008. június végéig az elért eredményekről szóló jelentést, 2008. november közepéig a megbízatás teljesítéséről szóló átfogó jelentést nyújt be a főtitkár/főképviseelőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak. Ezek a jelentések alapul szolgálnak az érintett munkacsoportok és a PBB számára ezen együttes fellépés értékeléséhez. A szerepvállalás átfogó prioritásainak összefüggésében a főtitkár/főképviseelő ajánlást tesz a PBB-nek a megbízatás megújításáról, módosításáról vagy megszüntetéséről szóló tanácsi határozatra vonatkozóan.

14. cikk

Hatálybalépés

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

15. cikk

Kihirdetés

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 4-én.

a Tanács részéről
az elnök
D. RUPEL

A TANÁCS 2008/124/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2008. február 4.)

az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziójáról, EULEX KOSOVO

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 14. cikkére és 25. cikke harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) Az Egyesült Nemzetek Szervezetének Biztonsági Tanácsa 1999. június 10-én elfogadta az 1244. számú határozatot (a továbbiakban: 1244. számú határozat), amelynek keretében az Egyesült Nemzetek Szervezetének Biztonsági Tanácsa
- „Nemzetközi polgári és biztonsági jelenlétről határoz egy 12 hónapos kezdeti időtartamra vonatkozóan, amely a Biztonsági Tanács ellenkező értelmű döntése hiányában tovább folytatódik” (19. bekezdés),
- „Felhatalmazza a főtitkárt, hogy az érintett nemzetközi szervezetek segítségével hozzon létre nemzetközi polgári jelenléte Koszovóban ...” és „Úgy határoz, hogy a nemzetközi polgári jelenlét fő feladatai a következőkre terjednek majd ki: f) egy végső szakaszban a hatáskörnek a koszovói ideiglenes intézményektől a politikai rendezés keretében létrejövő intézményekre történő átruházásának felügyelete ... i) a közrend fenntartása, többek között helyi rendőri erők felállítását és ezzel egyidőben nemzetközi rendőri személyzet koszovói szolgálatteljesítésre való kihelyezése révén” (10. és 11. bekezdés),
- „Üdvözli a koszovói válság által érintett régióban a gazdasági fejlődés és stabilizáció előmozdítására szolgáló átfogó megközelítés kidolgozását célzó, az Európai Unió és más nemzetközi szervezetek keretében folyó munkát, beleértve a demokrácia, gazdasági jólét, stabilitás és regionális együttműködés érdekében a Délkelet-európai Stabilitási Egyezmény széleskörű nemzetközi részvétellel történő végrehajtását” (17. bekezdés).
- (2) Az ezen együttes fellépésben említett koszovói szervek, intézmények és hatóságok (a továbbiakban: koszovói intézmények) a 1244. számú határozat alapján létrejött intézmények. Ezen intézmények közé tartozik többek között a koszovói rendőrség, a bíróság, valamint az ezekhez kapcsolódó Belügyminisztérium és Igazságügyi Minisztérium.
- (3) Humanitárius okokból Koszovóban szükséges megelőzni a lehetséges erőszakkitöréseket, az üldöztetést és megfélemlítést, adott esetben figyelembe véve az Egyesült Nemzetek Szervezetének Biztonsági Tanácsának 2006. április 28-i 1674. számú határozatában említett, lakosság iránti felelősséget.
- (4) A Tanács 2006. április 10-én elfogadta a jogállamiság területére és esetlegesen más területekre irányuló koszovói EU válságkezelési műveletre tekintettel egy uniós tervezőcsoport (EUPT-Koszovó) létrehozásáról szóló 2006/304/KKBP együttes fellépést ⁽¹⁾.
- (5) A Tanács 2006. december 11-én jóváhagyta a jogállamiság területére és esetlegesen más területekre irányuló koszovói EU válságkezelési műveletre vonatkozó válságkezelési tervet.
- (6) A 2006/304/KKBP együttes fellépés előírja, hogy az EUPT-Koszovó vezetője a koszovói EU válságkezelési művelet vezetőjének irányítása alatt jár el, amint ez utóbbit kinevezték.
- (7) A 2007. december 14-i brüsszeli Európai Tanács hangsúlyozta, hogy az EU készen áll arra, hogy vezető szerepet vállaljon a térség stabilitásának megszilárdításában, valamint a Koszovó jövőbeli jogállását meghatározó rendezés végrehajtásában. Az Európai Tanács kijelentette, hogy az EU kész támogatni Koszovót a fenntartható stabilitás felé vezető úton, többek között egy európai biztonság- és védelempolitikai (EBVP) misszió, valamint a nemzetközi jelenlét részét képező nemzetközi polgári misszióhoz való hozzájárulás formájában. Az Általános Ügyek és Külkapcsolatok Tanácsa felkérést kapott, hogy határozza meg a misszió részletes szabályait és indításának időpontját. A főtitkárt/főképviselet felkérték, hogy a felelős koszovói hatóságokkal és az ENSZ-szel konzultálva készítse elő a missziót. E tekintetben az Egyesült Nemzetek Szervezetének főtitkára kijelentette, hogy az érintett nemzetközi szervezetek támogatásával elkötelezett Koszovónak a fenntartható stabilitás felé vezető úton történő segítése mellett. Az Egyesült Nemzetek Szervezetének főtitkára továbbá tudomásul vette az EU – a brüsszeli Európai Tanács 2007. december 14-i következtetéseiben is tükrözött – készségét egy megerősített szerep betöltésére Koszovóban.

⁽¹⁾ HL L 112., 2006.4.26., 19. o.

- (8) A Tanács ezzel az együttes fellépéssel párhuzamosan elfogadja az EU koszovói különleges képviselőjének kinevezéséről szóló együttes fellépést.
- (9) A 2000. december 7–9-i nizzai Európai Tanács iránymutatásainak megfelelően ez az együttes fellépés a Szerződés 18. és 26. cikkével összhangban meghatározza a főtítkár/főképvisező szerepét.
- (10) A Szerződés 14. cikkének (1) bekezdése értelmében meg kell határozni az együttes fellépés finanszírozását végrehajtásának teljes időtartamára vonatkozóan. Az Európai Unió általános költségvetéséből finanszírozandó összegek megjelölése a politikai hatóság akaratát fejezi ki, és függ az adott költségvetési év kötelezettségvállalási előirányzatainak rendelkezésre állásától.
- (11) Az ezen együttes fellépéssel felállításra kerülő misszió nagyságrendjét és természetét figyelembe véve különleges rendelkezésekre van szükség a személyzet felvételét és a beszerzést illetően.
- (12) A misszió parancsnoklási és ellenőrzési struktúrája nem érinti a misszióvezetőnek a misszió költségvetésének végrehajtására vonatkozóan a Bizottsággal szemben vállalt szerződéses felelősségét.
- (13) E misszióba be kell vonni a Tanács Főtítkárságán belül létrehozott figyelőszolgálatot.
- (14) Az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziójának végrehajtására olyan helyzetben kerül sor, amely roszszabodhat és veszélyt jelenthet a közös kül- és biztonságpolitikának a Szerződés 11. cikkében megállapított célkitűzéseire nézve,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk

A misszió

- (1) Az EU létrehozza az Európai Unió koszovói jogállamiság-misszióját, az EULEX KOSOVO-t (a továbbiakban: EULEX KOSOVO).
- (2) Az EULEX KOSOVO a 2. cikkben meghatározott megbízáttal összhangban működik és a 3. cikkben meghatározott feladatokat hajtja végre.

2. cikk

Megbízás

Az EULEX KOSOVO segíti a koszovói intézményeket, igazságügyi hatóságokat és bűnüldöző szerveket a fenntarthatóság és elszámoltathatóság megteremtésére irányuló erőfeszítéseikben, továbbá a független, többnemzetiségű igazságügyi rendszer, valamint a többnemzetiségű rendőrségi és vámszervek továbbfejlesztésében és megerősítésében, biztosítva azt, hogy ezek az intézmények mentesek legyenek a politikai befolyástól, és megfeleljenek a nemzetközileg elismert normáknak és az európai legjobb gyakorlatoknak.

Az EULEX KOSOVO – az Európai Bizottság támogatási programjaival teljes körűen együttműködve – felügyelet, iránymutatás és tanácsadás révén hajtja végre megbízatását, bizonyos végrehajtási jogkörök fenntartásával.

3. cikk

Feladatok

A 2. cikkben meghatározott megbízás teljesítése érdekében az EULEX KOSOVO:

- a) bizonyos végrehajtási jogkörök fenntartása mellett figyelemmel kíséri a koszovói hatóságok munkáját, részükre iránymutatást és tanácsadást nyújt a szélesebb értelemben vett jogállamisághoz kapcsolódó minden területen (beleértve a vámszerveket is);
- b) biztosítja a jogállamiság, a közrend és a közbiztonság fenntartását és előmozdítását, többek között – szükség esetén – a Koszovóban jelen lévő, megfelelő nemzetközi polgári hatóságokkal konzultálva, az illetékes koszovói hatóságok által hozott operatív határozatok visszavonásával vagy semmissé nyilvánításával;
- c) segíti annak biztosítását, hogy valamennyi koszovói jogállami szerv, beleértve a vámszerveket is, politikai befolyástól mentes legyen;
- d) biztosítja, hogy – adott esetben a koszovói nyomozókkal, ügyészekkel és bírakkal együtt vagy függetlenül működő nemzetközi nyomozók, ügyészek és bírák – az alkalmazandó joggal összhangban megfelelően kivizsgálják a háborús bűncselekményeket, a terrorizmus, a szervezett bűnözés, a korrupció eseteit, a népcsoportok közötti bűncselekményeket, a pénzügyi/gazdasági bűncselekményeket és egyéb súlyos bűncselekményeket, azokkal kapcsolatban eljárást indítsanak, határozatot hozzanak és azt végrehajtsák, beleértve megfelelő esetben a rendőri és ügyészi hatóságok közötti együttműködési és koordinációs struktúrák létrehozását is;
- e) hozzájárul az együttműködés és a koordináció megerősítéséhez a bírósági eljárás egésze folyamán, különösen a szervezett bűnözés területén;
- f) hozzájárul a korrupció, a csalás és a pénzügyi bűncselekmények elleni küzdelemhez;
- g) hozzájárul a koszovói korrupcióellenes stratégia és korrupcióellenes cselekvési terv végrehajtásához;
- h) az illetékes koszovói hatóságoktól függetlenül vagy azokat támogatva – a megfelelő tanácsi ügynökségekkel konzultálva – más feladatokat is vállal a jogállamiság, a közrend és a közbiztonság fenntartásának és előmozdításának biztosítása érdekében;
- i) valamennyi tevékenysége során tiszteletben tartja az emberi jogokkal és a nemek közötti esélyegyenlőség általános érvényesítésének elvével kapcsolatos nemzetközi normákat.

4. cikk

Tervezési és előkészítési szakasz

(1) A misszió tervezési és előkészítési szakaszában az EUPT-Koszovó az EULEX KOSOVO fő tervező és előkészítő elemeként jár el.

Az EUPT-Koszovó vezetője az EULEX KOSOVO vezetőjének (a továbbiakban: misszióvezető) felügyelete alatt jár el.

(2) A tervezési folyamat részeként végrehajtott kockázatfelmérést rendszeresen naprakésszé kell tenni.

(3) Az EUPT-Koszovó felelős az EULEX KOSOVO misszióknak szánt és az EUPT-Koszovó költségvetéséből finanszírozott személyzet felvételéért és alkalmazásáért, valamint az eszközök, felszerelések és szolgáltatások beszerzéséért.

(4) Az EUPT-Koszovó felelős a műveleti terv (OPLAN) kidolgozásáért, valamint az EULEX KOSOVO megbízatásának végrehajtásához szükséges technikai eszközök kialakításáért. A műveleti terv figyelembe veszi az átfogó kockázatfelmérés eredményét és egy biztonsági tervet is tartalmaz. A műveleti tervet a Tanács hagyja jóvá.

5. cikk

Megindítás és átmeneti időszak

(1) A műveleti terv jóváhagyásakor követően a Tanács fogadja el az EULEX KOSOVO megkezdéséről szóló határozatot. Az EULEX KOSOVO operatív szakasza az Egyesült Nemzetek Koszovói Missziójától (UNMIK) történő hatáskör-átvételkor kezdődik.

(2) Az átmeneti időszak folyamán a misszióvezető utasíthatja az EUPT-Koszovó-t, hogy tegye meg a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy a hatáskörátadás napján az EULEX KOSOVO teljesen működőképes legyen.

6. cikk

Az EULEX KOSOVO szervezeti felépítése

(1) Az EULEX KOSOVO Koszovó egészében egységes EBVP-missziót képez.

(2) Az EULEX KOSOVO a következőket hozza létre:

- a) pristinai központ;
- b) regionális és helyi irodák Koszovó egészében;
- c) brüsszeli támogató elem;
- d) szükség szerint összekötő irodák.

(3) A műveleti terv részletes szabályainak megfelelően az EULEX KOSOVO szervezeti felépítése a következő:

- a) a misszióvezető és a műveleti tervben meghatározott személyi állomány;
 - b) adott esetben a koszovói rendőrség különböző egységei mellett – ideértve a határátkelőhelyeket is – elhelyezett rendőri elem;
 - c) adott esetben a megfelelő minisztériumok, a koszovói bíróság, a koszovói tulajdoni hivatal és a koszovói büntetés-végrehajtási szolgálat mellett elhelyezett igazságszolgáltatási elem; valamint
 - d) adott esetben a koszovói vámszervek mellett elhelyezett vámügyi elem.
- (4) A szakosított rendőri állomány az operatív igényeik ellátására kialakított táborokban is elhelyezhető.

7. cikk

Polgári műveleti parancsnok

(1) Az EULEX KOSOVO polgári műveleti parancsnoka a polgári tervezési és végrehajtási szolgálat (CPCC) igazgatója.

(2) A polgári műveleti parancsnok – a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) politikai ellenőrzése és stratégiai irányítása mellett, valamint a főtitkár/főképviseelő általános felügyelete alatt – stratégiai szinten parancsnokságot és ellenőrzést gyakorol az EULEX KOSOVO fölött.

(3) A polgári műveleti parancsnok gondoskodik a Tanács határozatainak, valamint a PBB határozatainak megfelelő és hatékony végrehajtásáról, adott esetben a misszióvezetőnek kiadott stratégiai szintű utasítások, valamint tanácsadás és technikai segítségnyújtás révén is.

(4) A teljes kirendelt állomány az érintett kirendelő állam nemzeti hatóságainak vagy az uniós intézménynek a teljes körű parancsnoksága alatt marad. A nemzeti hatóságok személyi állományuk, csoportjaik és egységeik operatív irányítását (OPCON) a polgári műveleti parancsnokra ruházzák át.

(5) A polgári műveleti parancsnok teljes mértékben felel azért, hogy az EU gondossági kötelezettsége megfelelő módon teljesüljön.

(6) A polgári műveleti parancsnok és az Európai Unió különleges képviselője (EUKK) szükség szerint konzultál egymással.

8. cikk

A misszióvezető

(1) A misszióvezető vállalja a felelősséget a misszióért, és gyakorolja az EULEX KOSOVO feletti helyszíni parancsnoklást és ellenőrzést.

(2) A misszió vezetője gyakorolja a polgári műveleti parancsnok által kirendelt, a közreműködő államokból érkező személyi állomány, csoportok és egységek feletti parancsnoklást és ellenőrzést, valamint ellátja az EULEX KOSOVO rendelkezésére bocsátott eszközöket, forrásokat és információkat is érintő igazgatási és logisztikai feladatokat. E parancsnoklás és ellenőrzés gyakorlása az EULEX KOSOVO bírái és ügyészei igazságszolgáltatási feladatainak ellátását illetően nem sértheti az igazságszolgáltatás függetlenségének és az ügyészi autonómiának az elvét.

(3) A misszió vezetője – a polgári műveleti parancsnok utasításait követve – az EULEX KOSOVO hatékony helyszíni tevékenysége érdekében utasításokat ad az EULEX KOSOVO teljes személyzetének, beleértve a brüsszeli támogató elemet is, koordinálja a műveleteket és ellátja a napi irányítást.

(4) A 2006/304/KKBP együttes fellépés hatályának lejártáig a misszióvezetőt segíti az együttes fellépéssel felállított EUPT-Koszovó.

(5) A misszióvezető felel az EULEX KOSOVO költségvetésének végrehajtásáért. A misszióvezető e célból szerződést ír alá a Bizottsággal.

(6) A misszióvezető felel a személyzetet érintő fegyelmi kérdésekben. A személyzet kirendelt tagjait illetően fegyelmi eljárást az érintett nemzeti vagy uniós hatóság gyakorolhat.

(7) A misszióvezető képviseli az EULEX KOSOVO-t a műveleti területen és biztosítja a misszió megfelelő láthatóságát.

(8) Adott esetben a misszióvezető feladata a helyszínen jelen lévő egyéb uniós szereplőkkel való koordináció. Az EUKK – a parancsnoki lánc sérelme nélkül – helyi politikai iránymutatást nyújt a misszió vezetőjének, többek között a végrehajtói feladatokhoz kapcsolódó kérdések politikai szempontjai tekintetében.

(9) A misszióvezető biztosítja, hogy az EULEX KOSOVO szorosan együttműködjön és összehangolja tevékenységét a koszovói hatóságokkal és adott esetben az érintett nemzetközi szereplőkkel, többek között a NATO/KFOR-ral, az UNMIK-kel, az EBESZ-szel és a koszovói jogállamiság kérdésében érintett harmadik államokkal.

(10) Az EULEX KOSOVO vezetőjének közvetlen felelőssége alatt az EULEX KOSOVO igazgatásáért felelős személyi állománytól független, belső jogi és pénzügyi ellenőrző egységet kell létrehozni.

9. cikk

Személyi állomány

(1) Az EULEX KOSOVO személyi állománya létszámának és szakértelmének összhangban kell lennie a 2. cikkben meghatározott megbízatással, a 3. cikkben meghatározott feladatokkal és az EULEX KOSOVO 6. cikkben meghatározott szervezeti felépítésével.

(2) Az EULEX KOSOVO személyi állományát elsősorban a tagállamok vagy az uniós intézmények rendelik ki. Minden tagállam vagy uniós intézmény maga viseli az általa kiküldött személyi állománnyal kapcsolatos költségeket, beleértve a kiküldetési helyre történő utazás, valamint az onnan történő elutazás költségeit, a fizetést, az orvosi ellátást és – a napidíjak, a nehézségi és kockázati pótlékok kivételével – a juttatásokat.

(3) Az EULEX KOSOVO – szükség esetén – szerződéses alapon nemzetközi és helyi személyzetet is toborozhat.

(4) Harmadik államok – szükség esetén – szintén kirendelhetnek személyzetet az EULEX KOSOVO részére. Minden ilyen harmadik állam maga viseli az általa kiküldött személyzettel kapcsolatos költségeket, beleértve a kiküldetési helyre történő utazás, valamint az onnan történő elutazás költségeit, a fizetést, az orvosi ellátást és a juttatásokat. Kivételesen, kellően indokolt esetben a részt vevő harmadik államok állampolgárai is toborozhatók szerződéses alapon, amennyiben nem áll rendelkezésre a tagállamokból megfelelően képzett jelentkező.

(5) A teljes személyzet tiszteletben tartja az adott misszióra vonatkozó operatív biztonsági minimumszabályokat és a misszió az EU helyszíni biztonságra vonatkozó politikáját támogató biztonsági tervét. A munkavégzés során tudomásukra jutó EU-s minősített információk tekintetében a személyzet tagjai tiszteletben tartják a 2001/264/EK tanácsi határozatban⁽¹⁾ megállapított biztonsági alapelveket és minimumszabályokat.

10. cikk

Az EULEX KOSOVO személyi állományának jogállása

(1) Szükség esetén az EULEX KOSOVO személyi állományának jogállását – beleértve adott esetben az EULEX KOSOVO lebonyolításához és zavartalan működéséhez szükséges kiváltságokat, mentességeket és további garanciákat – a megállapodásban kell meghatározni.

(2) A személyi állomány tagjait kirendelő hozzájáruló állam vagy uniós intézmény felelős a kirendeléshez kapcsolódó, a személyzet tagja részéről vagy vele összefüggésben felmerülő bármely követelés teljesítéséért. A szóban forgó hozzájáruló állam vagy uniós intézmény felelős a kirendelt személlyel szembeni bármely eljárás megindításáért.

⁽¹⁾ HL L 101., 2001.4.11., 1. o. A legutóbb a 2007/438/EK határozattal (HL L 164., 2007.6.26., 24. o.) módosított határozat.

(3) A nemzetközi és helyi polgári személyzet alkalmazási feltételeit, valamint jogait és kötelezettségeit a misszióvezető és a személyzet tagja közötti szerződésben kell meghatározni.

11. cikk

A parancsnoki lánc

(1) Az EULEX KOSOVO mint válságkezelési művelet egységes parancsnoki láncsal rendelkezik.

(2) A Tanács felelőssége mellett a PBB gyakorolja az EULEX KOSOVO politikai ellenőrzését és stratégiai irányítását.

(3) A 7. cikkben meghatározottak szerint is, a polgári műveleti parancsnok – a PBB politikai ellenőrzése és stratégiai irányítása mellett, valamint a főtitkár/főképviseelő általános felügyelete alatt – az EULEX KOSOVO stratégiai szintű parancsnoka, és e minőségében utasításokat ad a misszióvezetőnek, valamint tanácsokkal és technikai támogatással látja el.

(4) A polgári műveleti parancsnok a főtitkár/főképviseelőn keresztül jelentést tesz a Tanácsnak.

(5) Helyi szinten a misszióvezető gyakorolja az EULEX KOSOVO feletti parancsnoklást és ellenőrzést, és közvetlenül a polgári műveleti parancsnoknak felel.

12. cikk

Politikai ellenőrzés és stratégiai irányítás

(1) A Tanács felelősségvállalásával a PBB gyakorolja az EULEX KOSOVO politikai ellenőrzését és stratégiai irányítását.

(2) A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy e célra a Szerződés 25. cikke harmadik bekezdésének megfelelően hozza meg a vonatkozó határozatokat. E felhatalmazás a műveleti terv és a parancsnoki lánc módosítására is vonatkozik; ezen felül magában foglalja a misszióvezető kinevezésére vonatkozó későbbi döntések meghozatalához szükséges hatásköröket is. A Tanács a főtitkár/főképviseelő közreműködésével határoz az EULEX KOSOVO céljairól és befejezéséről.

(3) A PBB rendszeres időközönként jelentést tesz a Tanácsnak.

(4) A polgári műveleti parancsnok és a misszióvezető rendszeresen és szükség szerint jelentést tesz a PBB részére a felelősségi körükbe tartozó kérdésekről. A meghatározott területekre vonatkozó tervezést a PBB rendszeresen felülvizsgálhatja.

13. cikk

Harmadik államok részvétele

(1) Az EU és annak egyedi intézményi kerete döntéshozatali autonómiájának sérelme nélkül, a harmadik államok felkérését

kaphatnak arra, hogy járuljanak hozzá az EULEX KOSOVO-hoz, feltéve hogy viselik a személyi állomány általuk kirendelt tagjaival kapcsolatos költségeket, beleértve a fizetést, a nagy kockázat elleni biztosítást, a juttatásokat, valamint a műveleti területre történő beutazás és az onnan történő kiutazás költségeit, valamint adott esetben hozzájárulnak az EULEX KOSOVO működési költségeihez.

(2) Az EULEX KOSOVO-hoz hozzájáruló harmadik államoknak az EULEX KOSOVO napi irányítását illetően ugyanolyan jogaik és kötelezettségeik vannak, mint a misszióban részt vevő tagállamoknak.

(3) A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy hozza meg a megfelelő határozatokat a javasolt hozzájárulások elfogadásáról és hozza létre a hozzájáruló felek bizottságát.

(4) A harmadik államok részvételére vonatkozó részletes rendelkezéseket a Szerződés 24. cikkének megfelelően megkötött megállapodásban kell meghatározni. Az elnökséget segítő főtitkár/főképviseelő az elnökség nevében tárgyalásokat folytathat ilyen megállapodásról. Amennyiben az EU és egy harmadik állam olyan megállapodást kötött, amely keretet biztosít e harmadik állam részvételére az EU válságkezelési műveleteiben, a megállapodás rendelkezéseit az EULEX KOSOVO-val összefüggésben is alkalmazni kell.

14. cikk

Biztonság

(1) A polgári műveleti parancsnok – a 7. és a 11. cikkel összhangban, a Tanács Főtitkárságának Biztonsági Hivatalával együttműködve – irányítja a biztonsági intézkedések misszióvezető általi tervezését, és biztosítja azoknak az EULEX KOSOVO érdekében történő megfelelő és eredményes végrehajtását.

(2) A misszióvezető felel a művelet biztonságáért, valamint a Szerződés V. címe és az azt támogató jogi eszközök értelmében az EU-n kívül operatív jelleggel alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó európai uniós politika alapján a művelet tekintetében alkalmazandó biztonsági minimumkövetelmények betartásának biztosításáért.

(3) A misszióvezető munkáját a misszió biztonságáért felelős tisztviselő (Senior Mission Security Officer, SMSO) segíti, aki a misszióvezetőnek tesz jelentést és aki az (1) bekezdésben említett Biztonsági Hivatallal is szoros munkakapcsolatot tart fenn.

(4) A misszióvezető területi biztonsági tisztviselőket nevez ki az EULEX KOSOVO tartományi és regionális telephelyeire, akik az SMSO felügyelete alatt az EULEX KOSOVO vonatkozó elemei valamennyi biztonsági aspektusának napi működtetéséért felelnek.

(5) Az EULEX KOSOVO személyi állománya tevékenységének megkezdése előtt – a műveleti tervvel összhangban – kötelező biztonsági képzésen vesz részt. A személyzet tagjai az SMSO és a területi biztonsági tisztviselők által szervezett rendszeres helyszíni ismétlődő képzéseken is részt vesznek.

(6) A misszióvezető biztosítja, hogy az EULEX KOSOVO személyi állománya jelenlévő tagjainak, valamint az engedélyezett látogatóknak a száma semmilyen esetben se haladja meg az EULEX KOSOVO misszióinak a biztonságuk és védelmük garantálására, illetve vészhelyzetben való evakuálásukra vonatkozó képességét.

(7) A misszióvezető 2001/264/EK határozatnak megfelelően biztosítja az EU-s minősített információk védelmét.

15. cikk

Figyelőszolgálat

Az EULEX KOSOVO tekintetében be kell vonni a figyelőszolgálatot.

16. cikk

Pénzügyi rendelkezések

(1) Az EULEX KOSOVO-val járó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a műveleti terv jóváhagyásának időpontját követően kezdődő tizenhat hónapos időtartamra 205 000 000 EUR.

(2) Az összes kiadást az EU általános költségvetésére alkalmazandó közösségi szabályoknak és eljárásoknak megfelelően kell kezelni azzal a kivétellel, hogy az előfinanszírozás nem marad a Közösség tulajdonában.

(3) A misszióvezető — a Bizottság jóváhagyására is figyelemmel — technikai megállapodásokat köthet az EU tagállamokkal, a résztvevő harmadik országgal és más, Koszovóba telepített nemzetközi szereplőkkel a felszereléseknek, szolgáltatásoknak és helyiségeknek az EULEX KOSOVO számára való beszerzését illetően. Harmadik államok állampolgárai is pályázhatnak szerződésekre. Adott esetben az EULEX KOSOVO válik az EUPT-Koszovó által a tervezési és előkészítési szakaszban az EULEX KOSOVO számára kötött szerződések és megállapodások jogosultjává. Az EUPT-Koszovó tulajdonában lévő eszközöket át kell adni az EULEX KOSOVO-nak.

(4) A szerződésében vállalt tevékenységekkel kapcsolatosan a misszióvezető teljes körű jelentési kötelezettséggel tartozik az őt ellenőrző Bizottságnak.

(5) A pénzügyi rendelkezések tiszteletben tartják az EULEX KOSOVO operatív követelményeit, beleértve a felszerelés kompatibilitását és a csapatok interoperabilitását, és figyelembe veszik a személyzetnek a regionális irodákba való telepítését.

(6) A kiadások az együttes fellépés elfogadásának időpontjától elszámolhatók.

17. cikk

Közösségi intézkedésekkel való összehangolás

(1) A Tanács és a Bizottság – a Szerződés 3. cikkével összhangban – hatásköreiknek megfelelően biztosítják az ezen együttes fellépés végrehajtása és a Közösség egyéb külső tevékenységei közötti összhangot. A Tanács és a Bizottság e célból együttműködik.

(2) A szükséges összehangoló jellegű intézkedéseket szükség szerint az EULEX KOSOVO területén, valamint Brüsszelben kell fogatosítani.

18. cikk

Minősített információ átadása

(1) A főtitkár/főképviseelő jogosult arra, hogy az EULEX KOSOVO céljaira készült minősített EU-információkat és dokumentumokat – a 2001/264/EK határozattal összhangban – az azokra vonatkozó minősítési szintet figyelembe véve átadja az ENSZ-nek, a NATO/KFOR-nak és az ezen együttes fellépéshez csatlakozó más harmadik feleknek. Ennek elősegítésére helyi technikai megállapodásokat kell kötni.

(2) Konkrét és azonnali operatív igény esetén a főtitkár/főképviseelő továbbá jogosult az illetékes helyi hatóságok részére a 2001/264/EK határozattal összhangban megfelelően átadni az EU-nak az EULEX KOSOVO céljaira készült minősített információit és dokumentumait „RESTREINT UE” szintig. Minden más esetben az illetékes helyi hatóságok részére ilyen információkat és dokumentumokat azon hatóságoknak az Európai Unióval folytatott együttműködése szintjének megfelelő eljárások szerint kell átadni.

(3) A főtitkár/főképviseelő jogosult arra, hogy a Tanácsnak az EULEX KOSOVO-val kapcsolatos tanácskozásaira vonatkozó, a Tanács eljárási szabályzata⁽¹⁾ 6. cikkének (1) bekezdése szerinti szolgálati titoktartási kötelezettség alá tartozó nem minősített EU-dokumentumokat az ENSZ-nek, a NATO/KFOR-nak és az ezen együttes fellépéshez csatlakozó harmadik feleknek, valamint a koszovói hatóságoknak átadja.

⁽¹⁾ A Tanács eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló, 2006. szeptember 15-i 2006/683/EK, Euratom határozat (HL L 285., 2006.10.16., 47. o.). A 2007/4/EK, Euratom határozattal (HL L 1., 2007.1.4., 9. o.) módosított határozat.

19. cikk

Felülvizsgálat

A Tanács legkésőbb az operatív szakasz megindítását követő hat hónapon belül értékeli, hogy meg kell-e hosszabbítani az EULEX KOSOVO időtartamát.

20. cikk

Hatálybalépés és időtartam

Ez az együttes fellépés elfogadásának napján lép hatályba.

Ez az együttes fellépés a műveleti terv jóváhagyását követő huszonnyolc hónappal hatályát veszti. A hatály lejártát megelőző utolsó tizenkét hónapra vonatkozó költségvetésről a Tanács külön határoz.

21. cikk

Kihirdetés

(1) Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

(2) A PBB misszióvezető kinevezésével kapcsolatos, a 12. cikk (1) bekezdése szerinti határozatait szintén ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 4-én.

a Tanács részéről

az elnök

D. RUPEL

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG EULEX/1/2008 HATÁROZATA**(2008. február 7.)****az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziója (EULEX KOSOVO) misszióvezetőjének kinevezéséről****(2008/125/KKBP)**

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 25. cikke harmadik bekezdésére,

tekintettel az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziójáról, EULEX KOSOVO szülő, 2008. február 4-i 2008/124/KKBP⁽¹⁾ tanácsi együttes fellépésre és különösen annak 12. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) 2007. május 4-én a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) elvben egyetértett a főtitkár/főképviseelő azon javaslatával, hogy az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziójának misszióvezetőjévé Yves de Kermabon-t nevezzék ki, továbbá kijelentette, hogy a hivatalos kinevezésre a missziót létrehozó tanácsi együttes fellépés elfogadását követően kerül sor.
- (2) 2008. február 4-én a Tanács elfogadta a 2008/124/KKBP együttes fellépést.
- (3) A PBB a 2008/124/KKBP együttes fellépés 12 cikkének (2) bekezdése értelmében és a Szerződés 25. cikkével

összhangban felhatalmazást kap arra, hogy meghozza az EULEX KOSOVO politikai ellenőrzésére és stratégiai irányítására vonatkozó megfelelő határozatokat, beleértve a misszióvezető kinevezéséről szóló határozatot is,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziója (EULEX KOSOVO) misszióvezetőjének Yves de Kermabon-t nevezik ki.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot a 2008/124/KKBP tanácsi együttes fellépés hatályvesztéséig kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 7-én.

a Politikai és Biztonsági Bizottság részéről
az elnök
M. IPAVIC

⁽¹⁾ A Hivatalos lap 92-ik oldalán található.